

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

**Fuel Oil ta
enemigo
number un
di WEB**

RABAO TA BAY START

Lo dura 45 dia pa basha
ull Bushiri Hotel abao

Aki dos siman ta bay cuminza ✓ Calcula cu lo bay
osta 1 miyon **pag. 3**

UDANZA

Rode Kruis Aruba
porfin ta bay tin un
oficina na San Nicolas



A yega na un acuerdo cu SABA ✓ E organizacion ta
uda hende na Aruba pero tabatin lugar na Playa so

pag. 12



**Pechi di
Gai**

Tots4us

Homber a los tiro y herida victima den pia na San Nicolas



■ Tiro a cay
mainta trempa

✓ Tirador a herida hoben na su bil di pia ✓ Hoben mes a core
busca lift pa Centro Medico ✓ Polis a seya tur e pida cayanan

Pag 3

Hortamento for di vehiculo di DIMAS



ORANJESTAD (AAN): Ladron tabata activo diahuebs marduga unda riba e parkeerplaats di Dimas na Paardenbaaistraat semper e autonan di Gobierno ta keda para eyfo.

Pa colmo e anochinan aki, e luznan LED ta funciona malo, y full e parkinglot tin luz cu ta cende paga henter anochi. Pues ladron ta haya chens di haci nan fechoria.

Diahuebs ora cu un personal di Dimas a bay pa start e auto haci respondinan a constata cu e auto no ta start mes. Ora a bay wak kico a pasa a constata cu falta bateria y e plachi number ta dobla tambe. A pidi presencia di polis pa asina traha un raport di ladronia.

Modular Green
House Aruba

Invitacion

Open House Prefab Panel System

Dia: Diasabra 24 juni 2017

Ora: 9or di mainta pa 12or di merdia

Luga: Jara Contractor N.V. - Sta Martha #1

(Rotonde Mahuma bai direccion di caminda di Sta. Cruz)

E solucion
pagabel pa bo
cas, oficina of
cualkier otro
uso



BIRA DOÑO DI BO MES CAS AWOR

Minister Ing. Mike de Meza en conexon cu celebracion di 85 aña

WEB Aruba N.V. ta un compania nacional ehempel pa tur otro



ORANJESTAD (AAN): “Mi ta orguyoso di tur compania di estatal resortando bou mi, pasobra mi tin varios. Pero mi no tin problema pa admiti cu WEB Aruba N.V. ta un berdadero ehempel pa tur otro”, asina Minister di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza, a bisa na ocasion di celebracion di 85 aña di existencia di WEB Aruba N.V. E sentimento special aki no ta debi solamente na e prestacion di e empleadonan, sino tambe pa e forma con a innova y desaroya, a percursa pa un nivel di eficiencia grandi internamente, mientras cu na otro banda ta maneha un crecimiento den demanda tanto di awa como coriente.

E no ta un tarea facil, pasobra mientras cu ta realisa inversionnan multi miyonaario den ekiponan nobo pa traha mas eficiente uzando menos combustibel, e demanda di otro banda ta sigui aumenta diariamente. Esey atrobe ta percursa pa mas inversion, pa por cumpli cu e demanda creciente, mara na nos crecimiento y desaroyo economico.

Un ehempel bibo ta reapertura di CITGO, cu antes semper tabatin su propio planta di produccion di coriente pero cu awor lo conta cu servicio di WEB. Pa logra esey tambe tin inversion mara na ekiponan nobo y moderno.

WEB a ultimo añanan a actualisa nan vision y awendia ta enfoca hopi mas riba energia renoba y limpi. Ta cu



esey den mente cu awendia WEB no solamente ta tuma un porcentahe di su coriente for di molinanan di biento na Vader Piet, pero tambe awor for di panelnan solar riba daknan di school y aki rato tambe for di e parke solar na Esso Heights, cu lo bira esun mas grandi den e region aki.

Bisando tur esaki, banda di e cambionan drastico na ekiponan moderno den e planta di produccion di awa y coriente, mara na plannan concreto pa cambia e planta pa traha riba gas, WEB Aruba N.V. no solamente a prueba un diversificacion y crecimiento e ultimo 85 añanan, sino tambe cu ta cla pa enfrenta futuro cu hopi mas inversion, progreso, innovacion y crecimiento.

“Ta pa e cosnan aki mi mester bisa mi ta orguyoso. Nos maneho e ultimo 8 añanan di ta laga e companianan traha, no saca dividendo anual sino lage aden pa nan por sigui inverti pa sigui progresar, a demostra su frutonan. Mi ta desea WEB Aruba N.V. y tur su empleadonan....hopi pabien y hopi aña mas di servicio di calidad na nos comunidad”, asina Minister Ing. Mike de Meza a finalisa bisando.



INAUGURACION

MERVIN WYATT-RAS



LE GROOVE
ATANIRO | SUPRISE DJ
BULERIA

ORA: 6 PM - 12 AM
CDP SAVANETA

23
JUNI

BAR y CUSHINA
BON SURTI!!

"Fuerte y cu amor pa pueblo"



Berd'e ta!

Homber a los tiro y herida un victima den pia na San Nicolas

ORANJESTAD (AAN): E momento ey apenas rayonan cuminsa sali. Banda di 3:30 am, diripiente e silencio na San Nicolas a wordo bra, ora cu tiro a wordo ucha.

A resulta cu den Rembrandtstraat, na e cruzada di Flinckstraat, bay zuid, drenta Leppenfeldtstraat y bay zuid direccion Caya Captain Rodger, un persona a usa arma di candela, y a tira riba otro persona.

Algun persona a core sak nan curpa, y hala mas leu. Y nan a nota cu un victima a haya tiro tambe. Algun testigo ta insisti cu ta banda pafo Bonanza Bar el a socede.

Cu urgencia polisnan di San Ni-



colas a bay mesora a wordo atendi. E homber tabata hopi nervioso, na tal extremo cu autoridad a haya necesario pa yama Slachtofferhulp tambe.

Pero na yegada di e patrulla, a bin tende cu hende a yuda e victima pa e bay den auto rumbo pa Centro Medico na ImSan.

Un unidad di Polis a keda na e lugar, y otro a bay na Centro Medico pa check kico ta pasando.

Aki enberdad un homber cu tiro na su bil banda drechi a yega, y

mesora a wordo atendi. E homber tabata hopi nervioso, na tal extremo cu autoridad a haya necesario pa yama Slachtofferhulp tambe.

Recherche a wordo notifica di e caso, y mientras tanto na e lugar di suseso, autoridad a cera caya pa asina check si ta haya huls y demas prueba di e tiramento abao na

suela. Tambe a scucha mas detaye di testigonan.

E homber pues ta fuera di peligro di morto, y a keda interna pa mas observacion. Recherche awor ta riba e pista pa asina haya sa kende ta e persona triggerhappy di Diahuebs madruga na San Nicolas.

Aki dos siman ta bay cuminsa...

Lo dura 45 dia pa basha full Bushiri Hotel abao

ORANJESTAD(AAN): Informacion nobo ta indica cu DOW awor aki ta canando un proceso pa loke ta Bushiri Hotel. Keto bay e ruina tey y ta bunita. Marlon Croes, director di e departamento, ta publica cu a haya e peticion di gobierno pa prepara un desmonte publico pa por sloop e complejo aki y e trabaonan comenca.

A pone aviso den corantnan local y tabata tin diferente contratista cu a aplica, compra e documento pa nan por participa y siman pasa ta ta tin e destaho cu a tuma lugar, unda cu a ten'e, habri un oferta y tabata tin como cinco pa seis participante.

E siman aki ta evaluando e oferta y e inscripcionnan riba e presupuesto tecnico, partinan juridico y asina wak si nan cumpli cun'e y wak e suma cu a worde ofreci mas atractivo, ta corectamente mustra den otro cu por saca un presupuesto pa e minister di infraestructura. Na momento cu duna aprobacion pa e contrato cu a dun'e, lo bay over e trabao pa e contratista



correspondiente, pa e trabaonan por inicia.

Naturalmente a pidi tur tipo di prijs, den 45 dia, den 90 dia, lagando e biennan pa DOW. Tur esaki ta worde evalua awor aki cua ta esun mas conviniente pa Gobierno. A base di esey, saca nan consejo

Prijs:

E prijs cu DOW a calcula di comienzo ta 1 miyon Florin pa laga e luga limpi. Esey ta nifica remove tur cos contra e asbest, bash'e abao y saca hasta e fundeshi for di tera.

Siguiente fase:

E siguiente fase ta placa

santo riba e tereno. Esey lo bin despues, segun Marlon Croes. E ta bay rekeri basta santo. Tin cu bay wak cuanto santo tin disponibel na e deposito di DOW cu por uza pa pone santo riba dje, haci'e bunita.

Cuanto tempo:

Si tur cos cana manera cu kier, por haya e aprobacion di minister otro siman. E siman despues ta otorga e trabao di biaha na e contratista. E ora ey tin 45 dia pa por cuminsa cu e trabao y cab'e.

Ta calcula cu den 45 dia e trabao mester ta cla.

Vocero Policial Lito Lacle ta confirma cu berdad polis su man ta mara door di Ley LTU art. 33

ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a entrevista señor Lito Lacle, vocero di Cuerpo Policial, tocante e ley di 2008 cu ta stipula cu polis no por detene personanan ilegal, ni pidi nan documentonan si nan sospecha cu e persona ey ta ilegal.

Señor Lito Lacle a menciona cu enberdad, diarazon el a bin compronde, den e editorial di DIARIO, cu polis su man ta mara, y el a confirma cu segun articulo 33 di LTU, cu ta encera toelating, uitlating y expulsion, cu ta data di aña 2008, solamente e bijnaamsbesluit di ambtenaarnan por controla personanan ilegal y puntra nan pa nan papelnan, etc. Desde 2008 te aworaki e ley no a wordo cambia.

Prome cu esey, Cuerpo Policial tabata tin un "Bureau Opsporing" (oficina di deteccion) bao liderazgo di Meneer Kelly, cu tabata eherce e trabao aki. Pero desde 2008 cu e ley a cambia (e LTU) y a kita e autoridad for di KPA, a bay over na e Landsbesluit bij naamsbesluit di ambtenaarnan lo por haci esaki. El a reitera cu basa riba e articulo 33 di e ley di LTU Polis no por eherce e control. Sr. Lacle a indica cu despues di e oспoring si polis por interveni y bay over na eherce e resto di e control. Pero polis no por acerca un auto pa pidi e papelnan di e persona conforme dicho ley articulo 33. Vocero policial a subraya



cu despues di e editorial di DIARIO, e no sa kico Alto Mando policial ta bay haci, pero e por confirma cu enberdad articulo 33 ta bisa asina, aunke cu polis ta haci su maximo esfuerzo y teniendo cuenta cu e problematica di "pazuid" algo mester wordo haci.

Unico cos cu polis por haci ta mantene e orden publico, pero nan, definitivamente, no por haci control, el a reitera cu enfasis. Sr. Lito Lacle ta asumi cu esaki solamente por wordo haci door di personal di Warda Nos Costa, Guardacosta y IASA. Si ta asina cu den combinacion entre e instancianan aki y polis, nan ta trahando pa purba tapa e buraco cu tin den e ley aki.

Si tin ilegal ta wordo sospecha di ta trahando ilegal den un establecimiento, mihor cos cu por haci ta yama Warda Nos Costa, vocero policial a señala. E ta sinti cu polis berdad, su man ta mara cu e ley aki di 2008. E gobierno cu ta na mando ainda of esun cu lo bin mester cambia e ley aki pa polis bolbe haya autoridad.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

“Ellis Island” ta e stacion cu tabata procesa imigracion na Merca. El a habri dia 1 di Januari 1892, na New York Harbor, y a cera dia 12 di November 1954, despues di a procesa mas di 20 miyon di imigrante.

Isaac Asimov, kende a publica su buki number 200 na aña 1979, ta skirbi su bukinan na razon di 10 pa aña. E ta un di e autornan mas prolífico di cualquier epoca. Su bukinan ta trata temanan diverso, entre otro Biblia, interpretacionnan di Shakespeare, ciencia ficcion y hasta bukinan científico.

B.C. Forbes: “No lubida, prome cu bira demasiado laat, cu e negoshi di bida no ta negoshi pero bida”.

Lou Gehrig, e “Iron Horse” di baseball Grandes Ligas, a yega di gana e Triple Corona hungando pa Yankees na aña 1934. Gehrig su totalnan e aña ey tabata 49 homerun, 165 careda empuha, y un averaje na bate di .363.

E man momifica di un Notario Publico, corta pasobra el a certifica un documento falso, ta den exhibicion den e City Hall di Munster, Alemania, como un aviso pa otro notarionan pa mas di 400 aña!

Ralph Waldo Emerson: “Nos ta critica comercio, pero e historiador di mundo ta mira cu comercio ta e principio di libertad; cu ta comercio a pobla Merca y a destrui feudalismo, a traha paz y ta mantene paz, y cu ta e lo aboli esclavitud”.

Na aña 2350, e Dinastia Yao a keda funda na China. “Sargon E Grandi”, di Akkad, a inicia e mesun temponan ey, e conquista di Sumeria, fundando asina e prome gran imperio.

Bo tabata sa cu e lechi na puiro, Klim, ta esun cu e soldatnan Americano a usa durante Segunda Guerra Mundial? Klim, si bo no tabata sa, ta e palabra ingles “milk” deletrea pa robez!

Proverbio: E asunto di tur hende ta un asunto di ningun hende.

E pitcher Whitey Ford tin e record di a poncha e mayor cantidad di bateador durante World Series. Entre 1950 y 1960 el a poncha 94 bateador durante e weganan di World Series entre e añanan menciona.

E Santuario di Ascension, na Jerusalem, cu ta marca e lugar for di unda Jesus a ascende pa bay cielo, ta ser usa pa adoracion Cristiano solamente 2

dia cada aña. E otro 363 dianan e ta ser usa como un Mosque Mahometano.

Wendell Phillips: “Tur hende lo topa su Waterloo algun dia”.

Bo tabata sa cu na Merca e ciudadanonan ta inverti 1.276 biyon di hora yenando formularionan di Gobierno?

Oliver Goldsmith ta e unico autor na Ingles cu a ser reconoci durante su bida como e escritor di un novela importante, un poema importante y un obra teatral importante.

Tin un cangreu yama “Purple Shore Crab” cu den proporcion di su peso, tin e forza di 40 homber!

Lyndsay ta disfruta di 250 cash y Gina ta drumiendo riba su corchon nobo

ORANJESTAD (AAN): Crown Aruba ta sigui regala premionan tremendo cu su campananan riba social media.

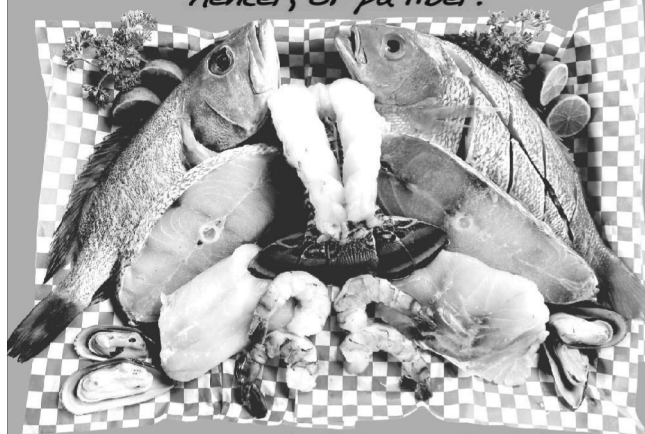
Esaki ta e caso di e campananan reciente unda Crown Aruba a rifa Afl. 250,- cash cu campaña “Happy Tuesday” y “Gana un Corchon nobo cu Crown” riba Instagram. Un di e personanan cu a “Like & Comment” tabata Lyndsay Cecilia. Lyndsay a participa y gana su Afl. 250,- cash.

Un otro ganado tabata Gina Correa, kende a “Like & Comment” y a gana un corchon nobo, nobo. Manera Lyndsay y Gina, bo por bira un otro feliz ganado di un di e campananan di Crown Aruba riba Social Media.

Keda pendiente pasobra pronto lo anuncia e siguiente. Participa y Gana premionan fabuloso!



Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.



Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galiña y mas.

RED FISH
Quality Seafood Restaurant

[Orange Plaza Mall]
Italiestraat #50
☎ 297 280 6666

Habri pa Lunch & Dinner
11:30 AM pa 10:00 PM
Sera riba Dialuna

f RedFishAruba





Spaarmiento di awa ta den man di cada consumidor

ORANJESTAD(AAN): Durante e conferencia di WEB Aruba NV e siman aki, a atende tambe cu e preguntan di prensa. A bin e pregunta riba e forma di siña hende spaar y gasta menos. Na Aruba nos tin un luho segun Luis

Oduber y ta malgasta awa. Hopi hende por baha nan consumo di awa entre otro. E mes a haci cambianan na un cas y a pasa e prueba bahaendo 30%. Mester concientisa nos muchanan y nos mes, cu e awa ta costoso pero por uza

esaki corectamente tambe. E spaarmiento ta den bo man segun Luis Oduber. Algun aña pasa tabata tin e programa di "Hunto nos ta Spaar". For di 2014 a cuminsa cu programa pa schoolnan caminda cu WEB ta suministra material, educando e hobennan riba e proceso di awa y cuanto trabao ta pa produci'e. Asina, via e hobennan, trece e concientisacion na cas tambe. Tambe tin e pop up news cu a cuminsa aña pasa cun'e y kier yega na e comunidad, e consumidor, pa nan compronde e valor. Tin un grupo na Aruba, caminda cu tin awa di calidad asina halto y e ta worde desperdicia. Si cada hende pone un di e pressure regulator pa reduci consumo, papiando di experiencia personal. Manera cu a worde indica caba, e director a baha su consumo 30% door di haci uzo di e sistema aki, tanto na cranchi y douche. Tambe na WC el a haci cambio. Esaki a duna resultado y e unico consejo cu e tin na pueblo ta, pa purba di haci'e. Kisas bo no por haci tur cos den un solo shot. Si tur luna por cuminsa cu un y concientisa, tanto e muchanan como nos mes, cu e awa ta costoso berdad, pero pa locual ta nos consumo personal ta minimal y gran parti ta worde uza pa douche, flush WC, haci cas limpi, etc. y muha mata. Uz'e conciente, e director a bisa. WEB tin cierto barionan ta haya presion halto y tin cierto barionan ta keda cu presion abao. Tin pa yuda esnan cu ta di presion abao pa nan por gosa di e awa tambe. Consecuentemente ta haya kisas otro banda e presion ta subi. E control ta den bo man y WEB tin cu suministra tur cliente cu awa y ta pone instalacion y inversionnan pa yega na cada cliente. Esey ta haci cu e presion tin biaha ta subi y e consumo ta subi. Miho cos ta, cera e kramchi y uze tiki. No haci kramchi full. Ora skeiro djente, habri'e y despues cere back. Ora di feita tambe ta un bon ehempel.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIO MAX
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

20
ANNIVERSARIO

STAY COOL

New FRIGIDAIRE Coolers



511 kWh
Avg. **19,59**
Monthly on Electricity Usage

8.5 Cu. Ft. Cooler
NORMAL PRICE:
AWG. 1.375,-
NOW:
AWG. 1.100,-
SAVE:
AWG. 275,-



803 kWh
Avg. **30,79**
Monthly on Electricity Usage

12.1 Cu. Ft. Cooler
NORMAL PRICE:
AWG. 1.650,-
NOW:
AWG. 1.320,-
SAVE:
AWG. 330,-



949 kWh
Avg. **36,38**
Monthly on Electricity Usage

14 Cu. Ft. Cooler
NORMAL PRICE:
AWG. 1.750,-
NOW:
AWG. 1.400,-
SAVE:
AWG. 350,-

New Water Coolers



Frigidaire
Freestanding Bottle
Water Dispenser
with chilled
compartment
Cold, Hot and Room
Water Temperatures

NOW:
AWG. 650,-



Electrolux
Freestanding Bottow
Water Loading
Cold, Hot and Room
Water Temperatures

NOW:
AWG. 725,-



FREE
WATER
BOTTLE
(AWG. 75,- VALUE)
WITH PURCHASE OF
A NEW WATER
COOLER

Frigidaire
Freestanding Bottle
Water Dispenser
Cold and Hot Water
Temperatures

NOW:
AWG. 435,-

Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance
• Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available



SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Fuel Oil ta enemigo number un di WEB

ORANJESTAD(AAN): Sin duda alguno, Fuel Oil ta e enemigo number un di WEB segun Director Luis Oduber.

WEB Aruba NV a traha semper cu steam pa draai e turbine di vapor. A keda busca alternativa buscando motornan Recipe. Di 2006 pa awo a baha 46% di uso di Fuel Oil. Loke ta haciendo awo ta opera cu un sistema unda ta uza menos fuel oil. Boiler ta un ekipo menos eficiente. WEB ta bezig finalizando pa logra drenta cu gas natural.

Na 2005/2006 a haci estudio. E tempo ey Fuel Oil tabata enemigo number uno di WEB, manera cu a worde menciona. A haci cambio nan drastico. Prome cu 2006 WEB a opera practicamente na tur tempo riba energia di produci steam, ta draai e turbinanan di pafo pa produci awa. Mirando e costonan cu ta subi drasticamente na e momento ey, a busca alternativa y a introduci motor nan Recipe, manera conoci y ta introduci energia renoba-



bel y tambe a cambia e proceso di produci awa. Esey a resulta overall cu a haya un reduccion for di 2006 pa awor aki di casi 43% di fuel oil menos ta worde consumi awendia. Pueblo ta puntra di con no ta haya un rebaho di 46%. Esey ta pasobra e inversionnan tin pa worde paga y naturalmente ta sigui inverti pa por garantisar e suministro. E ta un proceso. No ta 100% riba motor ainda. Ainda tin boiler den

servicio. Locual ta haciendo ta hunto cu Departamento Tecnico, departamento di operacion cu enbes cu den pasado tabata opera por ehempel 7 boiler, awor aki ta operando cu 2 boiler normal mayoria di tempo y caminda ta necesario ta start un di tres boiler. Tin cu tene na cuenta cu un boiler ta un ekipo di produccion menos eficiente, pero mester acapara cu esey por lo tanto te ora cu bin na un decision.

Ta bezig ta finalisa estudio nan. Pa otro luna lo tin un miho bista riba desaroyo di gas natural. Esey tambe lo bay bira un cambio drastico ora cu haya cifranan, e ora wak kico esey ta bay trece pa futuro.

Den pasado tabata depende riba e fossil fuel y esey ta-

bata hisa baha e tarifa hopi. Na 2012 a stabilisa e prijsnan caminda cu no tabata tin cambio di tarifa durante aña. 2014 a ta ultimo biaha cu a aumenta e prijs un tiki di coriente pero en general ora cu a reduci prijs a baha mas cu el a subi. Desde e tempo ey a bin ta reduci e cada bi-aha. Luis Oduber a splica tin cierto parti di aña cu merdia mester start e boilernan. Un di tres boiler den operacion. Boiler ta un sistema robusto pero no ta eficiente. Locual ta haciendo awor aki, ta e periodonan cu no tin tres boiler den operacion ta start e turbina di gas riba diesel, na momento cu tin un demanda halto. Parti merdia ta start e un rato y despues pag'e. Ta consumiendo extra diesel pa start riba e fuel oil. Na e momento cu Sunrise Keda cla, e ta bay yuda den produccion di energia net durante e piek di merdia, cu lo mester bay uza e gasturbina menos. Ta bezig tambe ta explorando e posibilidad pa bin cu un planta solar ainda mas grandi compara

cu Sunrise Solar Park. Idea tras di esey cu si logra haya terenonan cu lo por saca un motor mas for di servicio completamente. Esey ta bay ta un cambio basta grandi.

Encuanto Sunrise Solar Park, permisonan ta den proceso. Tin di compronde cu no ta asina dificil pa haya e construccion pasobra no ta bay tin un construccion halto ni pisa. E ta bay ta practicamente riba vloer e ta bay worde instala. Tambe e tereno a control'e, caminda cu ta confirma cu no tin nada di locual ta preocupacion halto cu tabata tin asbest of contaminacion na parti caminda cu ta construi. No tin nada eynan. E parke di molina ta keda den dje. El a demostra di ta un energia renobabel hopi factibel y principalmente cu e ta produci durante 24 ora. Solo, manera nos tur sa, den dia e ra produci un rato y despues e no ta yuda. Tin pa produci e energia na manera convencional, mientras cu biento bo tin'e 24 ora pa dia y por saca miho probecho di dje.



invisalign
PROVIDER

When you think of having a **BEAUTIFUL SMILE!!!**

Think of having a Beautifull experience getting there without Braces.

Think "INVISALIGN" - Think **WALKER ORTHODONTICS** exclusive in Aruba!!!

Nos ta traha cu diferente **Seguro!!!**

Yama nos libremente pa bo **Consulta Liber di Pago!**

BINGO CLUB CAIQUETIO

Bingo

HUNGA BINGO Y JUDA OTRO **8 PM**

DIABIERNA 15 FL PA CARCHI JUNI 23

Maestro

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: PROGRESIVO
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

WEGA EXTRA 3 DEN 1 pa 2 FLS

PROGRESIVO 23,450.00

POWERBALL 7,100.00 MINIPB 2,600.00



GANASIN MARKA PROGRESIVO FLS 400 **18+**

NEW CHINA TOWN
BAR & RESTAURANT **BERNHARDSTRAAT # 318**

Dia: 23 Juni 2017

HAPPY HOUR Tur cerbes na Afl.3.50

Ora: 5:00pm pa 7:00pm

OASIS BAND Ora: 8:30pm pa 12:30am

Entrada un smile!



WILL IT BE YOU?



SEAPORT *Casino*

Play Today to Win a BRAND NEW CAR 2018!

Located at the Renaissance Aruba Resort & Casino, L.G. Smith Blvd. #82
For more information, please call 583-6000, ext.6318 or ext.6437



Na Cas di Cultura tambe lo cobra pa bay mira debate dia 13 di Juli



ORANJESTAD(AAN): Byron Werleman tambe ta den e focus group trahando riba e debate cu otro profesionalnan hoben. Diahuebs, dia 13 di Juli e debate lo ta den Cas di Cultura. E ta cuminsa pa 7'or en punto y caba 11'or aproximadamente. E partidonan cu ta participando ta hopi.

E partidonan ta ABO, representa pa su lider Elton Lioe-a-Tjam. Partido AVP,

representa pa prome minister Mike Eman. Partido Curpa, cu señora Christina Lampe.

Tambe tin Partido MAS, cu sr. Holmo Henriquez. Partido MEP, cu señora Evelyn Wever-Croes. Partido POR, cu sr. Otmar Oduber. Partido PPA, cu Benny Nisbet. Tambe tin Partido Rais, kende lo anuncia despues lider di su partido. Partido RED, cu sr. Ricardo Croes y finalmente

Partido UPP, cu sr. Booshi Wever. Ticketnan ta 10 Florin y despues di dia 1 di Juli, e lo bira 15 Florin pa ticket. Tin un quota di maximo 2 ticket pa persona. Mester tin un ID valido pa cumpra ticket. Porta lo ta habri for di 6'or di atardi. Partidonan y organizacion tambe por cumpra carchi y tin un maximo di 10 ticket pa esaki.

Preocupa pa futuro:

Stephanie Boekhouwer ta forma parti di e debate constructivo. Nan ta grupo amplio di hobennan cu a bin hunto cu grupo pa contesta e preocupacionnan cu e hobennan tin cu nan tin e eleccion venidero. Tabata tin varios encuentro pa asina bin cu

idea y asina formula un formato cu nan ta sinti cu lo por brinda e contestanan aki, na un manera constructivo y husto pa tur partido participante. A bin cu un formato caminda cu lo bin cu un moderador. E lo bay haci e preguntanan. Ademas tambe e lo percura cu tur participante ta keda al caso, pero tambe ta contesta nan pregunta, te na dado tempo. Ademas tambe pa wak tambe cu e participantenan no ta falta respet. Na fin di dia e ta un debate cu tin cu keda constructivo y husto pa tur personal. Si mira desviacion, lo corta microfono pa sigui pa e siguiente pregunta. E prome buelta, lo bay tin pregunta cu diferente

topico cu lo puntra na tur dies participante. Nan por contesta riba esaki. Despues lo bay tin un break chikito. E di dos buelta ta bin unda cu lo yama cada biaha dos participante y e resto ta keda patras di escenario. Loke ta bay ta un tiki diferente ta cu ora e dos participantenan riba escenario, ta debati, pero e hendenan patras, tin e oportunidad na e momento ey pa scoge si nan tambe kier pitch in riba e debate. Pero esaki cada participante ta haya un chens so. Si tin 5 buelta di debate ta andando, tur hende mag di scoge di e cinco biaha nan ey un biaha cu nan por elabora un tiki mas of participa na e debate aki.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo adres # 1 pa spar placa, tempo & cumprando calidad! "Raynor" Garage Doors den stock y ariba pedido. Roldeur comercial ta obtenible. "Proteco" Sliding Gate Operators cu instalacion den 48 ora! Garantia ta un (1) aña. "AWP" bentana di aluminio, Americano, den sliding & single hung (den stock); awning, casement, projected (ariba pedido). Frame pa sunsash di jalousie di 5 pa 17 slats (den stock). Tin weather strip & glass slats!



CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT

We have the following vacancy:
Maintenance-man

Qualifications:

- ❑ M.T.S. or E.P.B. diploma.
- ❑ Minimum 1 year experience in similar position in hospitality industry

Requirements:

- ❑ Experience preferred in HVAC, refrigeration, Electra and plumbing
- ❑ Good communication skills
- ❑ Flexibility with shift schedules & Holidays shifts
- ❑ Team player
- ❑ Must speak English, Spanish, Dutch and Papiamentu

We offer:

- ✓ Competitive salary & benefits

Please apply by sending your resume to e-mail:
info@cpvr.com by deadline, June 29, 2017.

For more information please contact the Human Resources Department at Tel: 5262700 or Fax: 5866417.

SafeCom

Security, Communication and Technologies

Pa motibo di expansion di nos portfolio y pa cumpli cu exigencianan di nos clientenan, nos tin vacatura pa e siguiente posicion

- Security Officer
- Masculino / Femenino

Solicitantenan mester cumpli cu e siguiente requisitonan;

1. Edad entre 23 y 45 ana
2. Educacion minimo mester ta MAVO cu diploma
3. Mester por presenta un declaracion di bon conducta
4. Mester ta Arubiano cu Nacionalidad Hulandes
5. Dispuesto pa haci test di droga na cualkier momento
6. Mester ta un persona serio, asertivo, responsabel, disciplina pero alavez servicial
7. Mester ta dispuesto pa traha warda, over-time, weekend y ariba dianan di fiesta
8. Mester tin un bon condicion fisico y disponibel pa ta suheto na un test pa comproba esaki
9. Mester por lesa, scirbi, compronde y papia Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño
10. Mester tin un papel di buena conducta

SafeCom ta Ofrece;

- a. Un bon salario basico
- b. Pakete di incentivo y beneficiacion secundario
- c. Un bon ambiente di trabow
- d. Oportunidad pa crece tanto den funcion como den salario
- e. Oportunidad pa mehora conocimiento pa medio di Curso y Training-nan den e area di Seguridad

SafeCom Offices: Rumbastraat 25, behind AZV
Opening Hours: 8:00 am - 5:00 pm • Tel. 588-2612



Rene Herdé mustrando riba integridad den gobernacion como caracteristico di paisnan di reino

ORANJESTAD (AAN): Segun Rene Herde di AVP, durante di e discucionnan entre e cuatro delegacionnan di e parlamentonan di e cuatro paisnan di Reino, a sobresali e importancia di integridad den gobernacion

di tur cuatro pais.

Tur cuatro pais ta reconoce cu den nan pais tin asunto nan di integridad pa atende. Tur cuatro pais ta reconoce e importancia di integridad, entre otro pasobra e ta duna seguridad na tur hende, cu

nan por confia den ley y reglanan cu ta goberna nos paisnan. Rene Herdé cu a bira e coordinador di e tema aki den Reino, a enfatisa esaki na prensa.

Rene Herdé a sigui bisa: “Ta importante pa stabili-

dad y confianza den nos paisnan, cu tur hende ta sigur cu ley ta conta pa un y tur y cu no tin niun regla of palabracion cu niun hende, cu ta para ariba nos leynan of cu por “by-pass” nos leynan. E ta nifica cu tur



hende ta tene na mes na ley y cu ora tin e impresion cu esaki no ta sosode, cu tin un hues imparcial cu Bo por confia den dje. E ta nifica cu tur hende tin derecho riba e mes un servicio y beneficianan publico a base di ley. Nan ta derechonan y oportunidadnan a base di ley, no “fabornan”. Esaki ta enfatisa nos caracter di un estado di derecho. E ta duna confianza, seguridad y estabilidad na tur hende den nos pais y na otronan pafor di nos pais.

Inversionistanan por ehempel, tin e siguransa cu nan por confia riba loke ley ta bisa y loke cu nan acorda bou leynan di nos pais. Pa cada ciudadano e ta nifica cu semper nan por haci uso di ley pa sigura nan derechonan y demanda iguladad si nan tin e impresion cu esaki no a sosode. E confianza den aplicacion imparcial di ley ta caracteristico di un pais stabiel.” Segun Rene Herdé, tur pais di Reino ta subscribi e importancia di e integridad di gobernacion y aplicaicon imparcial aki di ley den tur situacion. Esaki segun Rene Herdé mester ta caracteristico pa tur e paisnan den Reino y pa Reino den su totalidad.

100% ARUBANO
CERTIFIED TECHNICIANS
100% PARTS & WARRANTY SUPPORT

Check Out
OUR MONTH OF JUNE SPECIALS!!

AVAILABLE TILL JUNE 30

EL SERIES 220V SEER 16

Inverter BTU	Normal Price	Cash & Carry	Installed
9.000	AWG 1.604,-	AWG 950.-	AWG 1.350,-
12.000	AWG 1.821,-	AWG 999.-	AWG 1.399,-
18.000	AWG 2.266,-	AWG 1.450.-	AWG 1.999,-
24.000	AWG 2.680,-	AWG 1.899.-	AWG 2.400,-
36.000	AWG 4.480,-	AWG 3.549,-	AWG 4.196,-

FAN COILS

PACKAGED UNITS

AIR HANDLERS

CASSETTES

CONTROLLERS

NOS TIN FULL LINE OF PRODUCTS
DAIKIN

Bishita Nos na

FLEMMINGSTRAAT 12
HABRI DIALUNA - DIASABRA

Arco Iris Kleuterschool

TEMPO

5838959
5930297
5928952

CHILLERS

VRV

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

**Summer
TIME FUN
TIME**



**NEW
LOW
PRICE!**

LG TV 32" - 64"
39.95 afl weekly



**GET
CONNECTED
& PLAY**

SAMSUNG NOTE 5
31.95 afl weekly



**CHECK OUT
THE LATEST
TECHNOLOGY!**

65" 4K CURVED TV
75.95 afl weekly



**TALK
SURF
TEXT**

SAMSUNG S7
30.95 afl weekly
5.1 Screen/12MP Cam

ALL IN ONE Desktop
29.95 afl weekly
23.8 Screen 8GB RAM/1Tb



HP 15.6" NOTEBOOK
25.95 afl weekly
500GB HD/4MB RAM



SAMSUNG S7
30.95 afl weekly
5.1 Screen/12MP Cam

**TALK
SURF
TEXT**

This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: \$9.95 x 12 months = \$517.40. Some restrictions may apply, visit our stores for details. Items may be different from pictured.

✓ NO CREDIT CHECKS

Cumana 74 | 582-7368
www.shopdialrto.com



Rent-to-Own

Ronny Maduro di POR cu enfoka riba enseñansa den scolnan basico



ORANJESTAD (AAN): Segun Ronny Maduro di POR, otro año escolar yegando su final. Mas cu djis un temporada cu a yega su final nos mester mira esaki como un oportunidad pa colecta informacion, evalua esaki y ta miho prepara pa un temporada nobo. Cu semper den mente cu e estudiante/alumno tin di sali vencedor den esaki.

Mi ta sumamente contento di por a mira resultado di un encuesta haci entre nos maestronan y sigur nos alumnonan. Hopi biaha a debati hopi aspecto di cua rumbo nos enseñanza mester bay, sin tene na cuenta kico ta biba den "veld" mes y sigur e deseo di un participante activo den enseñanza..... nos alumnonan.

Mi kier a elabora riba algun aspecto di e encuesta haci entre e alumnonan di schoolnan basico den e caso aki. Nos ta sali for di e punto di bista cu tur hende, alumno, maestro y mayor kier un bon resultado na final di año escolar! Manera mi a cuminsa na bisa mester colecta informacion di resultadonan y analisa motibo di un resultado.

Pa hopi año a bin ta scucha opinion y hasta tin biaha discusion den ki idioma mester duna les/instrui nos muchanan na scol. Den e encuesta haci

recientemente a resulta cu e mayoria mucha kier haya les na papiamento. Esaki no mester ta sorprendente mirando cu den e mesun encuesta aki ta confirma locual nos a imagina, cu gran mayoria di nos muchanan ta papia papiamento na cas.

Esaki ta refleha su mes un biaha mas den e resultado cu si e muchanan ta compronde e lesnan cu e maestro ta splica/duna. Solamente 30% a bisa cu ta compronde tur cos semper y 25% ta bisa di ta compronde tin biaha so of nunca. Pues imaginabo un klas di 30 mucha. 10 mucha so ta

compronde e materia totalmente. 10 mucha no ta compronde casi nada of nada y 10 mucha ta compronde casi tur cos, no tur cos!

Obviamente nos deseo y tarea ta pa gran mayoria y hasta kizas pa tur mucha compronde tur cos. A yega ora pa nos cambia nos sistema di duna les, pa papiamento. Enfoca tur esfuerzo y recurso pa esaki sali riba bon pia, cu bon plan, material y sosten pa tur cu ta forma parti di enseñanza. Nos mester respeta deseo di nos muchanan, cu ta papia di curazon. Y si ta papia di deseo di e much-

anan a sali for di e encuesta tambe cu mayoria ta prefera di traha den grupo y cu gran mayoria lo kier keda school te 5'or pa actividad deportivo sigui pa musical.

Den e milenio nobo aki nos como adulto kizas mester considera deseo di nos muchanan mas envez di impone un sistema cu aparte no ta nos propio, no ta cuadra den nos comunidad, nos pais. Semper comunicando y considerando e opinion di nos comunidad, den e caso aki nos muchanan. Nos ta kere cu SI nos POR mehora nos sistema educacional aki riba nos isla.

**LAAT DE BOEL MAAR WAAIEN!
BULA DIALUNA JUNI 26 AWOR PA**

ORLANDO

BIN BEK JULI 4 OF 7

AWG 683.00
P/P

INCLUDES

Airfare on Surinam Airways

*** FREE ENTRANCE TO VULCANO BAY**
if you book your hotel with us!



Segun director di Fillomena College

E bon relacion entre mayor y yiu ta un estimulo pa nan estudio

ORANJESTAD (AAN): Herbert Goedgedrag ta director di Filomena College MAVO y ta splica cu ta importante pa tin un bon resultado na scol. E tin un rol pa hunga den enseñansa. Hunto nan a forma un bon team y lucha cu e muchanan aki door di motiva nan y hala nan atencion constantemente ora cu un tin intension di cay. Sin duda algun e bon contacto di mayornan tabata importante pa stimula nan pa studia. E mucha di awendia, ta mescos cu e mucha di antes. Bo tin din stimula y motivanan pa nan studia. E rol como directie tabata para tras di e mentornan, stimula e muchanan pa nan saca mas cu nan por.

E smaak

Tin mucha cu tin smaak y tin di nan no tin e smaak pa siña. Nan ta mira e bida facil. Segun e director, nos comunidad a cambia hopi. No ta manera antes cu ta wordo stimula pa yega mas leu cu ta posibel. Awendia hopi biaha e muchanan tin un bida lekker na cas cerca mama cu papa. Nan on ta mira e necesidad pa bay logra mas. Mester siña e muchanan aki cu den bida, abo tin cu studia, abo tin cu traha, abo tin di logra bo metanan. Abo tin di bay dilanti. No steun hopi riba comunidad, riba mayornan cu constantemente bo kier crece, keda biba cu nan. E docente mester tey pa nan, pa



e mayornan, pa e comunidad, pero abo, como alumno tin cu studia. Esey no ta mira hopi cerca nos hobennan. Nan ta ambicioso si. Hopi kier yega leu, pero tambe e potencial, loke comunidad ta brinda nan, tin biaha ta un poco limita.

100% ta posibel

Un 100% di resultado ta posibel. Si cierto scolnan por, dicon Filomena College no. Pero e ta existi hopi di e scol, e hoben, mayornan y comunidad. Gobierno tambe pa inverti mas den enseñansa, yuda mas aki aya cu e infraestructura di e scolnan. Brinda oportunidad na maestronan pa yuda e muchanan. E por, segun e director.

Contenido

E director a bisa cu sigur nan ta contento. Ultimo añanan nan no tabata logra e cantidad aki. A traha echt duro pa logra esaki. E scol pa hopi aña no a haya un renobacion, cual sigur ta hunga un rol. Bo ta haya cu hopi mucha di 6de klas, ta kies

pa scolnan cu ta mas renoba, nechi. Manera e scol bisiña, Augustinus College, of Colegio San Antonio.

Mayornan ta mira e cosnan ey y esey tambe ta hunga un rol. Un cos si por bisa, no ta tur ora scol grandi ta bon. Scol chikito, manera Filomena College, tin mas chens pa por traha cu e muchanan. Un scol grandi, bo tin neiging di perde e muchanan. E aña aki y ta kere tambe den futuro, ta bon pa Gobierno cuminsa pensa den e direccion ey, pa no laga e scolnan bira monster di scol, scolnan mucho grandi. Scolnan manera Filomena College, e cantidad cu tin, ta logra hopi mas cu nan.

Style cu calidad grandi na un SUV compacto

Esaki ta e Hyundai Creta



Pa luna • 0 down

Afl. **975**

Solamente Afl. 44.980

1.6 lt. Engine • 6-Speed Automatic • Dual Front Airbag • Immobilizer Key • 16" Alloy Wheels
Radio+Cd+Mp3+Aux+Usb Stereo • Projection Head Lamp • Roof Rack • Full Size Spare
Static Bend Light • Keyless Entry

Garage **Centraal** Sabana Blanco z/n
Aruba Tel: 522 6200
garagecentraal.com

 **HYUNDAI**

VACATURE



De stafdienst Informatisering van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Functioneel Beheerder

Bezoek onze website of facebookpagina voor meer informatie over deze functie.

www.arubahospital.com • hospitalaruba



Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Rode Kruis Aruba porfin ta bay tin un oficina na San Nicolas



ORANJESTAD(AAN): Rode Kruis a yega na un acuerdo cu SABA situa na San Nicolas, pa asina nan por tin un di dos lugar for di cual nan por yuda esnan den necesidad.

Den un entrevista cu DIARIO, director di Rode Kruis Aruba Michel La Haye a splica cu Rode Kruis ta un organizacion di voluntario cu ta purba yuda hende na Aruba y te cu awor nan tabata tin solamente 1 localidad cu ta na Oranjestad y hopi biaha esey tabata fastioso, pasobra pa hopi hende cu ta biba San Nicolas, tabata dificil pa yega na e edificio di Rode Kruis.

“Nos ta contento cu awor un plan cu tabata den cashi pa varios aña awor ta bay wordo realiza, esta pa nos tin un di dos oficina cu ta bay ta na San Nicolas”.

Esaki segun La Haye, kende a sigui bisa cu awor esnan cu ta biba San Nicolas of cerca di San Nicolas por bati masa facil na porta di Rode Kruis, si nan tin mester di ayudo. E director a indica cu algun

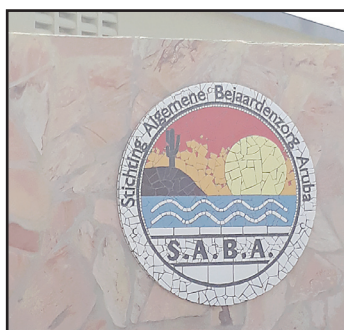
tempo pasa Rode Kruis a sinta na mesa cu SABA y nan a ofrece un espacio cu tabata liber den nan edificio, pa Rode Kruis uza esaki.

E acuerdo ta encera cu a cambio di esaki, Rode Kruis ta bay uza su ambulans pa transporta clientenan di SABA cu no por baha di nan cama, ora cu nan tin cu bishita docter.

Pronto Rode Kruis lo hasi un yamada na esnan cu ta biba na San Nicolas of cerca di San Nicolas cu kier yuda como voluntario na e oficina di San Nicolas, pa nan meld nan mes cerca Rode Kruis.

E ora ey e oficina na San Nicolas ta bay ta habri sigur durante algun dia pa siman.

Mas hende cu meld nan mes, mas dia e oficina lo por ta habri.



TA BENDE

1 Sofa estilo L di Q.Line pa Afl.1300,- (Beige scur) / 1 Sofa Recliner bon pa un TV room beige Afl.2500,- (like New) / 1 set di cama King Afl.1450,- / 2 stoel y su mesa rondo set Afl.850,- / 1 mesa di sala bruin Afl.275,- / 1 mes rondo cu su chikito Afl.575,- / 1 love seat animal print Afl.475,- / 2 Stoel di Zebra cabu uno Afl.100,- / Diferente tapijt bon na Afl.50,- pa uno / 1 tv table Afl.300,- / 2 cama di 1 persona cu colchon y night stand Afl.850,- pa uno / 1 cashi di 5 lachi Afl.400,- / 1 bedset queen cu colchon Afl.2500,- / 1 set di cama di prinses 5 pida total Afl.3500,- / 1 sofa blanco 3 persona Afl.650,- / 1 cashi di 5 lachi bruin scur Afl.250,- / 1 vitrine kast bruin halto Afl.375,- / 1 vitrine kast bruin hancha Afl.375,- / 1 mesa di comedor di 8 persona di palo Afl.1500,- / 1 stand di pone potret di glas Afl.500,- / 2 spiel grandi pa sala of kamber Afl.100,- pa uno / 1 stoel pa un kamber di mucha muher color roos (Pink) Afl.200,- / 1 slaapbank pa kamber di mucha color blauw Afl.200,-

Por yama pa informacion na e 3 number aki. Persona cu ta enteresa.

Tel: 583-0091 / 594-5393 / 733-1345

ORLANDO

**7 NIGHTS
HOTEL+FLIGHT**

VALID AUGUST 11 - 18, 2017

AWG 1315.00
P/P

BASED ON QUAD OCCUPANCY

INCLUDES
Airfare, 7 nights at the Avanti Resort, Airport Transfers,
Orlando Explore Pass

!! OPEN SATURDAY !!

maduro travel
cruise experts

Prices are per person and are subject to change

Tin nepotismo hasta den otorgamento di cupo di lugar na Scol Basico

ORANJESTAD (AAN) – Amistad ta prioridad riba muchanan cu tin mas di diez aña ta biba cerca di Scol na Washington.

Mayornan y pueblo kier sa a base di kico ta duna cupo. E pregunta cardinal ta: “kico ta e criteria pa tuma un mucha cu apenas a muda eynan, riba otro- nan cu tin hopi aña eynan y ya tin un estructura y so- cial vangnet, amistad cu nan amiguitonan di school

pa varios aña, etc. Con por ta cu cu un mucha ta worde separa di dos ruman, cu dos scol pega na otro, pa duna cupo na mucha cu no tin ruman na ningun di e dos scolnan.

Mester trece claridad afo tocante preferencia di “amistad” cu ta hasta per- hudica e mucha emocional- mente, ora e worde saca afo di su amiguitonan y zona di confort, ora ta nenga un cupo na school, pe. Y e

cabesante ta alega cu e mu- cha su nomber a cay afo di e lista den “Excel sheet”.

E ora ey mester evalua e situacion di cada mucha. E mucha cu a keda afo tin mas ruman ta bay e school preparatorio Washington, e tin mas di diez aña ta biba den e mesun bario, e ta un mama soltera cu dos yiu chikito, mientras cu e otro- nan no tin mas ruman na e scol, y apenas tin un aña ta biba eynan!

E acomodacion di mucha na school mester bay anto, door di un sistema di Radix den Censo, di manera cu

por organiza mihor e du- namiento di cupo a base di e tempo cu e mucha ta biba

den e bario di scol, pa asina por traha riba prioridad y no riba amistad.

Fiscal a exige 200 ora di castigo di trabao pa Parlamentario Curasoleño

ORANJESTAD (AAN); Tur hende ta corda kico a pasa du- rante un reunion publico den parlamento na Curacao. A surgi problem entre dos hende muher parlamentario.

Durante di e reunion na luna di februari e miembro di par- lamento Jacinta Constancia di partido MFK a dal e parlamen- tario Giselle McWilliam di partido MAN den cara y tambe el a menaza e otro parlamentario di MAN, Elsa Rozendal cu wanta. Tanto McWilliam y Rozendal a entrega keho na LandsRecherche.

Riba Diaranzon 21 Juni 2017 e caso a worde trata y Fiscal di Ministerio Publico (Corsow) a exige un castigo den Corte di 200 ora di castigo di trabao di cual 60 ora ta condicional, 2 aña di proeftijd y 2 aña “ontzetting uit ambt” condicional.

Segun Fiscal, no tin base pa e pensamiento cu sra Constancia por defende su mes riba Inmunidad Parlamentario.

Debi cu Ministerio Publico ta muestra cu “Maltrato” no ta cay bao di ley di Inmunidad. E veredicto lo ta Diaranzon dia 5 Juli.

YOUNG FELLOW BAR & RESTAURANT
Barcadera 10 - Tel: 585-6408
 Bo no tin lugar pa come? Young Fellow ta bek.
Awe Diabierna Special: Mix Seafood
HAPPY HOUR 9'or BADU ta bek!
 5PM-7PM "Robert Thiel riba wiel"
Diasabra: Ta dia di saca wajaba cu sopinan.
 Diadomingo: **Dia di famia cu cos crioyo 11:00am. Dushi BBQ 6:00pm. Baila dushi cu BADU**
 Be young @ Young Fellow **Rubiano nos ta swa. Jega Jega!**

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

CASI NOBO
 Avenida Milo Croes ZN
 Tel: 582-8135

SALE

NON-STOP
 9 AM pa 6 PM

CasiNobo
Casi.Nobo

Cantidad limitada!



Rectangular Cocktail Table
 Taupe
 Afl **449**
 Cash



Loveseat
 Taupe
 Afl **1039**
 Cash



GE 24" Built-in Dishwasher
 Stainless Steel
 Afl **1129**
 Cash



Avanti 20" Stove Gas Range
 White
 Afl **579**
 Cash



Accent Chair
 Orchid
 Afl **599**
 Cash



Bench
 Brown
 Afl **299**
 Cash

Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar

Acuerdo firma cu Carleton University ta uno positivo



diferente programa riba diferente tipo di area. E universidad tin un imagen y reputacion hopi positivo na Canada y ta conoci como Canada su “Capital University”.

“Pa nos sigur e ta un logro grandi. Nos acuerdo ta encera diferente beneficio pa nos studiantenan”, asina Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa. E parti di beca cu studiantenan di Aruba por bin na remarca pe ta varia entre 1 mil pa 4 mil Dollar Canades pa aña y esaki ta depende di cierto rekisitonan manera resultadonan di school secundario. Aki ta unda cu Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu Carleton University pronto lo duna mas informacion na cada estudiante cu ta interesa den e opcion aki por medio di un practical guide via di e website di Departamento di Enseñansa.

Ministerio di Enseñansa ta trahando actualmente conhuntamente cu e institucionnan Canades pa asina nan por evalua y reconoce nos sistema educacional un tiki mas miho pa asina por evalua e estudiante di Aruba na un manera hopi mas husto y faborabel pa e estudiante. Esey ta loke Ministerio di Enseñansa ta boga pe y hunto cu e aspecto financiero, den e caso aki un beca cu lo ta aplicabel pa studiantenan di Aruba.

E universidad aki ta ofrece



Recientemente Ministerio di Enseñansa anuncia tur e cambio cu a worde formalisa pa loke ta Arubalening, specialmente e ahustacionnan riba e pakete pa esnan interesa pa studia na Merca of Canada cu ta haci e opcionnan aki mas accesibel. “Esey pa nos ta algo hopi importante, pasobra nos por crea e opcionnan pero si e estudiante

no por yega na dje e no tin balor agrega”, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa.

Pa Ministerio di Enseñansa e diferente factornan aki hunto ta contribui cu studia na Merca of Canada awo ta un opcion real cu studiantenan por considera. Carleton University a indica di a ricibi algun aplicacion caba pa e aña academico benidero.

Esaki tin di haber cu e hecho cu e universidad tabata presente pa prome biaha na Aruba durante di e College Fair na november ultimo. Minister Hooyboer-Winklaar ta hopi contento cu a logra crea un opcion mas pa nos studiantenan di Aruba y ta entusiasma pa e oportunidadnan cu e opcion nobo aki lo trece pa nos hobennan.

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Minister di Enseñansa a firma un acuerdo cu Carleton University di Canada. E acuerdo aki agrega un school mas na e lista di acuerdo cu Aruba tin formalisa cu institucionnan di enseñansa superior na Merca y Canada. Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar ta contento cu nan por a finalisa e acuerdo aki. Carleton University ta hopi renombra y conoci rond mundo y ta situa den e capital di Canada, esta Ottawa.

E universidad aki ta ofrece

FLEXO
Manpower Services

Schotlandstraat 43, Unit 4 & 5, ARUBA

Tel: 588-0308 / Fax: 588-0309

E-mail: office@flexomanpowerservices.com

www.flexomanpowerservices.com

JOB FAIR:
Diasabra 24 Juni 2017
Entre 8:00 AM – 12 PM

Esaki ta conta especialmente pa e funcion di:

Security Officer

Rekesitonan:

- Bo persona ta na encargo di e seguridad di e edificio/compania tambe personal y clientenan;
- A lo menos un diploma di MAVO;
- Mester por papia y skirbi Ingles y Spanjo;
- Edad entre 23 - 50 anja;
- Mester ta dispuesto pa traha shift;
- Chens pa hanja trabow fijo;
- Mester tin papel di buena conducta.

Documentonan necesario pa inscribi:

- ID valido sea rijbewijs, paspoort of cedula
- Number di ID (Censo)
- Number di Persona (SIAD)
- Curriculum Vitae en copia di diplomanan y certificadonan
- Acaso bo tin permiso, si por trece e original (valido).

Paseo Herencia
“nos orguyo... Aruba's pride”
Minister di Enseñansa y Famia,
Michelle Hooyboer-Winklaar

Acuerdo firma cu Carleton University ta uno positivo

CELEBRATING

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Ministerio di Enseñansa a firma un acuerdo cu Carleton University di Canada. E acuerdo aki agrega un school mas na e lista di acuerdo cu Aruba tin formalisa cu institucionnan di enseñansa superior na Merca y Canada.

Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar ta contento cu nan por a finalisa e acuerdo aki. Carleton University ta hopi renombra y conoci rond mundo y ta situa den e capital di Canada, esta Ottawa.

E universidad aki ta ofrece diferente programa riba diferente tipo di area. E universidad tin un imagen y reputacion hopi positivo na Canada y ta conoci como Canada su “Capital University”.

“Pa nos sigur e ta un logro grandi. Nos acuerdo ta encera diferente beneficio pa nos studiantenan”, asina Minister Hooyboer-Winklaar a enfatisa. E parti di beca cu studiantenan di Aruba por bin na remarca pe ta varia entre 1 mil pa 4 mil Dollar Canades pa aña y esaki ta depende di cierto rekisitonan manera resultadonan di school secundario. Aki ta unda cu Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu Carleton University pronto lo duna mas informacion na cada estudiante cu ta interesa den e opcion aki por medio di un practical guide via di e website di Departamento di Enseñansa.

Ministerio di Enseñansa ta trahando actualmente conhuntamente cu e institucionnan Canades pa asina nan por evalua y reconocer nos sistema educacional un tiki mas miho pa asina por evalua e estudiante di Aruba na un manera hopi mas husto y faborabel pa e estudiante. Esey ta loke Ministerio di Enseñansa ta boga pe y hunto cu e aspecto financiero, den e caso aki un beca cu lo ta aplicabel pa studiantenan di Aruba.

Esaki tin di haber cu e hecho cu e universidad tabata presente pa prome biaha na Aruba durante di e College Fair na november ultimo. Minister Hooyboer-Winklaar ta hopi contento cu a logra crea un opcion mas pa nos studiantenan di Aruba y ta entusiasma pa e oportunidadnan cu e opcion nobo aki lo trece pa nos hobennan.

JUNE 23RD STARTING AT 8PM
AT PASEO HERENCIA

Toys4us

coi HUNGA di calidad!



Nos acaba di haja mercancia nobo na bon prijs
y bon calidad corda riba nos lay way plan



RECORD JACKPOT



AWAKE

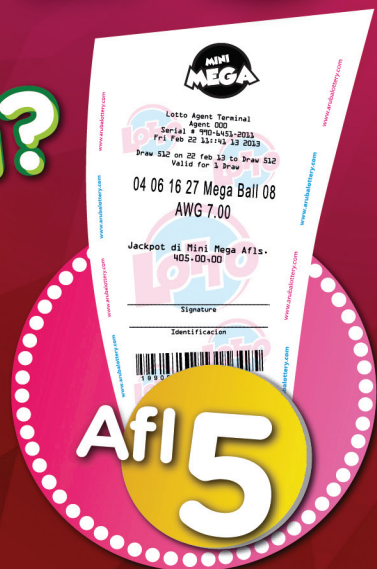
MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.

3.400.000,-

Con?



+



Extra!

Afl. 2.300.000,-

Afl. 1.100.000,-

www.lottoaruba.com



CIBC FirstCaribbean Investment Banking

The Investment Banking expertise of our regional team of professionals, and commitment to the growth of our clients, has enabled us to arrange financing in excess of US\$1 Billion over the last twelve months, and win the IJ Global 2016 North America Port Deal of the Year Award. A few of our select transactions include:



**Petroleum Company
of Trinidad and
Tobago Limited**

**Revolving Credit Facility
US\$50 Million**

**Sole Lead Arranger
and Lender**

March 2017



**South Jamaica
Power Company**

**Syndicated Loan Facility
US\$125 Million**

Syndicate Lender

February 2017



**Trinidad Generation
Unlimited**

**Syndicated Bridge Loan
& 144A Bond
US\$600 Million**

**Sole Financial Advisor
& Bridge Co-Lender**

November 2016



**NuCuracao Windparken
II B.V.**

**Term Loan
US\$29 Million**

**Lead Arranger
& Sole Lender**

July 2016



**Kingston Freeport
Terminal Limited**

**Syndicated Term Loan & Winner
of IJ Global North America
Port Deal of the Year 2016 Award
US\$265 Million**



Syndicate Lender

June 2016



**Sable International
Finance Limited**

**Revolving Credit &
Term Loan B Facilities
US\$1,725 Million**

Syndicate Lender

May 2016



Web Aruba N.V.

**Syndicated Term Loan
AFL\$228 Million**

Syndicate Lender

April 2016



PBS

**Syndicated Bridge Loan
& Long Term Bond
US\$70 Million**

**Lead Arranger
& Syndicate Lender**

April 2016



**Seawind Key
Investments Limited**

**Syndicated Term Loan
US\$112 Million**

**Lead Arranger
& Co-Lender**

December 2015



N.V. Elmar

**Syndicated Term Loan
US\$34 Million**

**Lead Arranger
& Lender**

December 2015



AMBEV & SLU Beverages

**Financial Advisory of the
Share Acquisition of
The Banks Holdings Group Limited
BDS\$354 Million**

**Exclusive Financial Advisor
Lead Arranger, Dealer
Manager & Tender Agent**

December 2015



Emera Caribbean Inc.

**Financial Advisory of the
Share Acquisition and
Amalgamation Transaction
BDS\$110 Million**

**Exclusive Financial Advisor
Lead Arranger
& Dealer Manager**

December 2015

**Experience the difference
our expertise makes.**

For more information, contact:

Adam Carter (246) 467-8712

Timba Engelhardt (5999) 433-8203



FirstCaribbean
International Bank

Marisol Lopez Tromp:

99 persona handicap ta wardando pa añanan riba un cas



ORANJESTAD(AAN)--- Se-
gun parlamentario independi-
ente Sra. Marisol Tromp den
un comunicado, despues di un
atardi informativo na SVGA
(Stichting voor Verstandelijk
Gehandicapten Aruba), nos
a wordo informa di diferente
hecho preocupante cu esnan
cu limitacion ta pasando aden.
* Na e Centro di Cuido
San Nicolas cu a wordo
construi y ta destina pa
nos grandinan y esnan sev-
eramente gehandicapt,
te cu awe Gobierno di
AVP no a percura pa es-
nan cu limitacion por
hasi uso di e casnan y
areanan terapeutico special-
mente traha pa nan.
E casnan tin casi 8año para
bashi. Pues dos periodo
completo di gobernacion
sin cumpli cunesnan cu limi-
tacion pa laga nan biba
den casnan special pa nan.
* Tin un lista di espera di como
99 persona cu limitacion cu ta
wardando un cas. Nan
no ta capaz pa bai
protesta y pidi atencion
dilanti bestuurskan-
toor. P'esey tin funda-
cionnan ta boga pa nan
derechonan.
* Pero e placa cu e fun-
dacionnan tin pa haci
nan trabou no ta yega y
pa colmo Gobierno a
pone nan corta den presu-
puesto. Y Gobierno no a
aproba tampoco nan
necesidad y deseo pa haya
mas trahado cualifica pa
traha na e fundacionnan aki.
* Tambe esnan cu limitacion tin
añanan ta warda pa minister di
infraestructura comber-
ti un pida huurgond cu
nan tin den erfpacht cu e
meta cu nan por traha riba am-

pliacion di casnan pa esnan cu
limitacion. Nada te cu awe.
E moralidad di un pais
ta wordo midi na con
bo ta trata esnan mas
vulnerabel den comuni-
dad. Claramente e necesi-

dadnan special aki no ta
un prioridad pa e
Gobierno actual.
Como minister antes mi
a percura durante gober-
nacion pa traha casnan
social pa esnan handi-

capt por medio di FCCA
na Santa Cruz y e Centro
di Cuido na San Nico-
las. Cu e Forza Nobo
den gobernacion sigur e
prioridad lo wordo poni
bek pa yuda esnan cu

realmente tin mester di
dje. Awor aki e necesi-
dadnan basico di esnan
cu limitacion ta wordo
neglisha door di Gobierno.
Esey por cambia y lo cambia
pronto.

Support Stem Cell Research Fundraising

25 Juni 2017
9:00 am - 9:00 pm

Villa Floralina

- Cuminda y Bebida
- Kuki y Chupabebe
- Kids Corner
- 2 Dino Jump y mucho mas

For all (monetary) donations:



RBC : 44.33.483

Nicole Natalie Lin
Bubali 141

Entertainment di varios banda local

Etty Toppenberg y Trio Huasteca

Caha di Orgel (Nelson Sprok)

Rincon Boyz

Alain Rockney

Mellow Band

Tsunami

Buleria

Honeypot

Banzaai

Robert Jeandor

Prodigy Brass Aruba

Edjean Semeleer

2 Acoustic

Claudius Philips & O.R.E.O.



BLACK TIE FURNITURE
Bushiri #33 - Tel: 587-4444

UN CONCEPTO NOBO DEN MUEBLES



Financiamento ta posibel

Ta bay cera caminda na Pos Chikito den cuadro di ponemento di asfalt



ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Isaac Wagemakerstraat, Otaheitestraat y Pos Chikito cu dia 22 y 23 juni 2017 lo bay cera parcialmente pa asfalta e caminda.

E caminda cu lo cera pa asfalta lo ta di Isaac Wagemakerstraat 109 te Otaheitestraat 39 y Pos Chikito 7 te cu Pos Chikito 11d.

E ruta alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento ta di 9'or di mainta pa 4'or di atardi. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual ta pidi disculpa.

Roncamento ta stroba bo di drumi anochi?

No Snorz

Un suplemento formula specialmente pa duna aporte na e sistema respiratorio y promove halamento di rosea normal



ANUNCIO/BLBA/106/17

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit 111" cu a ricibi e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou.

Number peticionario: **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)**
Number empresa: **"Hakmar General Contractor N.V."**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocimiento di Mediador.

Oranjestad, 22 di juni 2017

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

DIABIERNA

HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM

Tur drinks rebaha cu Afl.1,-

DIASABRA for di 9:30PM **BADU** Entrada Afl.7.50

DIADOMINGO for di 7:30PM **J-FORMATION** Entrada Afl.5.00

Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.



Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Pos Chikito
Seroe Blanco
Palm Beach

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 22 Juni 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
5080 9650 3975	7767 8260 9976	7502	MERDIA 3499 1020 2119	ANOCHI M 9768 0024 0378
LOTTO DI DIA JUNI: 12-14-21-22-25 BIG 4 M 7392 A 5282				
0918 LEO 7733 LIBRA				

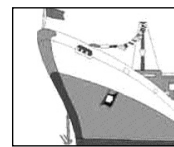


ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—23 Juni 2017
Solo ta baha: 7:08 p.m.
—24 Juni 2017
Solo ta sali: 6:17 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 28 Juni 2017:
Zenith:
(06:45 - 16:30)
Freewinds:
(06:00 until Sat 1st)
—Diahuebs 29 Juni 2017:
Carnival Splendor:
(07:15 - 20:00)



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 21 Juni 2017

05 - 08 - 14 - 31 - 44 - 51

6 Number Bon:	\$22.000.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 4.921,00	..Tin 16 ganador.
4 Number Bon:	\$ 69,00	..Tin 1.079 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5,00	..Tin 21.964 ganador.

Siguiente sorteo: *Diasabra 24 Juni 2017:*
Siguiente Prome Premio: \$23 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 21 Juni 2017

10 - 14 - 29 - 30 - 33 - 37 Bonus: 4

6 Number Bon:	\$ 3.800.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 53.141,00	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	\$ 2.582,00	..Tin 5 ganador.
4 Number Bon:	\$ 24,00	..Tin 605 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1,00	..Tin 13.285 ganador.

Siguiente sorteo: *Diasabra 24 Juni 2017:*
Siguiente Prome Premio: \$4.1 miyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 21 Juni 2017

14 - 46 - 61 - 65 - 68 POWERBALL: 13

5 Number +Powerball	\$ 65.300.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 9 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 186 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 511 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 12.239 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 11.003 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 93.847 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 274.902 ganador.

Siguiente sorteo: *Diasabra 24 Juni 2017:*
Siguiente Prome Premio: \$79 miyon.

Pone señal na rotonde!
Polis ta controlando awor!



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Central
Aruba N.V.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
-----------------------------	----------------------

Twelve Step Meetings AA	
NA ALANON OA	583-8989

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
---------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
----------------------------------	----------

Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
--	----------

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004
---	----------

Falta...

— 7 dia

Pa e prome Dia di Aruba Summer Music Festival.

— 42 dia

Pa e entrega Lista di Candidatos pa Eleccion.

— 91 dia

Pa eleccion general di Aruba na 2017.

— 185 dia

Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

EMERGENCIA

Diabierna 23 Juni 2017

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:

Dr. Wever

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Angela

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Trupiaal NV
Caya Ernesto Petronia 88
Telefon 583-8560

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carly

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

Printed on Recycled Paper



WIN UP TO \$1,200
WE'RE LETTING THE GOOD TIMES ROLL!

WEDNESDAY'S & FRIDAY'S IN JUNE
DRAWINGS EVERY HOUR 8PM – 11PM

TROP ADVANTAGE® members get 1 free entry for all 9 drawings.
Receive additional entries for ever 25 points earned. See Players Club for details.

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA

TROP ADVANTAGE®

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Medaya pa veteranonan Arubano di Segundo Guera Mundial

ORANJESTAD (AAN): Un Informe cu a drenta na DIARIO, danki na yiunan tera cu ta biba na Hulanda, a mostra cu cuater veterano na Aruba ta worde entrega te ainda un "Oorlog Kruis".

Tres di nan ta haya un "Oorlog Herdenking Kruis". Esaki ta aparte debi cu e Oorlogkruis despues di 1968 no ta worde entrega mas, solamante si tabata tin peticion. A pidi enberdad prome cu 1968 y pa casualidad un sergeant majoor a descubri esaki. E cuater Antillianse Schutterij. Awe diabierna nan ta worde honra pa tur militanan di Savaneta Kamp Aruba cu parada.

Segun e version tres di nan ta haya asina yama Oorlogherinnering Kruis y un ta haya asina yama Mobilisatie Kruis.

Nan ta haya esaki den presencia di Gobernador Alfonso Boekhoudt un dia prome Nationale Veteranendag.

Intruso descubri den cura di cas na Bakval

ORANJESTAD,(AAN): Un unidad di Polis a worde dirigi na un cas na Bakval, debi cu e señora habitante a atrapa un homber desconoci! El a descubri esaki, durante e ta cana den cura.

Ora cu e homber desconoci a sinti cu el a worde atrapa, e persona a core bay pero el a bolbe y a keda cana bay bini. Segun descripcion suministra, e homber desconoci ta bisti cu camisa blanco y cu petchi preto. Polisnan na yegada a busca e homber den e area sin a localiza e intruso raro aki. E habitante tambe, na momento patruya a presenta e no tabata presente.

Dama y yiu a keda herida den accidente

ORANJESTAD (AAN): Den oranan di mainta, polis ta bay na e cruzada di Rudolf Arendsstraat y Emmastraat pa un accidente. Eynan chauffeur di un auto blauw biniendo di p'abao, no a pone atencion ora el a subi caminda, sin duna preferencia, cu e consecuencia cu el a dal contra di un Suzuki Ignis, color shinishi, cu tabata bin di panort.

E impacto tabata asina duro, cu e auto aki a bolter y para bek



riba su wielnan. E dama y su yiu cu tabata den e auto, a haya basta sla. Cu ambulance, ambos victima a wordo transporta pa hospital pa ricibi tratamento medico.



VACATURE MELDING

Instituto Medico San Nicolas (ImSan) heeft als doelstelling het aanbieden en bevorderen van optimale medische zorg van klinische, poliklinische en ambulante aard en de toegankelijkheid daarvan voor alle burgers.

ImSan is op zoek naar een magazijn medewerker op full-time basis voor haar centraal magazijn.

Magazijn medewerker M/V

Functie-inhoud:

- Het beoordelen of binnengekomen goederen voldoen aan de gestelde eisen en bepalen of de goederen worden ontvangen of geretourneerd. Leveringsbonnen op hun volledigheid nazien.
- Het bepalen welke goederen aan wie kunnen worden uitgegeven en wie prioriteit krijgt wanneer goederen schaar zijn.
- Het registreren van binnengekomen en uitgegeven goederen om inzicht te geven in de aanwezige voorraad zodat beoordeeld kan worden of bijbesteld moet worden.
- Het inrichten van het magazijn zodanig dat goederen snel vindbaar zijn en goed toegankelijk zijn en veilig kunnen worden geleverd, waarbij rekening wordt gehouden met de frequentie waarmee de goederen worden uitgegeven.
- Het controleren of de goederen die op basis van de goederenregistratie aanwezig moeten zijn ook daadwerkelijk beschikbaar zijn en achterhalen en oplossen van eventuele fouten in de registratie.
- Het controleren van de goederen op vervaldatum.
- Het klaarzetten van de goederen ten behoeve van de medewerkers.
- Het uitvoeren van periodieke voorraad opnames (en rapportages)
- De magazijnruimte(s) net en ordelijk houden.

Functie-eisen:

- Kennis van magazijn- en voorraadbeheer op MBO niveau;
- Farmaceutische achtergrond, (b.v. diploma apotheker assistent);
- Enkele jaren vergelijkbare werkervaring;
- Kennis van Microsoft Office en relevante geautomatiseerde voorraad systemen;
- Zelfstandig kunnen werken;
- Gemotiveerd, enthousiast en flexibele instelling;
- Kennis van het Nederlands, Papiaments en Engels is van belang.

Gaarne uw verzoekschrift + C.V. ,binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, te richten aan de heer J. Trimon, Hoofd Personeelszaken, Pastoor Hendrikstraat 10, San Nicolas, Aruba.
E-mail: j.trimon@imsan.aw onder vermelding van vacature magazijn medewerker



we are looking for full time
PIZZA BAKER / COOK HELP

we are looking to give our customer
the best experience possible
therefore we would like a minimum
of 3 years experience in a kitchen or
Horeca school basics

Must be local or with a Valid Working permit

Apply in person at Casa Tua Renaissance
or send you CV to
casatuaexecutive@gmail.com

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
 Bo mester mantene bo trankil. Lo ta bon pa bo purba cambia algun cos nan cu bo ta haci y cu no ta algo normal den bo. Lo bo por logra si bo baha e speed y mantene bo trankil. Number di suerte 71-52

Tauro
 Bo ta sinti cu bo no ta bay logra bo soño. Mester tin fe, tur cos a cuminsa drecha. Number di suerte 01-73

Geminis
 Aunke awo no ta e miho momento den bo bida y bo ta pensa cu e solo no lo sali pa bo, tene speransa y fe. No pone atencion den comentario di otro. Number di suerte 91-63

Cancer
 Bo ta den bo miho momento, hunga bo carta nan bon y sin trampa, purba haci bo wega di e miho manera caminda tur hende por gana. Sea creativo. Number di suerte 03-19

Leo
 Bo ta keda warda pa tur cos cana y ta parce cu nada no kier move. Wanta duro tur esaki ta temporal, pronto bo lo haya e luz berde pa bo sigui. Number di suerte 89-24

Virgo
 Pone animo den bo curpa, aunke no ta musta cla mane e awa, bo tin motibo pa sinti cu speransa. Number di suerte 72-53

Libra
 No ta importante na unda bo ta bay, e importante ta pa bo ta pendiente na e señal cu lo hiba bo den e caminda corecto. Number di suerte 15-66

Escorpio
 Ora bo cuminsa tuma e decision nan bon, bo ta bay ripara cu lo ta mas facil pa maneha tur cos. Number di suerte 91-36

Sagitario
 Aunke bo ta hopi sigur di un plan cu bo ta bay realisa lo ta bon pa bo tuma esaki cu calma ya cu ta mas complica di lo cual bo ta pensa. Number di suerte 82-64

Capricornio
 E momento di emocion lo cuminsa cu un relacion nobo y cual lo priminti di por ta uno duradero. Number di suerte 28-04

Acuario
 Bo ta trahando riba un proyecto cual den un futuro lo trece cos nan bon den bo bida. Number di suerte 01-36

Piscis
 Bo no mester critica door cu otro persona ta haci esaki. Ta generoso y asina so bo lo por probecha e cos nan bon cu ta bin. Laga e cos nan negativo atras. Number di suerte 12-51

Resultado

1	3	4	2	5	7	8	6	9
5	8	6	3	9	1	7	4	2
2	9	7	6	4	8	1	5	3
6	1	9	8	7	4	3	2	5
3	5	8	1	2	6	4	9	7
4	7	2	9	3	5	6	8	1
9	4	3	7	6	2	5	1	8
8	2	5	4	1	3	9	7	6
7	6	1	5	8	9	2	3	4

Difficulty Level ★★★

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Lamar no ta come sobra:

Lamar ta peligroso.

Busca palabra

E T E L E F O N E A Q P W A B
 L S M K O C Q E X N R I F C N
 B W B A L J F C S O O D I N T
 I C G I Z A T C C S X U D A J
 S E E Y V T U E O F H R B R Z
 R D R Z Z U D U N O U I S A E
 E V U B G I T C H T B V P B O
 V K K O M S I C I T N A M O R
 E Q G E E U E B I H R L J V A
 R U N J M R D P B T Z I N U F
 R T A L E E V E I R D D O V J
 O M C D S G U T R B H A I H X
 W O R T E L U E X D E D I R G
 R O D A C R A M Z R O L R S V
 J W I O A U G T Z V N P V I I

BARANCA
 MARCADOR
 PROCEDIMENTO
 ROMANTICISMO

DERECHO
 PARTITURA
 REVERSIBLE
 TELEFONEA

MAJESTUOSO
 PODREDUMBRE
 RIVALIDAD
 WORTEL

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

5							1	4
	9	7		2				5
2				4				
		5	8					
				3				
					5	6		
				9				2
6				1		7	8	
7	8							3

Difficulty Level ★★★★★

6/23

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Diasabra lo tin open house pa mira e modular green house



RANJESTAD (AAN): Modular Green House Aruba y Jara Constructor ta organiza un Open House, diasabra awor dia 24 di juni di 9'or di mainta pa 12'or di merdia na Jara Constructor na Santa Marta 1.

Bin wak e cas y oficina 'Prefab Modular System' y ricibi informacion con pa construi un cas cuminsando for cu prijs hopi abao.

'Prefab Modular System', ta un sistema hopi economico cu ta usa como base e midinan di un container di 20 pia. E fundeshi y dak structural y e murayanan ta di panel galvanisa cu material di isolacion. Esaki ta haci cu e casnan aki por worde construi na un prijs hopi cumbiniente.

Cu 'Prefab Modular System' un cas ta sali mas economico, pues ta spaar 50% compara cu e sistema tradicional. Ademas bo por haya bo cas cla den 3 dia. E unidatnan aki tin multiple uso, por usa nan pa un extra camber, pa apartamento, pa opbergplaats y hopi otro mas.

Tambe durante e Open House aki, bo por cera conoci cu otro sistema inovativo den construccion di cas; e 'fiber cement board'; ta consisti di un frame structural galvanisa y ta pega e cement board riba e structura y yenele cu foam cement. Si bo construi bo cas cu 'fiber cement board' e ta sali bo 20% mas barata cu e sistema tradicional y bo tin bo cas cla den 6 luna di tempo.

Bishita e Open House diasabra awor dia 24 di juni di 9or di mainta pa 12 or di merdia, na Jara Constructor, na Santa Marta 1.



Fura set di sala, nos ta fura set di comedor gratis.
Nos ta fura tur sorto di matras y box.
Nos ta bende tur midi di box y colchon nobo.

Pa mas inf. yama: 588-0846 / 745-9154

Openbare verkoop land Aruba

In opdracht van de Ontvanger der Belastingen van Aruba zal een Openbare verkoop worden gehouden voor rekening van:

Insel Air Aruba N.V.

Wayaka 43 A

Datum: 27,28 en 29 juni 2017

Tijdstip: 10:00 uur a.m.

Bezichtiging: 9.00 am

Locatie: Wayaka 43 A

Te koop wordt aangeboden onder andere:

Auto: s		
Merk: Toyota	Mitsubishi	Toyota
Model: Hiace Van	L300	Hi-Lux Pick-up
Bouwjaar: 2004	2008	2003

lessenaars, stoelen, filekasten, computers, voltage regulators e.d.

De belastingdeurwaarder,



Infotrans Caribbean Aruba is hiring!

Financial Administrator

Infotrans Caribbean is looking for a **Financial Administrator** to enforce our team in Aruba

The Company

Infotrans Caribbean is a System Integrator, a full-service Infrastructure, Communications and Technology Company. Infotrans has over 80 employees and is specialized in design, implementation and maintenance of ICT infrastructure solution within all industries

Infotrans partners with leading technology companies such as Avaya, Cisco, Fortinet, NetApp, VMware, HPE, HP Inc., Microsoft, NCR and NEC to offer the best in breed solutions.

We are looking for:

- Has proven experience in order processing, account receivables and payables
- Has at least a MBO degree or equivalent in accounting
- Has experience with Quickbooks, Peachtree is a plus
- Is good in English
- Is looking for a challenging function in a dynamic environment
- Has ambition to grow as a professional
- Can work well in a collaborative environment / team

We offer:

- An inspiring and professional work environment
- A fulltime position with appropriate compensation
- Focus on your personal growth and development
- The opportunity to acquire key certifications from major IT brands

If you are interested in this position, please send C.V. and motivational letter to HR@Infotrans.aw



Infotrans Caribbean Aruba is hiring!

Senior Systems Engineer

Infotrans Caribbean is looking for a **Senior Systems Engineer** to enforce our team in Aruba

The Company

Infotrans Caribbean is a System Integrator, a full-service Infrastructure, Communications and Technology Company. Infotrans has over 80 employees and is specialized in design, implementation and maintenance of ICT infrastructure solution within all industries

Infotrans partners with leading technology companies such as Avaya, Cisco, Fortinet, NetApp, VMware, HPE, HP Inc., Microsoft, NCR and NEC to offer the best in breed solutions.

We are looking for:

- Has at least a technical bachelor's degree or equivalent
- Has proven experience in the ICT industry, preferably with one or more of the partner brands,
- technical certifications with one or more of them are a big plus
- Is fluent in English. Dutch, Spanish and or Papiamentu are a plus
- Exhibits professional presentation and writing skills
- Is looking for a challenging function in a dynamic environment
- Can work well in a collaborative environment / team

We offer:

- An inspiring and professional work environment
- A fulltime position with appropriate compensation
- Focus on your personal growth and development
- The opportunity to acquire key certifications from major IT brands

If you are interested in this position, please send C.V. and motivational letter to HR@Infotrans.aw

Walker Orthodontics will still be accepting new AZV PLUS patient as well as PRIVATE PATIENTS and other private insurances.

Those patients that are already in treatment will stay in treatment at Walker Orthodontics.

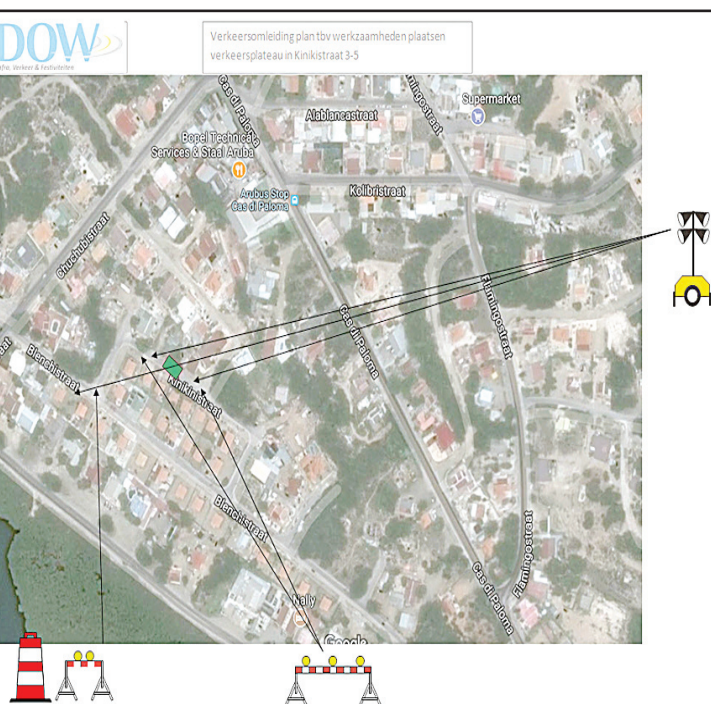
Walker Orthodontics N.V.
Advanced Orthodontics
Dental facial and airway development

Walker Orthodontics lo sigui tuma patientnan nobo cu tin AZV PLUS y tambe PATIENTNAN PRIVA y otro seguro privanan.

Patientnan cu ya ta bao tratamiento lo continua cu nan tratamiento serca Walker Orthodontics.

Walker Orthodontics N.V.
Advanced Orthodontics
Dental facial and airway development

Construccion di verkeersplateau na altura di Kas Paloma



ORANJESTAD (AAN) - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Kas Paloma cu dia 22 y 23

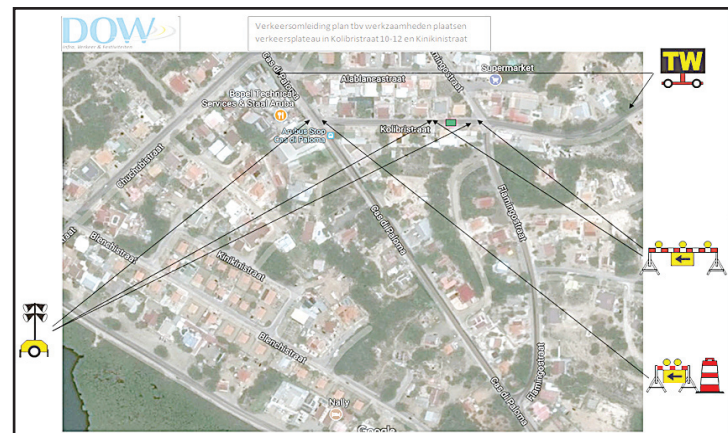
juni 2017 lo bay construi dos verkeersplateau.

Dia 22 juni lo construi un verkeersplateau na Kinikinistraat nr. 2 y dia 23 juni lo bay contrui un na Kolibris-

traat nr. 10.

Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou ta di 6'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual ta pidi disculpa.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:

Gevels reparatie en schilderen t.b.v. 3 scholen

Volgens bestek:

DIROND nr. 6, dj. 2017

Korte omschrijving van het werk:

Gevels reparatie en schilderen ten behoeve van Colegio Sagrado Curason te Savaneta, Ayo kleuterschool te Ayo en Agnes kleuterschool te Noord.

Het bestek is kosteloos verkrijgbaar vanaf maandag 26 juni 2017 bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

De openbare aanbesteding vindt plaats op maandag 10 juli 2017 om 10:00 uur bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.

Bij dit project zijn de UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing. De directievoering is in handen van Directie Onderwijs. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:

- 1 Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
- 2 Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen.
- 3 Andere vereisten zoals vastgelegd in het Bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het Bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

The Hang Out

Pabao di Centro Medico

Bin celebra DIA DI SAN JUAN

Diasabra 24 Juni cu ZETA BAND

10:00PM -2:00AM

Bar y cushina bon surti!

Entrada: Afl.5.00 Open daily for lunch till late!

E REY DI CREDITO

PARADIJS UPHOLSTERY
CREDITA 10 LUNA SIN NADA NA MAN
 Nos ta fura y spult tur tipo di muebles.
 Nos tin hopi coleccion di tela.

Adres: Palm Beach # 5 dilanti Subway • Tel: 592-7033 / 583-1666



glitz
casino

Casino Wide Drawings

HOURLY 5 - 9 PM - \$100

WIN \$500 CASH AT 10PM

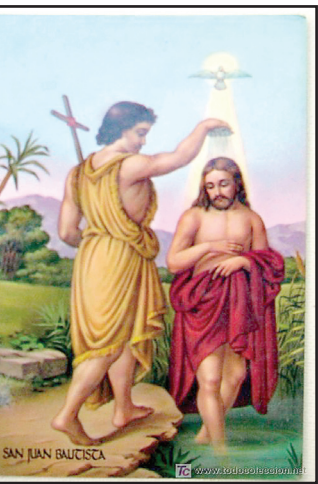
MUST BE 18 YEARS OLD OR OLDER | MUST HAVE A VALID ID AND PLAYERS CLUB CARD 25 PTS PER TICKET | 100 PTS TABLE GAMES MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

E solo chikito cu a habri caminda pa e Solo grandi (final)

SAN JUAN BAUTISTA

Pa: Juby Naar



durante e dos, tres charalanan mi a tene ultimo dos siman- an, mi exigencia na e orga- zardonan (cu excepcion di volnan), tabata pa mi no pa- a tocante **DERA GAI**, sino cantante **CELEBRACION FIESTA DI SAN JUAN BAUTISTA** y cu den dje lo n dilanti aspectonan rela- cion cu nos dera gai y leyen- nanan. Di Nacimiento di Hesus os tur sa e historia biblico di esaki, pero di Nacimiento di San Juan hopi no sa, apesar cu un a yega di tende of lesa di e y a lubida riba esaki.

mi a keda contento cu e reac- cionnan cu mi a ricibi di es- an cu a bin haya sa cosnan a nan no tabata sa; di e im- portancia di e nomber Juan cu e nomber mas famoso na mundo; cu tabata tin 23 Papa a tabata Papa Juan y otro a combina e Juan cu otro nomber (p.e. Juan Pablo); e historia di nacimiento y kico tin as di leyendanan y mitonan entre otro.

tronan tabata kier copia di cual mi a papia, pero ta an- cionnan di un of dos frase a tabata tin pa mi no lubidaerto puntonan. Despues mi e peticion pa mi publica go, locual mi a haci e tes di- anan cu a pasa y cu ta termina ve.

guando tur esey y si a lesa 3 dianan di e serie aki por ripara cu aspectonan di nos era Gai a bin den nan. Rond mundo, cantidad grandi di pueblo y ciudad di Venezuela, Colombia, Guatemala, Mexi- co, El Salvador, Peru, Brasil, Argentina etc. ta celebra e fi-

esta y cada un cu nan “activi- dad popular” di e fiesta. Cerca nos ta e Dera Gai cu lo a bin cu e celebracion for di Mexico yega te aki, pero di nos ta un celebracion unico na mundo. Tur caminda tin nan celebra- cion den nan manera di activi- dadnan popular relacion cu Dia di San Juan.

Por a ripara mitonan y leyen- danan relaciona cu cortamen- to afo di cabez di San Juan, y e nengamento 3 vez di San Pedro di cu e conoce Hesus y esakinan asocia cu sanger di e gay of color cora di e celebra- cion. E candela”cora” tambe ta asocia cu e color di e fiesta. Candela ta e elemento puri- ficador simboliza pa e color cora, y geel ta e color di abun- dancia cu ta e meta di e festi- vidad.

Awe ta ser menciona tambe e cora como sanger di e gay, locual en realidad no ta asina, y cu e geel ta relaciona cu e kibrahacha cu ta florece den e mes epoca. Cu candela nan ta purifica e suelo pa apacigua e varios diosnan tambe por mota cu Geel ta representa e abun- dancia cu ta ser implora pa e aña agriculatural cu ta dreñan- do of cu ya a principia.

Ta pesey cu e preparacion pa e fiesta, cu ta parti integral di e celebracion, lo cuminsa hopi prome.

Ta cuminsa cu e purifica- cion, cu ta basa riba e hecho cu candela ta e elemento mas apropiada. Nan Cunucu, hofi of nan sabana ta ser haci limpi y e basura di e cunucu ta wordo kima. E preparacion tabata termina e dia anterior, y mihor bisa ainda, e vispera, e anochi anterior na unda tur miembro di tribo ta bini hunto. Nos celebracion di Dera Gay su preparacionnan no ta leu di esaki.

Sigur ta cu na final di añanan 1800 pa comienzo di 1900 un ordenanza (o ley) a wordo promulga pa gobierno, pro- hibiendo uso di candela riba dia di San Juan.

Di locual mi a saca for di ar- chivonan, entre 1850 y 1900 na varios ocasion tabata pro- hibi pa kima sushi den sa-



bananan, terenonan habri y boskenan.

Tambe mi a trece dilanti cu tin hopi celebracion di cual un di e fundamentonan di balor, no ta e nomber mes, ni siquiera loke e ta representa, sino e fi- esta cu ta ser celebra relaciona cu e nomber. Mas grandi e fi- esta ta, mas grandi e nomber ta.

Tuma por ehemplo “Dia di San Juan”. Hasta e nomber aki riba nos isla a cuminsa bay perdi poco poco. Por a nota den algun publicacion cu ta papia di “Dia di Dera Gai” principalmente den avisonan comercial cu ta dañá tradicio- nan.

Misioneronan no por a cambia e celebracion pagano pa haci esaki un religioso, cristian, of conmemora morto di un san- to, manera norma tabata.

E fiestan di Solo tabata tambe den comienzo di ve- rano, y a cambia esakinan pa nacimiento di un santo, pero mesclando e paganismo cu cristianismo.

San Juan cu su bautismo ta- bata luza bida pa e caminda celestial.

San Juan cu a nace yena cu Spirito Santo.

E bulamento di candela por a nota den e parti tocante Brasil y tambe mitonan di varios pais europeo. Tambe e banderita nan of banderinnan colorito por a nota for di parti di colo- nizadonan di Brazil cu a bin cu banderita di papel, y cu a plama rond di America Latina y den Caribe tambe.

Esaki no ta straño pasobra misioneronan spaño y portu- guez tabata rond di mundo, segun por lesa den historia. Ta ser bisa cu e adornonan di e fiesta di San Juan a yega Brazil treci for di otro cultur- anan di e francesnan a hereda e baile cu musica di acordeon. Tur caminda tin nan propio sistema of manera di celebra. Na Aruba mes, cada Centro di Barrio of organizacion cu ta organiza “Dera Gai” ta ce- lebra esaki na su manera, cu su

weganan y reglamentonan, pero manteniendo e musica, y baile. Cada tanto tempo ta ri- para si algo nobo cu ta wordo inclui den e celebracion kizas pa haci e mas atractivo, pero despues ta grita tambe na voz grandi: **TA ASINA E TA !!**

Di nos Aruba e musica y baile ta completamente di Aruba mes y cu nos violin.

Mi kier a trece dilanti cu hopi hende no ta mira e importancia di e fiesa di San Juan, di loke e ta den su totalidad y ta pensa solamente riba **DERA GAI**. Fuera di e origen, importante ta cu San Juan a bira e titular nobo di e gran **FIESTA SO- LAR** y su splendornan. San Juan Bautista a habri caminda y luza wowo di otronan pa presencia di Hesus mey mey di nos.

SAN JUAN ta e solo chiquito cu a habri caminda pa e solo grandi **HESU CRISTO**. El a para firme y pone Rey Herodes tembla. Bautismo tabata su mision. E tabata e voz cu ta- bata grita den desierto y no ta- bata tene boca cera pa abuso, ni bira cabez sigui cana. Pesey tambe el a termina cu su cabez riba teblachi.

El a habri porta di cielo pa e cantidad di **JUAN** santo cu a sigui.

SAN JUAN ta e prins di san- toral cristian; e ta e unico santo di cual ta celebra su nacimiento y no su morto. Su fiesta ta un fiesta solar, di luz y di candela cu tabata forma parti di ritonan di mas antiguo di humanidad. Fiesta di San Juan a logra suprimi e

fiestan pagano di celebra- cionnan solar.

Rond di America latina e Dia di San Juan ta cumiza cu San- to Sacrificio di Misa prome of despues di Procesionnan Spe- cial relaciona cu e dia impor- tante aki. Statua di San Juan ta wordo carga den cayanan di pueblo of ciudad durante e procesion. Despues di tur esaki e pueblo por celebra cu nan actividadnan.

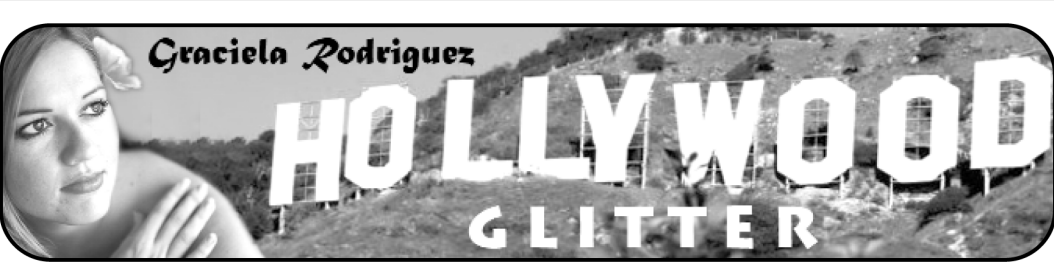
E celebracionnan paganocu mitonan, eyendanan, bula- mento di candela, fogatanan, bulamento di candela pa purificacion interior, libera- cion di mal spirito etc. den su cristianizacion, manera ta obvio, a mantene e sentido aki pero aplicando San Juan cu Bautismo. Por a lesa di e pueblonan of ciudadnan cu a haci preparacion simannan of hasta lunanan di anticipacion. Na Aruba tambe ta prepara pa e fiesta di kimamento y ta haci cunucu, sabana, hofi etc. limpi. Na Aruba e candelanan ta wordo cendi dia 24 mien- tras cu hopi caminda esaki ta e vispera, e ta dia 23.

Ta riba e bispo di San Juan, e vispera, cu dreñamento di solo, cu e fogatanan ta ser cendi y cu e candelanan di San Juan lo cende den tur nan grandeza. Pesey e gran pro- tagonista di “Anochi di San Juan” ta e candela cual su fin no tabata solamente pa rindi tributo na Solo, sino tambe purifica pica di hende.

Den e preparacion ta invoca e cuatro elementonan, candela, tera, awa y aire, deidadnan fundamental di cultura di e miembronan di religionnan pagano di antes.

Ta na e calor y claridad di e candelanan, hombernan ta- bata topa pa conta chasco y storia, y semper acompaña pa un trago. Nan tabata balia rond di e candela y hunga we- ganan apropiada. Saltamento o bulamento di candela tabata un pasatempo tradicional. Tur esaki nos tin tambe aki. Goza di “nos Dia di San Juan” ma- ñan y di nos actividad “Dera Gai”.





• Abogadonan defensor di “El Chapo” Guzmán ta exigi pa revisa e serie di Netflix

GLITTER: E abogado defensor di e narcotraficante mexicano Joaquín “El Chapo” Guzmán a laga sa cu nan lo busca forma pa negocia cu e plataforma digital Netflix detayenan di e serie encuan to e bida cu e capo, transmiti actualmente.

E serie “El Chapo” di Netflix ta “bastante bon aunke ta susceptible di supera su mes, di ta mas fidedigno,” segun Juan Pablo Badillo, un di e abogadonan di e narcotraficante. Abogado Badillo a bisa cu mucho mas cu djis cumenza of entabla un denuncia contra Netflix, nan kier tin un negociacion “beneficioso” den cual tur hende por ta di acuerdo, pues nan prefera di bay sinta na mesa cu nan.



E abogado a reconoce cu nan ta wardando respondi di denuncian contra Netflix, nan kier tin un negociacion “beneficioso” den cual tur hende por ta di acuerdo, pues nan prefera di bay sinta na mesa cu nan.

E abogado a reconoce cu nan ta wardando respondi di denuncian contra Netflix, nan kier tin un negociacion “beneficioso” den cual tur hende por ta di acuerdo, pues nan prefera di bay sinta na mesa cu nan.

E famia di e capo mexicano, y a bisa cu ta hopi probable cu Guzmán Loera no tin informacion encuan to e transmision di e serie riba Netflix.

Tin di bay analiza cu Netflix y bay di acuerdo, y tur cos tin di bay wordo hiba y delibera den bon forma, segun e abogado mexicano a bisa.

“El Chapo” a wordo extradita pa Merca riba e ultimo dia di e administracion di Barack Obama, y actualmente ta encarcela na New York, sperando su caso den Corte cu ta wordo pronostica pa cuminza dia 16 di April 2018 pa 17 delito riba cual e ta wordo acusa door di Husticia.



• A dal Bieber paso e no a canta ‘Despacito’

GLITTER: E cantante Canades Justin Bieber a ricibi un golpi di botter di publico durante un concierto na Stockholm despues cu el a nenga di canta e cancion di Luis Fonsi, “Despacito”.

Un video cu ta circulando riba social media, bo ta mira Bieber ta trata na splica e motibo pakico e no por canta e cancion den su show, debi cu e no sa e letranan. Despues di a splica e motibonan pakico e no ta bay cante, algun hende a expresa nan desacuerdo y a cuminza tire cu obheto, entre nan un botter, na cual e cantante a contesta: “Wow, no tira cosnan riba mi”.



CHYNO A ESTRENA SU PROME CLIP COMO SOLISTA

Ya bo no tin di warda mas. E cantante Chyno Miranda a estrena formalmente su prome tema como solista, cu tin e nomber “Quédate conmigo”. Chyno a debuta hunto cu e cubanonan di Gente de Zona, y e puertorriqueño Wisin. E video a wordo graba na Miami y Venezuela, específicamente na La Victoria, estado Aragua. E video a wordo dirigi pa Nuno Gómez di Venezuela, y e actriz Alexandra Braun a hunga e rol di un romance intenso cu Chyno. E videoclip ta conta e storia di un hoben astronauta cu a enamora di un dama bunita prome cu el a sali riba un mision pa espacio. Sinembargo, loke a socede na final lo kibra bo curazon.



PROME IMAGEN DI VERSACE CRIME STORY



E producer Mericano Ryan Murphy ta trahando riba e season nobo di e serie “The Assassination of Gianni Versace: American Crime Story”, enfocando riba e asesinato di e diseñador italiano Gianni Versace. E siman aki nan a revela e prome potretnan di e produccion. Esaki a bin despues cu a anuncia cu e episodionan aki lo forma parti di e di dos season di e serie di canal FX, cu lo wordo estrenar na comienzo di aña 2018.

WARNER BROS CU SEQUEL DI GODZILLA NA 2019

Warner Bros Pictures y Legendary Pictures a anuncia cu e pelicula di Godzilla di 2014, lo haya un sequel y su universo particular conoci como MonsterVerse, Godzilla: King of Monsters, a cuminza produccion oficialmente. Fuentenan a revela cu e storia nobo aki lo sigui e paso di e organizacion cientifico conoci como Monarch, di cual miembronan tin di yega cerca di monsternan gigantesco manera e poderoso Godzilla, cu lo enfrenta Mothra, Rodan, y na ultimo momento e monster di tres cabez, King Ghidorah. E pelicula lo wordo filma principalmente na Atlanta, Georgia, y ta programa pa e cuminza pasa den teatronan dia 22 di Maart 2019.



BABYNAN DI BEYONCE LO KEDA DEN HOSPITAL



Ya caba algun dia a pasa desde cu a haya sa cu Beyoncé y Jay Z a haya mucha homber y mucha muher morochu. Pero desde 12 di Juni cu nan a nace, keto bay nan ta den Hospital na Los Angeles riba recomendacion di docter, debi na “algun complicacion chikito” cu ta pone nan mester keda wordo observa. A bin sali na cla cu e babynan di e pareha a nace di forma prematuro, aunke no ta conoci cu cuanto siman, y e circunstancia aki a obliga Docter pa laga nan keda interna pa mas observacion. Docternan pa awor no ta mira cu nan ta cla pa bay cas. Nan no ta bisa cu Beyoncé y babynan tabata den peligro despues di e parto.

Expo 2017 cu Lily Rodgers, hunto cu docente y alumnonan di Chispa Creativo

Espectaculo Local



ORANJESTAD (AAN)—Den Cas di Cultura, un Expo a wordo organiza cu artista invita Lily Rodgers. Pa e Expo aki tambe tabata tey e alumno y docentenan di Chispa Creativo cu a presenta nan obranan den un forma hopi bunita.

Pa deleita esnan presente cu un musica dushi, agradable y suave, tabata tey presente Angelo Kock y Omar Kock. Ambiente tabata hopi unico y despues tur e alumnonan y e docentenan a pasa pa e sala grandi di Cas di Cultura, caminda tabata tin diferente obra teatral pa disfruta di dje.

"Stargazing" na Aruba



ORANJESTAD (AAN) --- Diabierna, 16 di juni 2017 Space and Nature Aruba a tene su di dos evento asina yama 'Stargazing in Aruba - Saturn edition' den Parke Nacional Arikok. Space and Nature Aruba ta un

Espectaculo Local

grupo den formacion y cu meta principal pa educa y entusiasma nos hobennan y adulto riba tereno di Astronomia, Astrofotografia, Naturalesa, Meteorologia y Ciencia.

Na April, Space and Nature Aruba a tene su prome evento cu topico principal Jupiter cual tabata den e asina yama "Opposition". "Opposition" ta un termino uza den Astronomia cu ta nifica cu e planeta, ta entre e mundo y solo, y ta hasi esaki mas briyante pa por mira. E biaha aki a toca turno pa e planeta cu renchi Saturno yega den opposition pe temporada aki.

Riba e anochi aki, un publico basta grandi di bishitante, por a probecha cu Saturno tabata den "opposition" y asina por a brinda e oportunidad pa gosa di esaki via diferente telescope. Tambe a duna varios lectura cortico manera con pa traha



cu un telescope, lesa mapa di strea, astrofotografia, y

tambe Saturno. Den un ambiente ameno publico por a gosa di e actividad aki.

Autornan di Aruba, Boneiro y Corsou apenas ta conoci den Caribe



ORANJESTAD (AAN)--- Durante e conferencia di Caribbean Studies Association pa dia 17 juni 2017 na Bahamas, Profesor Emilio Jorge Rodríguez a presenta un paper titula "Dutch Antilles Novelists and the Caribbean Literary Canon." Den e paper aki el a trata e ignorancia continuo cu ta existi bou di e islanan Caribense di habla Ingles, Frances y Spaño pa e literatura di Aruba, Boneiro y Corsou.



Debrot y Pierre A. Lauffer no ta conoci na St. Maarten, den Caribe y pafor di e region. Rodríguez, kende su bukinan a keda traduci y publica pa HNP, a stimula un discusion nobo cu su paper presenta na e conferencia. "Tin un acumulacion di idiomanan manera Hulandes, Ingles, Papiamentu y Spaño den e produccion literario di Aruba, Boneiro y Corsou. Aunke riba su mes e echo cu apenas ta desimina, traduci y publica nos literatura, esaki

ta rekeri un reflexion over di e temanan, estilo, coriente pa establece un contacto cu resto di e region," Rodríguez a bisa como un di e tres panelistanan di e conferencia entitula "The Caribbean and the World." Segun Rodríguez, kende durante 30 aña a haci estudionan di e literatura di e colonianan Hulandes, a bisa cu su paper ta parti di un intento pa crea un conciencia den e mundo academico di e situacion Balkanisa, y pa duna mas

atencion entre otro na autornan manera Cola Debrot, Tip Marugg, Boeli van Leeuwen, Guillermo E. Rosario, Pierre A. Lauffer, Frank Martinus Arion, Diana Lebacs y Quito Nicolaas."

"The Caribbean and the World" panelistanan, drpd: Emilio Jorge Rodríguez (University of Havana), Chenzira Davis-Kahina (University of the Virgin Islands), Scott Henkel (University of Wyoming). (credit EJR)

Espectaculo Local

Grupo Walishali a celebra un mainta di Dera Gai



ORANJESTAD (AAN) — E grupo Walishali ta consisti di alrededor di 50 miembro, sin conta e voluntarionan y e grupo aki ta bini hunto un biaha pa luna, pa asina pasa un dushi dia cu diferente actividad bon prepara.

DIARIO tabata presente Diaranzon mainta, pa asina ta testigo di e celebracion di dera gai cu e grupo aki tabata tin ariba agenda. Pastoor a bini mainta trempa pa asina bendiciona e grupo y despues a sigui cu e celebracion mes.

Pa haci di esaki un celebracion mas unico, tabata tey presente, Sodo y Cuero cu a deleita esnan presente cu dushi musica di nos y sin por a falta e tradicional cantica di dera gai, cual a wordo bon baila cu tur su detayenan cu e tin cune.

Entre otro busca e bandera y mata e gai. Grupo Walishali ta bou direccion di Dora, Candy, Janet, Ina, Aida y Nato.

Ariba e mainta aki tambe a wordo escogi e tata y mama di 2017 di grupo Walashali, kende a keda den personanan di Sra. Annie Kelly y Sr. Roberto "Betty" Croes. Palabra di pabien tan a su lugar y hopi exito cu e grupo aki.

Bureau Traimerdia a celebra su 20 aña di existencia hunto cu su muchanan

espectaculo Local



ORANJESTAD (AAN): September di aña 1996 a cuminsa cu un proyecto di centronan di cuidu y guia despues di oranan di school den diferente distrito na Aruba. Den 20 aña Traimerdia a crece masha hopi mes. Tanto den cantidad di muchanan, centro y lidernan di grupo. E famia a bira hopi grandi.

Traimerdia tin como meta, fomenta desaroyo y formacion sano di nos muchanan y hobennan, pa medio di cuidu y guia di calidad despues di oranan di school. Nos ta brinda cuidu y guia profesional na e muchanan den nan desaroyo y sosten na mayornan y educacion special-

cialmente pa gobierno y nos ta responsabel pa funcionamiento di 12 centro di cuidu y guia structura pa nos muchanan y hobennan den diferente barionan di Aruba. Tur nos centronan ta situa den edificionan di school. Aki nos ta papia di 9 centro pa muchanan di school preparatorio te cu muchanan di 6de klas di school basico, 1 centro pa muchanan special y 2 localidad pa hobennan. Un total di mas o menos 1000 mucha y hoben hunto y 67 lidernan di grupo, 14 cabesante di e centronan y demas personal ehecutivo y administrativo.

Na aña 2013 Digicel a cuminsa colabora hunto cu nos den proyecto di lesamento. Pa duna back na e desaroyo di e comunidad Digicel a percura pa materialnan y bukinan cu ta yuda pro-

move y stimula lesamento cerca e muchanan den un forma diverso y cu actividadnan atractivo, creativo y recreativo. Personal di Digicel a forma parti tambe di contamento y lesamento di storia na nos muchanan den e ultimo 4 añanan aki

Den cuadro di celebracion 20 aniversario di Bureau Traimerdia, un comicion di Traimerdia a organiza un feria di diferente weganan y entretenimento pa e muchanan y tambe cosnan dushi di come y bebe pa tur nos muchanan cu nan mayornan, lidernan y tur hende involvi directamente cu nos organizacion.

Cu yudansa di boluntarianan pa guia diferente di e weganan pa e muchanan na e feria, Traimerdia a celebra en grande dia 24 di mei 2017 den Aruba Entertainment



Center. Na cierto ora durante e actividad, e muchanan di cada centro a duna shownan espectacular cu un toke di gradicimento na Digicel y e publico a gosa.

Pa nos por a celebra 20 aña den un actividad di e magnitud aki, comicion a recauda fondo pa medio di caminata, rifa y yudan-

sa di mayornan y tambe algun compania cu a duna nan servicio como sponser. Un gradicimento di curason ta bay na cada un di nan. Especialmente na nos lidernan cu a contribui na momentonan di prepara pa e actividad y tambe yudando cu tur e trabao despues di actividad



espectaculo Local

Un anochi alegre di moda y di beyeza hubenil



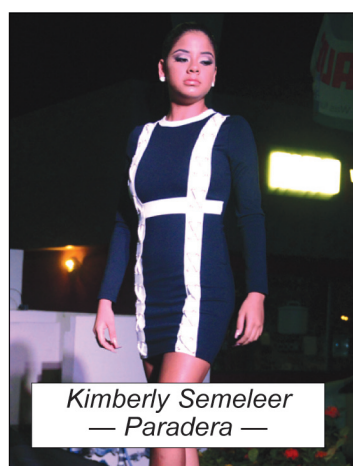
E anochi tabata uno cu a hasta pone trafico riba caminda di Playa pa Tanki Leendert bira slow, ora cu na e empresa di Line of Style a organiza un Anochi Alegre di Moda y ddi Beyeza Hubenil.

E candidatanan nobo pa Miss Youth Aruba 2017, hunto cu demas beyezanan local, a subi e pasarela pa asina presenta e moda di mas nobo cu a yega Aruba.

E bunita presentacion a wordo anima pa DJ 101, como tambe MC Erialda Croes y riba combinacion di potret por mira mas di e fabuloso anochi.



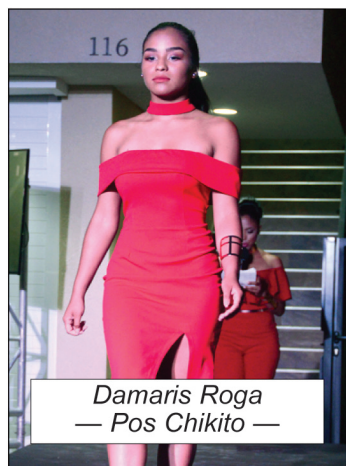
Lyndsay Tromp
— Dakota —



Kimberly Semeleer
— Paradera —



Luisa Arcila
— Savaneta —



Damaris Roga
— Pos Chikito —



Jairee Oduber
— Santa Cruz —



Celine Shipley
— Noord —



Rikienne Nelson
— San Nicolas —



Shanti Kanhai
— Tanki Leendert —



Sharlena Clarinda
— Oranjestad —



Gabinete Mike Eman

Minister Arends:

“E acuerdonan firma CITGO ta marca inicio di e etapa mas importante di reapertura di e refineria”

Reapertura tin un impacto positivo riba economia, finanzas publico, labor y maneho monetario



SAN NICOLAS - Siman pasa CITGO Aruba Refinery NV y Gobierno di Aruba, representa pa ministernan De Meza, Arends, Sevinger y Bermudez, tabata testigo di dos acuerdo firma pa CITGO cu ta marca inicio di e rehabilitacion fisico di e compleho petrolero situa na San Nicolas. Un otro acuerdo ta e contract entre CITGO y e instituto financiero y un otro contract entre e contratista principal y CITGO. Ademá di esaki, a firma dos protocol di ehecucion entre Gobierno y CITGO pa loke ta trata e reglanan pa ex-patriado y tambe pa Aduana. Tur esaki a sosode den oficina di CITGO durante un ceremonia oficial unda ehecutivonan halto di e refineria tabata presente, specialmente pa e ocasion aki. Un di e firmantenan di e protocolnan di ehecucion ta Minister di Economia

a firma cu e contratista principal, e compania Frances Technip France den un joint venture cu Y&V. Esaki ta pa loke ta trata e di dos fase di rehabilitacion cu ta encera e trabounan fisico. CITGO a firma tambe e prome fase di financiamiento. Pa nos como gobierno di Aruba esaki ta algo masha positivo. Den number di gobierno nos a firma dos protocol di ehecucion. Un di nan ta contene e reglanan y limitacionnan ora cu mester busca expertonan di afo na momento cu despues di un investigacion a resulta no tin experticio local y mester bay over na busca experto di afo. Un otro acuerdo ta esun cu Aduana.” Arends a splica cu den pasado e refineria tabatin ‘vrijstelling’ pa tur local tabata trata refinahe, e turn-aroundnan y operacion.

mas control y esey nan ta e acuerdonan di ehecucion unda e base ta poni den e acuerdonan principal cu nos a firma aña pasa.”

Minister Arends a bisa cu como Minister di Asuntonan Economico ta yen’e cu hopi satisfaccion di mira con e proceso ta bayendo full

speed. “Mi ta convenci cu pa economia di Aruba, Finanzas Publico, e aspecto laboral y maneho monetario ta algo hopi importante loke nos a presencia awe mainta.” Minister Arends den su discurso cortico e mainta ey a bisa di ta un hende feliz y un minister feliz, mirando con cosnan ta bayendo y con bon esaki ta pa Aruba den tur sentido di palabra. E impacto positivo riba tur nivel ta enorme.

“Pa nos como gobierno di Aruba esaki ta algo masha positivo. Den number di gobierno nos a firma dos protocol di ehecucion.”

Minister de Meza

“Hunto cu boso nos ta percursa pa e proyecto aki ta exitoso”

SAN NICOLAS - Siman pasa Minister ing. Mike de Meza, encarga cu Asunto di Refineria hunto cu coleganan Arends, Sevinger y Bermudez tabata presente na momento cu e acuerdonan a keda firma entre CITGO y e companianan cu ta bay rehabilita e refineria. Minister de Meza y su coleganan den number di gobierno a firma dos acuerdo. Despues di e acto ceremonial Minister de Meza a dirigi su mes na esnan presente, entre nan ehecutivonan halto di CITGO y director di Refineria di Aruba (RDA) Alvin Koolman. “Awe ta un otro dia importante den henter e cadena di accionnan”, e

mandatario a bisa, kende desde un principio tabata envolvi den e reapertura di e refineria. Mirando tur e desaroyonan cu ta bay tuma luga den e dlanan aki den e refineria, de Meza a expresa su gradicimento na tur cu a muestra nan confiansa desde prome instante, manera Nelson Martinez. Desde October, 2016, CITGO ta estableci na Aruba. Diferente contracto a wordo firma caba desde e tempo ey y awo a firma esun pa cuminsa cu e di dos fase di e rehabilitacion fisico di e facilidad mes. “Nos ta contento di a mira cu a firma e financiamiento di e prome fase tambe. E trabou



grandi ta bay cuminsa awo. Nos ta kere firmemente den e proyecto aki y hunto cu boso nos ta traha pa e proyecto aki bira un exito.”



y Comunicacion, mr. drs. Richard Arends, kende anteriormente tabata lidera e ekipo negociado. Minister Arends: “Awe mainta CITGO Aruba Refinery NV

Esaki awor a wordo regula. Ciertu parti pa cierto termino ta vrijgesteld y otronan ta reduci pa tempo limita y pa operacion di e refineria no tin exoneracion. “Aki tin un poco

Rapport di AIB presenta na Conseho di Minister Apertura di CITGO ta trece un impacto economico grandi den nos economia

ORANJESTAD – Riba peticion di Gobierno di Aruba AIB a haci un analisis riba e contribucion di reapertura di e refineria den nos economia. "E resultadonan ta confirma e analisisnan preliminar di gobierno," minister Richard Arends encarga cu Asuntunan Economico a declara na final di e presentacion. "Nos ta papiando aki di un aporte di mas cu Afl 340 miyon na nos economia, entre Afl 180 cu Afl 200 miyon na finanzas publico y reactivacion di 3.1% di nos forza laboral."

Summation of Effects				
In Afl. x1,000,000	2017	2018	2019	2020
Initial Investment CITGO	508.5	547.8	483.9	487.8
Total Compounded Effect on GDP	280.2	319.6	288.3	342.1
Multiplier Effect	0.6	0.6	0.6	0.7
Share of GDP 2015	5.8%	6.6%	6.0%	7.1%

GDP Aruba 2015 as per the CBA: 4,836MM

"Ta calcula cu e effecto di esaki pa nos GDP den 2017 lo ta ta alrededor Afl. 44 miyon. Tambe ta premira otro sectornan cu lo brinda nan servicio na e refineria ta contribui cu un total di Afl 80 miyon...."

Pa 2017 ta proyecta cu e contribucion di e reapertura di CITGO na nos economia lo ta alrededor di Afl. 280 miyon, esaki ta 5.8% di nos GDP. Door di inversionan planea door di CITGO, e efecto economico ta hopi grandi den e lunanan y añanan nos dilanti. "E contribucion aki ta aumenta pa 6.6% na 2018 y 6.0% na 2019, te ora cu alcanza e percentahe di 7.1% durante e prome aña di operacion na 2020," minister Arends ta splica a base di e rapport.

E contribucion na nos economia ta consisti di entrada pa gobierno den forma di impuesto y prima, empleo y aumento den consumo y inversion den sector priva. E estudio di AIB ta asumi cu salario cu e refineria y contractors lo paga na su empleadonan local lo wordo gasta den e economia local principalmente. Ta calcula cu e effecto di esaki pa nos GDP den 2017 lo ta ta alrededor Afl. 44 miyon. Tambe ta premira otro sectornan cu lo brinda nan servicio na e refineria ta contribui cu un total di Afl 80 miyon na nos economia. "Remarcabel ta e hecho cu e contribucion di e reapertura di e refineria ta genera mas entrada cu a ser presupuesta pa aña 2017. Realizacion di esaki lo reduci e presionan presupuestario enormemente," segun minister Arends.

Impact on Public Revenues				
In Afl. X1,000,000	2017	2018	2019	2020
Land Lease Payment to RDA	18.0	18.0	18.0	32.4
Wage Tax	58.7	66.0	59.0	54.2
Premiums SVB	26.1	32.8	29.5	27.4
Premiums AZV	15.7	19.8	17.8	16.5
BBO/BAZV	18.7	20.0	17.7	18.4
Import Duties	10.9	11.7	10.4	25.9
Foreign Exchange Tax	3.9	4.0	3.5	3.4
Profit Tax	26.8	27.9	26.8	30.8
Total	178.8	200.2	182.6	209.0

Na aña 2006 a haci un estudio similar pa Valero. Den contexto di e economia di 2006, e aporte di e refineria tabata 12.4%. Mientras cu e analisis di aña 2006 tabata tene na cuenta un refineria den operacion cu un nivel hopi halto di detayenan comercial, e estudio recien a usa datonan y informacion preliminar. Contribucion di turismo actualmente compara cu 10 aña pasa ta cambia e composicion di bo economia.

"E analisis aki ta duna mas substancia na e empeño di Gabinete Mike Eman II pa haci e reapertura di e refineria posibel, como tambe e perseverancia di mi colega Mike de Meza y di Prome Minister Mike Eman cu a sa di logra esaki den liña di maneho energetico y ambiental di Gobierno," minister Arends – kende e tempo ey a lidera e negociacionnan cu CITGO -- a conclui bisando.

Minister Richard Arends

"Cu reapertura di CITGO nos a rehabilita mas cu 7% di nos economia"



SAN NICOLAS - Despues di hunto cu coleganan de Meza, Bermudez y Sevinger, a firma dos contract siman

ta paga huur tambe pa uzo di e refineria. E prome tres añanan ta 10 miyon dollar y ta aumenta esaki despues di tres aña pa 15 miyon dollar. Tur esaki ta placa cu ta bin pa caha di gobierno. Esaki ta e parti di finanzas publico, pero tambe e empleonan cu CITGO ta genera. Gobierno ta parti di e economia y den esaki gobierno ta haya su fair share. Esey ta e parti economico. Pa loke ta e parti monetario tin un fluho di divisa cu ta bay drenta di afo loke ta fortifica nos florin. E parti laboral cu ta wordo proteha. Expertonan y empleadonan local tin preferencia, tanto cerca CITGO cu e contratistanan. Esey ta hancra den acuerdonan firma."

Minister Arends a reafirma cu reapertura di e refineria ta encera aspectonan hopi



pasa cu ehecutivonan di CITGO y tabata testigo di dos mas, Minister Arends ta masha satisfecho cu e avancen cu tumando luga den refineria CITGO. E di dos fase, e rehabilitacion fisico di e refineria a cuminsa awor. Minister Arends a bisa na mas di un ocasion kico e impacto ta pa Aruba riba tur nivel. E ta amplia riba esaki un bes mas.

Minister Arends "Nos a practicamente rehabilita un actividad economico cu ta mas cu 7% di nos economia. Esaki obviamente tin su efectonan pa loke ta trata finanzas publico. No obstante cu CITGO ta paga e flat fee di 10 miyon di dollar tur aña, e

importante. "Den e siguiente dos añanan ta bay tin un fluho di casi 3 mil empleado cu ta bay haya trabou den e refineria den e pik di su rehabilitacion. Pa tur esaki nos a traha bon acuerdonan cu otro."

"CITGO a demostra no solamente confiansa den e proyecto aki, pero tambe su financiadonan a mustra confiansa den CITGO. Nan tur ta mira cu e proyecto aki ta uno viabel. Mi colega Minister Mike de Meza a bisa for di un principio ora nan a aserk'e na 2014 cu e 'business model' di e refineria aki ta e yabi pa e recuperacion economico, pero tambe pa e actividad y pronosticonan pa e proximo añanan."

Espectaculo Local

Chispa Creativo a sera su temporada cu un Exposicion y Concierto



ORANJESTAD (AAN): Chispa Creativo ta un Proyecto di Stichting Mobis cu ta duna curso nan di diferente disciplina manera, Guitara, Percusion, Cuarta, Piano, Baile, Canto, Pintura, Mozaiek, Make up y Fotografia den Centro di Bario nan pa muchanan y adulto.

Tur e curso nan di Chispa Creativo tin como meta pa yuda mucha y hoben nan desaroya nan creatividad. E ta un Proyecto multi disciplinario unda cu e mucha nan ta worde stimula pa wak cosnan den un otro perspectivat.

Chispa Creativo y Stichting Mobis ta gradici tur participante, y tambe na nos docente y voluntario nan.

Un danki special na Unoca, FCCA, Traimerdia, Flora Market N.V. y Paradera Rental y tur otro cu a contribui cu e evento aki.

Mientras cu el a perde su trabou

Castigo condicional pa agente cu a bati dama

Polis na warda di Macuarima



ORANJESTAD (AAN) – Diahuebs mainta e homber J.C. a presenta den Corte pa scucha su sentencia. Na comienso di luna tratamiento a tuma lugar, caminda Fiscal a haya J.C. culpable di ariba e anochi di 5 pa 6 Juni 2016, tempo cu e tabata su colega dama A., formal na warda di Polis na Macuarima. Hues a bisa cu e ta haya J.C. culpable y ta conden'e na 1 luna di prison condicional y tambe trabou pa comunidad.

MALTRATA POLIS DAMA
Na comienso di Juni 2017 tratamiento di e caso a tuma lugar caminda Hues a bisa cu segun e procesverbaal di Polis, tur cos a sosode riba e anochi di 5 – 6 Juni 2016. J.C. a dal

otro colega dama A. Nan dos tabata warda e dia ey. E tabata coba den celular di e dama A. Despues el a bay papia cun'e pasobra e tabata sospecha cu lo tin un otro. E dama a bisa cu J.C. a tira e celular abou y a surgi un discussion. Otro coleganan na warda di Polis tambe a mira loke a pasa. Hues a bisa cu A. ta desmenti di tabatin otro relaciona. El a bisa cu J.C. a chok'e na garganta, rank'e na cabey y hib'e den cantine. E coleganan a mira cu A. a sufri sla. El a pidi un colega pa hib'e auto pasobra e tabatin hopi miedo di J.C.

Na hospital dokter a constata cu A. tabatin un lip kibra, sla na wowo y na cabez. Hues a

remarca cu 6 biaha a interroga J.C. pero e ta desmenti di a maltrata A. di e forma ey. E ta bisa cu e tabata kier a sunchi A. Hues a remarca cu J.C. ta bagatalisa loke realmente a sosode.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e agente A. a haci denuncia di maltrato contra J.C. Tambe a constata cu J.C. a drenta e dama A. su apartamento. E dama A. a haya un saco cu su simcard y un nota pa e yama J.C. Fiscal a muestra cu tin raport di hospital cu ta muestra cu A. a sufri diferente sla. Na su nek tabatin marca na gara. Tambe e tabatin sla na cara. Ademas di esey A. a keda emocionalmente afecta. Fiscal a remarca cu e dama F. cu a haci un keho na Maart 2016 ta mesun cos cu e keho di A. na Juni 2016. El a bisa cu aki no por papia aki di cu nan lo a planea algo contra J.C. Segun Fiscal, Polis a investiga e porta na apartamento di A. y a constata cu a forza esaki. J.C. a bisa cu el a bay pa duna e simcard.

Castigo exige

Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu J.C. lo tabata jaloers. El a exige 120 ora di trabou pa comunidad y 1 luna di prison condicio-

nal cu un tempo di prueba di 2 aña. Tambe Fiscal a pone e condicion pa J.C. sigui curso pa control su agresividad. J.C. lo mester cay bou observacion di Reclasing.

SENTENCIA

Hues ayera a bisa cu e ta haya J.C. culpable cu riba e anochi entre 5 – 6 Juni 2016, el a maltrata e dama Polis A. Potretan ta muestra cu A. a wordo maltrata. Hues a muestra cu e hecho cu A. a hala su keho aden, no ta kita afor cu C. ta wordo persigui. Na opinion di Hues, aparentemente door di miedo, e dama A. a hala su keho aden. Hues a sigui bisa cu e ta haya tambe J.C. culpable di a drenta den cas di A. sin autorizacion.

Hues a tene na cuenta cu J.C. tabata agente di Polis y tabata entrena pa actua y control su mes. Door di jaloersi el a maltrata e dama A. na un forma no acceptable. El a haci esaki na warda di Polis caminda otro agentenan di Polis a mira kico a sosode. Na opinion di Hues, ta parce cu J.C. no por controla su emocionnan.

Hues a bisa cu e ta preocupa pa cu J.C. su comportacion. El a muestra cu despues di e maltrato, J.C. a pidi otro coleganan pa gaña.

Hues a tene cuenta cu J.C. a lanta den violencia caminda el a mira su tata a maltrata su mama. E ta haya cu J.C. mester di tratamento. Hues ta haya tambe cu J.C. a viola integridad di e dama A.

Pa cu e castigo, Hues a tene cuenta cu nunca promer J.C. a cay sera. Tambe cu J.C. durante tratamento di e caso, a reconoce cu e tin problema cu agresion y cu e ta bao tratamiento di psiquiatra. Ademas di esey, Hues a tene cuenta cu J.C. a perde su trabou di Polis. Hues ta haya cu un castigo condicional ta na su lugar. Pa loke ta e demanda di e dama A. pa paga un celular nobo, Hues a aproba esaki.

Hues a condena J.C. na 1 luna di prison, kitando e dianan cu e tabata sera. Esaki ta completamente condicional cu un tempo di prueba 2 aña. Hues a bisa cu durante e periodo di prueba, J.C. mester cay bou guia di Reclasing. Ademas Hues a bisa cu J.C. lo mester haci 240 ora di trabou pa comunidad y mester haci'e den e periodo di 1 aña. Ademas e mester paga e celular di e dama A. cu el a benta abou y kibra.

Skyline a drift a perde control y dal den truck di chica pos



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs, pa mas of menos 10'or di mainta, a sosode un accidente na altura di Chito's Snack na Paradera, entre un Skyline y un truck di chica pos.

Chauffeur di e Skyline tabata drift riba caminda, po-

niendo trafico na peligro, dado momento a perde control y pa su mala suerte a bay dal den un truck di chica pos.

Afortunadamente no tabata tin ningun herido, pero si un cos ta, cu e Skyline a haya basta daño material y e truck su bomber a dobla.



Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Na caminda pa e di 40 aniversario:

Historia de los Tratados Torrijos- Carter (2)

Articulo skirbi pa Omar Jaen Suarez



ORANJESTAD (AAN) –

Den colaboracion cu Fundacion Omar Torrijos Herrera, nos ta sigui cu e historia di e tratadonan Torrijos- Carter, cu nos ta reitera, a culmina cu e devolucion di e famoso Canal di Panama, na su pueblo. E historia di un pais hopi cerca di Aruba y di un Canal di importancia trascendental pa henter America Latina, Caribe, sin kita Aruba afo y mundo.

E autor di e articulo Omar Jaen Suarez ta indica cu for di e decada di 1940, gruponan ainda mas popular a tuma e escenario di e reclamonan, encabezado pa hobennan studiante, actonan principal di e movimiento espontaneo di dia 9 di Januari 1964. “E evento exalta aki, cu a crea e condicionnan pa marca un era nobo den e relacionnan entre Panama y Merca, cual a desemboca den e firmamento y ratificacion di e Tratadonan Torrijos- Carter, dia 7 di September 1977, cu a pone fin na e diferencia largo y profundo entre ambos pais”.

Con e Tratadonan aki a wordo negocia?

Cual tabata su resultadonan? Bao Cual tabata e circunstancianan y elementonan cu a facilita of obstaculiza e negociacion larto aki? Kendenan a participa efectivamente den e diverso mesanan di negociacion bilateral? Cual ta e fundamentonan y nificacion profundo di e Tratadonan Torrijos- Carter?

Preguntanan cual contesta a merece, te awendia, indiferencia di parti di e historiadornan local, interpretacionnan politicamente parcializa, y

eronan documental grave, cu ta aparece den buki, panfleta y hasta den relaton di cierto salancon di Museo di e Canal Interoceanico.

Den e mihor di e casonan, e contesta ta wordo manifesta via testimonio personal en parti subhetivo, di algun di e protagonistanan panameño y mericano, di e gran esfuerzo di concertacion bilateral cu a logra un resultado final, asina exitoso”.

E tres etapanan di e negociacion riba Canal di Panama:

Mester distingui tres etapa claramente defini door di su caracteristicanan hopi particular, circunstancianan, resultadonan y actonan principal, durante e negociacionnan largo cu a dura mas cu 13 aña: Esun prome di 1964 pa 1970 cu a conclui cu un proyecto di tres tratado firma ad referendum na 1967, y cu a wordo desecha pa ambos pais di un manera formal na 1970. E di dos, cu a wordo inicia pa e gobierno militar nobo di Panama, cu a ranca na 1971 y a caba na 1972, ora e negociacionnan bilateral a fracasa. E di tres, cu ta e negociacionnan formal cu a logra un final exitoso dia 7 di September di 1977, cu e firma na Washington di e Tratados Torrijos- Carter.

“E etapa aki a cuminsa na 1973 ora Panama a internacionaliza e apoyonan di su causa, cu un momento cumber: e reunion di e Consejo di Seguridad di Nacionnan Uni, den nos capital, y su resultado: e Anuncio Conhunto ‘Tack-Kissinger’ di 1974, cu a duna e partida na e ultimo y compleho fase di negocia-

cionnan cu su ups & downs, cu su periodonan di actividad intenso y su periodonan largo di paralis”.

E autor ta sigui splica cu en realidad e etapa aki, aunke formalmente a caba na 1977 cu e firma y despues e ratificacion di e tratadonan aki, door di e pueblo Panameño mediante un referendum, a continua te 1979 na momento cu Merca, despues di e hopi dificil ratificacion di e Pactonan na 1978, ta adopta e leyman di nan implementacion, eventonan cu ta duna pia na negociacionnan delicado entre e diplomaticonan di ambos pais.

E Tratadonan Torrijos-Carter a drenta felizmente den vigencia dia 1 di October di 1979 y e ora ey a cuminsa un era nobo den e relacionnan entre ambos pais, cualnan durante dos decada a conoce momentonan cumbre como abismonan manera no por a wordo imagina ora a finaliza e negociacionnan di e pactonan bilateral.

Martin Torrijos: “Mi lo bise e biahnan cu ta necesario. Mi no ta kere cu e pueblo di Panama lo guli e cuenta aki. Nan ta cometiendo un accion a contravia di e historia, di e sentimento di aprecio y gradicimento di un nacion, na Omar Torrijos. Si nan uza e recursonan ey cu ta di tur, si nan apadrina pa conta un historia unilateral, nos ta exige tambe pa conta e otro historia cu nan kier cera boca pe, pa e generacionnan hoben no conoce: e historia di con un pais ta wordo haci”!

#comentario

Ningun mucha ta nace pa tuma un caminda robes: Tur cos tin causa y efecto

Pa Mercedes Monge

Hopi ta wordo comenta awendia di nos hubentud, y lamentablemente, no ta tur ora e hubentud positivo ta haya enfoca, pero mas enfasis ta ser poni riba e hobennan cu ta “riba un mal caminda”.

Ta masha dificil, mi ta kere (pa mi no bisa imposible) cu un hoben tin un mal comportacion intrinseco. Cu pa malo e tin un criterio cu no ta aceptable y cu e ta tuma decisionnan incorrecto, pasobra e mes kier.

Como cu esaki ta un tema delicado, mi ta purba di no referi mucho na dje, no na un manera di tira falta of punta dede. Pero awe, mi kier duna mi punto di bista despues di a combersa cu un par di maestro y di comenta e tema cu cierto conocirnan, cu un instancia concerni, y di a yega di toca e tema den entrevista cu un of otro trahador social.

Mayoria di e casonan di mal comportacion e mucha tin un background di experencianan no agradable, un infancia traumatico, un adolescencia nada facil cargando un baul di dolencianan moral, posiblemente fisico (por ta maltrato, abuso di cual indole cu e por ta, negligencia, etc). Of ta yiu di un famia cu e mes a mira con el a kibra.

Tur cos cu nos ta pasa den bida, sea positivo of negativo, tin causa y efecto. Tur cos! Te hasta e cosnan di mas simple den nos transcurso di bida.

Por cuminsa cu e nacemento di e mucha no desea, of cierto discriminacion cu tristo pa bisa pero ta un realidad, di mayornan mes pa un yiu cu por ta mas lento pa siña na scol cu su ruman(nan), of podise e no ta mesun bunita cu resto di e famia, etc. Tur esaki ta crea frustracion den un mucha/hoben, net den e etapa crucial di nan formacion como ser humano, y tin indicacion cu hopi mayor no ta ripara esaki.

Un mucha cu ta sinti rechazo na cas, of cu a lanta den un ambiente desagradable pa un of otro motibo, ta presa facil di otro tipo di influencia cu e por haya na scol, den su mesun bario, of hasta den su mesun seno familiar (primo, prima, omo, etc).

Por ta nan kier habri wowo di e mucha presentando e un mundo ficticio cu por muestra “perfecto” pero su tras ta sconde gañamento, falsedad, y hasta induccion na delito.

Si e mucha no tin sosten di, por ehemplo, un wela un welo, un tanta, un omo, madrina of padrino...of un bisia cu ta mire otro y keda mustre riba su potencial y balornan, e por bay si riba un caminda full fout.

Fuera di esaki nos mester ta honesto y acepta cu nos ta biba den un sociedad cu poco, poco a perde parti di su balornan moral. Cu e famia no ta e pilar solido cu e tabata un poco decada atras ainda. E caracteristicanan di un sociedad di consumo ta pisa hopi den e mundo moderno di awendia. Awe, e mucha cu no tin un celular pasobra su mayornan no por, of no kier cumpre, of no tin acceso na internet of cualkier otro tecnologia, ta sinti su mes un mucha cu un handicap moral y social. Tur esaki ta locual ta prevalece (claro cu su excepcionnan) den e sentido di bida di hopi di nos mucha y hobennan. Mi ta pensa, sin animo di huzga ningun hende, mucho menos nos comunidad, cu nos tur mester pone schouder hunto pa rescata e balornan etico-moral, spiritual y hasta religioso segun e necesidadnan di cada ken, pa nan bolbe cotiza halto y e causa y efecto lo ta un generacion di relevo integralmente saludable: e derecho di un y tur, e derecho di nos pais!

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa Den cuadro di keho recien contra banco cu a blokia cuenta di cliente



ORANJESTAD (AAN) --- Den cuadro di e caso ultimo di blokiamento di cuenta di banco pa falta di un extracto di censo, Dienst Huur- en Consumentenzaken a revisa:

- E comunicado cu e banco a saca den medionan di comunicacion;

- Copia di e carta cu e banco a manda riba e topico pa su cliente (nan);

- Copia di e condicionan general di e cuenta coriente di e banco concerni y

- E ley contra terrorismo y labamento di placa.

Or cualkier negoshi ta saca un comunicado den medionan di comunicacion local, e tin di compronde cu e ta manda informacion pa otro hende tambe cu no necesariamente ta su cliente. Ademas di esaki, un comunicado den medionan local no ta garantisa cu e informacion ta alcanza e cliente. Pa comunica informacion importante pa cliente cu ta afecta e servicio cu e cliente ta uza directamente e banco por scoge pa haci esaki of via carta/ e-mail. Un comunicado den of anuncio na radio of television no ta wordo considera suficiente.

Un otro aspecto ta cu e carta cu e banco a manda pa su clientenan no tabata informa cu lo blokia su cuenta si e no entrega extracto di censo. Cu otro palabra banco a haci un menasa publico pa su clientenan, pero den priva no a splica esaki.

Despues di revisa e ley contra labamento di placa y terrorismo, Dienst Huur- en Consumentenzaken a compronde cu e banco ta mara pa ley pa cumpli cu un identificacion y verificacion, pero cu e ley no ta exclui otro documento pa verifica e identificacion di e cliente. E banco por a pidi otro documento tambe pa cumpli cu ley, pero sinembargo a existi apenas uno. Si nos bay mas profundo den e materia e ley ta indica cu e

banco tin e obligacion di verificacion di e identificacion cliente. Cu otro palabra, e ta un obligacion cu ta solamente di banco! Ademas di esaki, e ley ta indica cu si e banco no por verifica e identificacion di e cliente e lo mester termina e relacion comercial di biaha. E ley no ta bisa cu e banco tin e derecho di blokia e cuenta di banco. Despues di revisa e condicionnan general di e banco, Dienst Huur- en Consumentenzaken a compronde cu blokiamento di cuenta di cliente pa falta di documento no ta aparece den e condicionnan general di e banco. Kiermen cu ni pa ley ni segun nan propio 'policy' e banco tabata tin derecho di blokia cuenta di e cliente.

Ademas di e puntonan mencionan akiriba mester menciona tambe cu e cliente ta paga e banco pa haci un servicio pe; cu otro palabra e banco no ta bira doño di propiedad monetario di e cliente. E placa di e cliente ta placa di e cliente.

Un otro punto pa considera ta cu e banco como manehado di e placa di e cliente por mira di unda entrada di e clienta ta bin, cuanto e entrada di e cliente ta y tambe unda su entrada ta wordo gasta y por lo tanto cu un poco sentido comun por deduci si su cliente ta laba placa of si ta financia terrorismo.

Despues di revisa tur documento menciona akiriba Dienst Huur- en Consumentenzaken a deduci cu e banco a maluzo su poder pa di un forma incorrecto y desproporcional perhudica su propio cliente.

Si acaso tin mas cliente inocente di terrorismo of labamento di placa pero perhudica pa e decision di e banco aki, por favor tuma contacto cu Dienst Huur- en Consumentenzaken na 5829914.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumo, haci un keho of registra un abuso contra consumo yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Aruba a haya riba 80.000 turista den luna di Mei

ORANJESTAD (AAN): Luna di mei a keda casi igual si compara esaki cu mei 2016, na unda por mira un aumento di 11 turista 'stay-over'. Esaki ta 80.975 bishitante en total pa nos destinacion.

Pa e asina yama year-to-date 2017, 441.455 turista a bishita nos isla, cual ta 9.9% menos cu e mesun temporada aña pasa. Si nos exclui e bishitantenan Venezolano, por mira un aumento di 8.1%, ekivalente na 410.466 bishitante.

Turismo 'stay-over':

Aruba ta ricibi bishitantenan for di primordialmente tres diferente continente. Compara cu mei aña pasa, pa 2017 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 9.5% y ta representa 65.4% di nos turismo den su totalidad. E mercado Mericano a aumenta cu 9.7% y e mercado Canades cu 6.2%. Pa e prome 5 lunanan di 2017, e continente aki a subi cu 9.3% si compara cu e mesun temporada durante 2016.

E mercado di continente Latino America a baha cu 26.2% durante e luna di mei 2017 ora compara esaki cu e mesun temporada na 2016. Turismo procedente di Venezuela a baha cu 55.7% compara cu mei aña pasa mientrastanto cu turismo di Colombia a subi cu 4.1%. E mercado di Latino America ta representa 21.5% di Aruba su turismo den su totalidad y si compara e prome 5 lunanan di 2017 cu esun di 2016, esaki a baha cu 50.5%.

Pa loke ta e mercado Europeo por nota un aumento di 1.6% compara cu e mesun luna aña pasa. Hulanda a aumenta cu 5.6%, y Reinonan Uni a baha cu 6.3%. E continente Europeo ta cubri 9% di turismo pa Aruba. Pa e prome 5 lunanan, Europa a trece 8.6% turista mas pa Aruba compara cu e mesun temporada

na 2016.

Turismo crucero:

Durante mei 2017, 51.756 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 19 barconan crucero. Compara cu luna di mei aña pasa, turismo crucero a crece cu 152.9% (mei 2016 Aruba a haya 20.462 bishitante for di 8 crucero). En total pa e prome 5 lunanan di 2017, Aruba a ricibi 170 barco crucero cual ta 2 barco menos cu e mesun temporada na 2016. No obstante e caida den e cantidad di barco, Aruba a bira un crecemento di 12.8% den pasahero crucero cu a bishita nos isla durante e prome 5 lunanan di 2017 (395.900 pasahero) compara cu e mesun temporada na 2016 (350,885).

Turismo en general pa Aruba:

Merca su prestacion ta fuerte, claro hunto cu diferente otro mercado tambe y e combinacion di esaki ta refleha tambe den resultadonan comparti door di AHATA. E bahada for di Venezuela ta impacta e volumen di e bishitantenan 'stay-over' pero esey sigur no ta impactando e calidad, cu ta ser midi entre otro door di entrada pa socionan den turismo y pa pais Aruba. Si compara volumen di Aruba pa cu otro destinacionnan den region di Caribe, por ripara cu nos destinacion ta wordo afecta fuertemente pa cu e situacion di Venezuela, aki mester tene na cuenta cu Aruba ta e mercado primario pa Venezuela tambe, den area di Caribe. E impacto di Venezuela ta wordo sinti na Aruba relativamente mas riba area di volumen, pero no riba aspeccionan cu ta mara na ingreso pa medio di turismo. E prestacion fuerte di Merca y otro mercadonan ta refleha un entrada pa camber (RevPar) sumamente fuerte y grado di ocupacion na hotelnan sumamente fuerte.

Esey no kiermen cu Venezu-

ela no ta importante, e pais aki ta keda un mercado cardinal, pero ora ta papia di e producto hotelero, e dependencia di Venezuela ta menos. Mester tuma nota cu awendia hopi Venezolano ta keda tambe of ta propietario di un condominium. Gran factor pakico e volume aki a cay ta debi na e bishitantenan Venezolano cu no ta e turista tradicional. Contrario, e meta di nan bishita tabata husto pa nan hiba hopi Dollar Mericano back pa nan pais.

Excluyendo e volume ey, ta keda e bishitante 'normal' di Venezuela, cu manera indica aki riba, ta scoge grandemente pa 'otro tipo' di acomodacion cu por ta pa gran parti 'condominiums'. Pa aña 2016, un total di 66.6% di e bishitantenan Venezolano a keda na 'otro tipo' di acomodacion cu no ta hotel. Esakinan tabata inclui tambe, den e aña aki, apartamentonan barata cu tabata worde uza pa e bishitante Venezolano 'no tradicional', cu awo no ta bishita mas.

Parti esencial di e strategia di A.T.A. tabata pa sigura cu entrada di turismo wordo afecta menos cu ta posibel. Pa esaki a inverti entre otro aña pasa AWG. 4 miyon adicional den mercadeo na Merca, cual a pusha resultado di ultimo kwartaal di 2016 y di e prome 5 lunanan di 2017.

Hotelnan / AHATA:

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di mei, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 3.9% compara cu 2016. Esaki den cifra ta US\$ 188.54 na 2016 compara cu US\$ 195.95 pa 2017. E entrada pa camber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 14.5% di US\$ 142.98 na 2016 pa US\$ 163.68 na 2017. E anochinan ocupa pa camber a aumenta cu 12%.



Infotrans Caribbean Aruba is hiring!

ICT Support / Systems Engineer

Infotrans Caribbean is looking for a **Support / Systems Engineer** to enforce our team in Aruba

The Company
Infotrans Caribbean is a System Integrator, a full-service Infrastructure, Communications and Technology Company. Infotrans has over 80 employees and is specialized in design, implementation and maintenance of ICT infrastructure solution within all industries

Infotrans partners with leading technology companies such as Avaya, Cisco, Fortinet, NetApp, VMware, HPE, HP Inc., Microsoft, NCR and NEC to offer the best in breed solutions.

We are looking for:

- Experience in the ICT industry
- A technical bachelor's degree and/or ICT certifications
- Good English (Dutch, Spanish and or Papiamentu are a plus)
- A professional work attitude
- Flexibility in work hours
- Willingness to work in international teams

We offer:

- An inspiring and professional work environment
- A fulltime position with appropriate compensation
- Focus on your personal growth and development
- The opportunity to acquire key certifications from major IT brands

If you are interested in this position, please send C.V. and motivational letter to HR@Infotrans.aw



Speedworld cu boso amigo Hubert Furai Tiel



Sigui lesa pag. 39

ORANJESTAD (AAN)—Amigonan amante di e fabulous mundi di Motorsport, un cordial bon bini na boso pagina di tur siman, tante cu papa Dios ta permiti nos esey. Wuaaw great, siman pasa nos di SW a haya hopi yamada, relacion cu nos amigonan kier mas potret, hahaha, anyhow, ya caba SW a combersa cu nos ruman Patrick Geerman, kende ta bay zorg pa subi tur loke tin y cu no tin espacio pe den DIARIO, ariba rparuba.com wak con SW ta sigui trata di tur maneras posible pa haci bosom as mal cria. Awe SW kier a deidca e espacio aki, ilustrando algun potret di nos amigonan cu tabata cu cara contento Diasabra, ariba nos pista di Palo Marga. Por a mira e felicidad cu a reina entre e participantenan y nos ta kere cu sigur tambe pa tur esnan cu a haci esaki posible. SW ta manda palabra di pabien na Servival of Palo Marga II cu ta trahando duro pa asina



Cont. di pag. 38

por organiza careda y na mes un momento percura pa trabounan wordo realize pa cu e pista. Ambiente tabata great y mester bias, cu teasta tin mas oido pa esnan di media cu a subi Palo Marga y cu ta trece, tur e sucedido sea den web sidenan, Fasebook of simplemente den e unico corant cu si tey tur dia, tur ora cu tur loke tin di haber cu e deportenan di Motorsport, cual ta e prestigioso DIARIO. Tur dia, duru duru. E caredanan di Diasabra no a caba ainda y ta pa es motibo cu e caredanan ta bay sigui dia 23 venidero. Dus ya caba SW ta invitabo pa ban hunto pa wak mas careda di Drag na Palo Marga. Anyhow amigonan, te cu akinan pa e siman aki, bay trankilo ariba camindanan di nos dushi Aruba, corda bon core basila, chill out, pero laga coremento duro pa Polis, Brandweer, Ambulance y Speedworld.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Teamnan Family Gang, No Regrets, Gaña Sa y Chill Sw ta on!

"Mens Erger Je Niet LIVE" na Centro di Bario Brazil



ORANJESTAD (AAN): Dia 16 juni, siman pasa den Centro di Bario Brazil, despues di hopi susto, emocion y strategia extra-ordinario, e siguiente teamnan den pool B. esta: Family Gang , No Regrets, Gaña Sa y Chill Swa, ta keda na bida pa e siguiente ronda.

Ta algun siman mas di wega so ta resta y tur grupo ta bin cu tur sorto di strategia pa por logra keda den e ronda final, pa bira campeon.

Diabierna dia 23 juni ta hunga den Pool A. tur e teamnan invicto, Keep on Walking, Bombers, Hakuna Matata y Smiling Faces . Anto den e di dos wega ta hunga Hat Masters, Jun Jun Racing, Deloitte y Langzaam maar Zeker.

Fanaticonan di e wega popular di Mens Erger Je Niet LIVE ta cordialmente invita pa bin wak cua ta e teamnan cu ta keda invicto!

Deporte Local

Team "snor" ta bay pa wega grandi!



Kudawecha Square Garden – Shonnan e diasabra aki, 24 di juni, cuminsando 8'or di anochi, e unico Domino Square Garden na mundo, esta 99 Bar & Restaurant, ta bay ta scenario di un wega grandi, pero grandisimo mes!! Team 99 a acepta e challenge di Team Snor y ta kla pa bay mustra "Snor" Perez kiko kermen dolor den domino! Pero prome cu nos bin cu mas detayes, laga nos recapitula e ultimo sucesonan na e famoso Domino Square Garden na Kudawecha, esta 99 Bar & Restaurant!

E trabuconan di Team Caba Co' mester a yora y sclama, suplica y ranca horea, di nan capitan pa bin bek sinta na mesa y enfrenta Team 99 despues di e ultimo wega caminda cu Team Caba Co' a perde pa un punta y nan capitan a nenga di bin saca potret! Sinembargo, despues di hopi negociacion, Team Caba Co' a bolbe enfrenta Team 99 caminda e biaha aki si Caba Co' a sa di demostra nan clase un biaha mas y a derota Team 99 cu score di 21-17! Claro cu cos no a bay dje facil ey pa nan y na varios ocasion capitan di Team 99, e licenciado den wega grandi Dr. Han, mester a sali pa domina "e terror di Turibana" ora cu esaki su "high temper" pasa bara

corra, y sundramento pisa ta cay pa patna y contrincante! Un y tur ta haya nan "stand-je"! Den skina por a wak e ilustre y erudito Capo di tutti capo, "Don Chicho", sinta man crusa cu cara sumamente preocupa y disgusta pasobra cos no ta bayendo a la "canta macamba"! "Zwaar weer" p'e tripulacion di e barco "SS 99", y despues di a horca varios dobbel 6, toch Han y su tripulacion ta zink a la Titanic.... juke box tocando full swing! E siman aki pues, Team 99 tin demostra pues cu no ta "zomaar een team" nan ta, y lo mester enfrenta un weso duro den e machine blit-blit bou guia di Snor! Rumoresnan ta coriendo rond cu Dr. Han a contrata e notorio y conosido criado di tortuga di "Free Prairie", esta Dr. Phil, pa bin duna guia y conseho psicologico na algun di e "high temper" nan den su team! Aki nan e laachinan di archivo nacional y di bevoking lo habri hancha hancha atrobe....

Pues shonnan amanti di "action packed" domino, e proximo 24 di juni, esta diasabra awor, cuminsando pa 8'or di anochi, e candeloso y espectacular bataya entre Team 99 y e duronan di Team Snor lo ta bay ta na 99 Bar & Restaurant! Yegaaa!!!

Muay Thai Kickboxing Aruba ta adverti pueblo cu nan no ta para tras di evento di 1 di Juli proximo



cu lo bai tuma lugar dia 1 di Juli, no ta organiza door di nos y cu tur debe y malo den e programa ei, nos no lo ta esun pa apunta ariba, sino esun cu lo organiza peleanan irresponsabel manera dia 1 di July na Sporthall Santa Cruz, peleanan cu hendenan cu no sa mes kiko e deporte aki ta y lo subi bringa y dañe e imagen di e deporte aki, dus atrobe MTKA NO ta esun cu ta organizando e peleanan aki palabra di e Bond di Muai Thai Kickboxing Aruba, organo oficial di e deporte aki y vooral ora ta menciona number di bringado cu ni lo bringa den e programa ei, manera un Glenyton Raven mes cu ta un cu no lo bringa den e programa aki pero cu si ta wordo menshona den number di Bond di Muay Thai. Danki pa boso atencion ya cu nos kier pa pueblo ta na altura di kico ta pasando na Aruba.

ORANJESTAD (AAN)--- Nos di Muai Thai Kickboxing Aruba, kier bisa na tur hende

na Aruba cu MTKA, organo oficial di e deporte di Muay Thai na Aruba, cu e peleanan

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Torneo di evaluacion diasabra awor den club SVA

Instructor profesional di Venezuela, IM Jose Sequera, lo tene un competencia den e gruponan B y C



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor, dia 24 di Juni, nos instructor profesional di Venezuela, IM Jose Sequera, lo tene un competencia den e gruponan B y C cu e ta dunando les. Esaki lo ta un torneo di evaluacion pa check e progreso den e 2 luna di les cu e ta dunando.

Den cada grupo, e muchanan lo hunga 5 rond di 20 minuut + 15 seconde increment pa banda. E weganan lo start pa 10:00 di mainta y lo termina rond di 2:30 di merdia. Lo tin un lunch break unda e muchanan ta haya algo di come y bebe.

Lo tin premio pa e mihor 5 hungador den cada grupo. Y tur participante lo haya un certificado di participacion. E mihor di cada grupo lo haya un premio special como recuerdo.

4 Atleta di team Train Hard Fight Hard ta cla pa representa Aruba na Korea



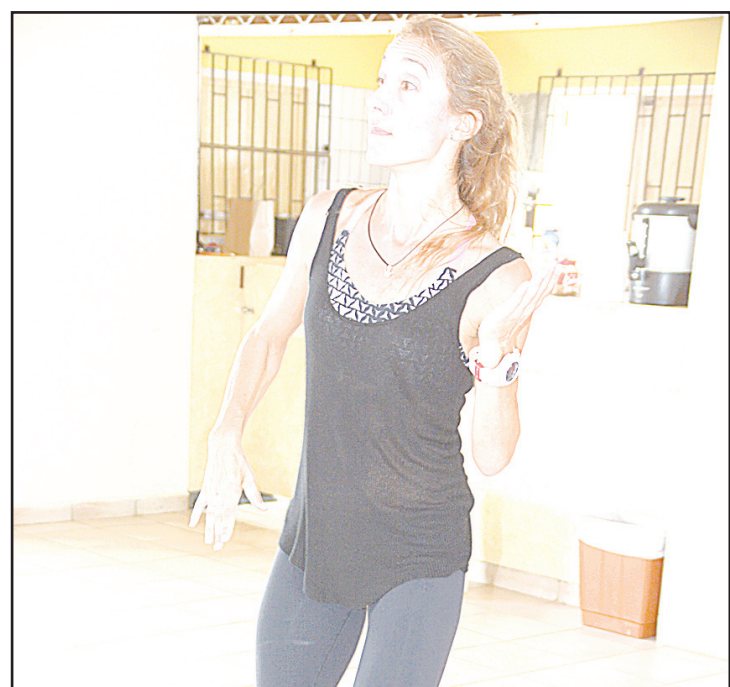
ORANJESTAD (AAN): Brazil Taekwondo Stichting su team di 4 atleta ta viahando pa Korea pa asina participa na e Open di Korea y nan tin un training pisa tras di lomba cu ta parti di e plan di 2017. No ta pornada nos tin e lema di Train Hard Fight Smart y esaki ta wordo bon uza na e Dojang di Brazil Taekwondo Stichting. Un team di trainer ta haci esaki posibel pa e atletanan cu ta train na Brazil Taekwondo Stichting pa nan por logra nan meta.

Na aña 2015 nos a participa cu 8 atleta di Brazil Taekwondo Stichting na 3 campeonato na Korea y nan a logra trece

8 medaya Aruba e tempo ey. Awor e focus ta mas grandi cu na aña 2015, mirando cu Záhyan Klabér a clasifica pa e Pan Americano di Taekwondo di 2017 cu ta tuma lugar na Costa Rica na luna di Augustus y ta haci cu e trip pa Korea ta sumamente importante pa e team. E team lo keda Korea pa 3 siman pa asina por participa na e Open di Korea y despues sigui cu un camp training na Korea. Tur esaki ex campeon mundial y coach Olimpico Henk Meijer ta haci pa e team di Aruba pa asina e mira nos atletanan crece mas y mas tur dia.

Deporte Local

Grupo grandi di nos grandinan, ta bini hunto, pa tene curpa den condicion



ORANJESTAD (AAN)— Mantene curpa den condicion, ta un di e consehonan cu diariamente e dokternan na Aruba, ta stipula pa nos hendenan y pa e motibo aki na Centro di barrio Tanki Leendert, tin un grupo basta grandi di persona cu ya tin un edad respecta, ta bin hunto, pa ahercicio hunto

cu Sr. Rudy Leysner y su ayu- dantenan, pa mantene curpa sano y contento. Durante e ehercicionan aki, e personan aki ta haya diferente instruc- cion, con pa haci movecion- nan, cu ta sano pa e ser hu- mano y ta mantenenan feliz y contento.

Deporte Local

Diferente clubnan di futbol a participa na e open dag organiza pa Soccer Institute Aruba



Special Olympics Aruba a logra conquista varios medaya den e weganan IBERO America na Bogota, Colombia



ORANJESTAD (AAN): Recientemente un delegacion di Special Olympics Aruba a biaha pa Bogota, Colombia unda nan a competi den e Weganan Ibero America. Mester bisa cu paisnan den henter Sur America y America Central como tambe Caribe a competi den e weganan aki cu a conta cu un participacion grandi di atleta. Pa lora ta e delegacion di Aruba esakinan a bay cu e dos atletanan Felipe Bustamante y Mark Gonzales ambos atleta specializa den e deporte di bowling. Mester bisa cu tanto Felipe y Mark a presta formidabel

mirando cu nan a obtene nos menos cu 4 medaya pa Aruba den cual dos medaya di Oro pa e atleta Felipe Bustamante y dos medaya di Bronz pa e atleta Mark Gonzales. Ambos atleta a wordo guia pa nan coachnan sr. Karel Williams y sr. Doy Bernabela. E delegacion a yega bek Aruba den for satisfactorio y a wordo ricibi door di famia, amigo y conocirnan. Remarcable ta cu cada bes nos atletanan di Special Olympics Aruba competi den exterior conkista diferente medaya nan ta algo segura. No por otro mirando e dedicacion y guia cu nos atletanan

tur dia ta haya for di esnan responsabel esta e coachnan cu dia aden dia afor traha cu alma y cuerpo na e progreso di e atletanan. Un pabien sigur na Special Olympics Aruba como tambe na Felipe y Mark pa prestacion sublime den e Ibero America 2017 na Bogota Colombia. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

ORANJESTAD (AAN): Soccer Institute Aruba recientemente tabata tin un tremendo open dag pa tur futbolista joven na Aruba. "Nos por a mira hungador di diferente club presente manera di United, Estrella, Bubali, RCA, Britannia, Nacional, La Fama y Dakota. Esaki ta e bunitesa di futbol; ora por mira tur e muchanan aki di diferente club train hunto y pasa un dushi dia."

Riba e dia aki por a conoce e set up nobo, mas moderno di SIA cu a cay na agrado di tur presente. Soccer Institute Aruba (SIA), ta conta cu 72 mucha total a presenta pa proba di e open dag, varios di nan den nan uniform nobo di SIA caba. SIA ta keda enfoca riba mehora tecnica y habilidad den e joven futbolista, pero a desaroya un sistema mas moderno, mas estructura cu a pone cu apesar di e cantidad di mucha, full e training a bay di un manera sublime.

Tambe e dia aki tabata tin e grato placer di otorga un uniform di SIA nobo nobo na e ganado di e campaña di Facebook, e joven Brandon Hoogenbergen cual number a wordo escohi di tur otro par-

ticipante for di e man-nan inocente di Xaenon Donata.

SIA ta compromete su mes pa organiza mas open dag den futuro pa asina hasi futbol mas accesible na nos hobenan Arubiano.

Alaves SIA kier hasi uso di e oportunidad pa gradici su sponsors: Aruba Marriott, Interprint, doc Opleidingen, Juanchi's Burger, Shoco Snack, De Palm Island y tambe Cavalier Logistics.

Soccer Institute Aruba ta un scol di futbol cu a ser funda na aña 2015, pa un grupo di profesional, cu experiencia den enseñansa di e deporte aki, den fasenan formativo aki na Aruba y na Hulanda.

E obhetivo mas importante di SIA ta pa e lesnan di futbol desaroya e conocimiento, actualiza y mehora e tecnica y habilidad mas importante pa nos alumno. No perde e oportunidad aki pa progresa Bo yiu su habilidad tecnico y conocimiento di e deporte di futbol! Inscribi awor, pa mas informacion por tuma contacto cu info@siaruba.com

Olympic Kid Run 2017 organiza pa McDonald's y COA a conta cu participacion di mas cu 400 mucha



ORANJESTAD (AAN): Diasabra 17 di Juni den oranan di mainta a tuma lugar e Olympic Kids Run di e Olympic Celebration Day 2017. Mas di 400 mucha a inscribi na nan scol pa asina por a participa. McDonald's y COA tabata sumamente contento di mira e cantidad di participacion y di por a contribui na e dia aki.

Durante e Olympic Kids Run a separa e muchanan muhe y e muchanan homber, unda cu e muchanan a competi contra otro. Muchanan a pasa un momento agradabel, aunke cu un rato awa a cay esey no a stroba nan pa competi. Na final den e diferente categorianan a saca ganadornan. McDonald's y COA ta sumamente contento di mira cu e

Olympic Kids Run tabata exitoso y cu un cantidad grandi di mucha a participa.

Diaranzon 21 di Juni lo tuma lugar e Olympic 5k Fun Run/Walk a keda posponi pa motibo di mal y e lo tuma lugar di aranzon 28 di Juni proximo. E Olympic 5k Fun Run/Walk lo tuma lugar na Linear Park, unda cu por haya T-shirt cuminsando pa 5:00 PM mientras cu pa 6:00 PM e evento lo cuminsa. Esnan cu kier participa den e Olympic Day 5k Fun Run/Walk por inscribi na IBISA of na Start riba e mesun dia aki.

Desde 2012 Arcos Dorado ta un sponsor di e Olympic Day y ta haci esaki hunto COA, unda ta promove cu movernan ta hopi importante den

bida diario di tur hende. Nan aportacion ta pa cubri e T-shirt oficial di e evento, pone disponibel logo's, banners y otro Promotional Items. McDonald's, COA IBISA y scolnan ta invita tur mucha pa participa den e Olympic Kids Run, pero tambe ta invita Aruba general pa participa den e Olympic Day 5k Fun Run/Walk.

Pa mas informacion, bishita www.arcosdorados.com. Pa siña mas di e productonan di McDonald's y nan ingredientenan di calidad, bishita cualkier restaurant di McDonald's y puntra e manager riba e maneho di porta habri pa un tour den nan cushina. Pa mas informacion riba productonan nobo introduci, campananan y actividadnan

di restaurant, clientenan por 'like' e pagina di Facebook di McDonlad's Curaçao & Aruba of sigui McDonlad's riba Twitter @McDonald's_CA of bishita nos pagina web www.mcdonaldsdwi.com.

Arcos Dorados ta e franchisee di McDonald's mas grandi na mundo den termino di sistemanan di benta y cantidad di restaurantnan, operando e cadena di restaurantnan di cuminda rapido ("QRS") na Latino America y region Caribense. E tin e derecho exclusivo pa tin, opera y duna franchises di restaurantnan McDonlad's na 20 pais na Latino America y paisnan Caribense como tambe teritorionan, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa rica, Corsou, Ec-

uador, Guyana Frances, Guadalupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela. E compania ta opera of ta franchise 2.100 restaurantnan McDonlad's cu mas di 90.000 empleado y ta reconoci como un di e miho companianan pa traha pe den Latino America. Arcos Dorados ta riba New York Stock Exchange (NYSE:ARCO). Pa sa mas di e compania, por favor bishita nos website: www.arcosdorados.com/ir.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Ronaldo a brinda mucha muher den rolstoel e dia di su bida



RUSIA: Un mucha muher den rolstoel tabata tin e dia di su bida, ora cu el a subi veld cu Cristiano Ronaldo prome cu e wega di Confederations Cup

entre Portugal y Rusia. E atacante strea di Real Madrid a sunchi e mucha muher riba su cabez y a dune su jacket, ora cu e hungadornan

tabata para cla pa scucha e himnonan nacional. E mucha muher a bira hopi feliz y e sonrisa riba su cara tabata hopi grandi.

Schwarber ta wordo manda pa Triple A y Heyward ta riba e lista di esnan lesiona



CHICAGO: Manager di Chicago Cubs Joe Maddon a bisa cu e mester tin pasenshi cu algun di su hungadornan hoben, pero aparentemente e equipo a dicidi cu a bira tempo pa tuma un decision riba Kyle Schwarber, kende no ta pasando den e

mihor momentonan. Schwarber, kende aña pasa a drenta bek den accion durante post temporada pa yuda Chicago Cubs gana e World Series despues di recupera si ciruhia na su rudia, a wordo manda pa Triple-A Iowa Diahuebs.

Den 64 wega e tabata tin un average di .171. Banda di esaki, hungador di outfield Jason Heyward ta bay wordo manda pa e lista di esnan lesiona, despues di haya un rasca na su man.

Phil Jackson ta bisa cu Knicks ta scuchando ofertanan di cambio pa Porzingis



NEW YORK: Presidente di New York Knicks Phil Jackson a toca un variedad di topico durante transmision di MSG "Knicks Night Live Diaranzon anochi y locual a capta mas atencion ta e comentarionan riba e talentoso hungador hoben Kristaps Porzingis.

Jackson a bisa cu Knicks a ricibi ofertanan pa Porzingis di 21 aña, pero no tin ningun oferta cu a hala atencion di

Knicks.

"Nos a ricibi yamada, nos ta scuchando, pero na e momentonan aki nos no ta intriga".

"Nos gusta e guy aki hopi, pero nos tin cu hasi locual ta bon pa e club", segun Jackson.

Segun The Vertical, Knicks ta purbando di haya un escogencia top 4 di e draft di 2017 a cambio di Porzingis, pa nan firma guard di Kansas Josh Jackson.

Azarenka ta perde su di dos wega bek desde cu el a bira mama



MALLORCA: Tenista Victoria Azarenka a perde su di dos wega Diahuebs desde cu el a bin bek riba cancha di tennis. E ex number 1 di mundo, kende algun tempo pasa a bira mama, no a logra domina Ana Konjuh den e torneo di isla di Mallorca. Konjuh di Croatia kende a

wordo posiciona na number 7 di e torneo, a gana e wega bastante facil 6-1, 6-3.

Despues di alrededor di 1 aña di ausencia door di su embarazo, Azarenka a gana su prome wega di e torneo si contra Risa Ozaki di Japon.

Na December el a bira mama di un yiu homber.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas a tene tatanan contento Tatanan di Riu a disfruta di lunch pa celebra nan dia



ORANJESTAD (AAN): Diabierna ultimo Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas a celebra dia di tata cu tur su empleadonan. Tur empleado tata a pasa un momento agradabel unda cu nan tabata papia y hari y haci esaki den compania nan hefenan.

E dia tabata uno placentero unda cu e tatanan a haya un dushi lunch den tur dos restaurant na Riu. Durante e lunch e tatanan a haya e oportunidad di participa den un rifa, unda cu tabata tin diferente ganado. E tatanan por a gana diferente premio manera, Smart TV, caha di Heineken, caha di Corona, 2 Buchanan's, 1 Brugal, 1 Barcelo, 1 cena romantico, 1 desayuno pa 2 y un total di 3 celular. Empleadonan tabata super contento cu nan lunch y e rifa.

Gerencia di Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas a felicita tur tata y ta hopi contento cu e tatanan empleado cu a gana premio a keda feliz cu loke nan

a gana.

Famia Riu a funda Riu Hotels & Resorts como un hotel chikito na año 1953, na Mayorca, España. Awendia Riu, cu ta partner cu TUI, e compania di tours mas grandi na mundo, ta ofrece 95 hotel, di cual riba 70% ta ofrece acomodacion "all inclusive". Riu Hotels & Resorts ta bou maneho diario di e di tres generacion di famia Riu, cu su oficina principal na Mayorca y ta conta cu riba 26 mil empleado y ta estableci den 19 pais, manera España, Portugal, Irlanda, Alemania, Bulgaria, Turkia, Morocco, Merca, Mexico, Jamaica, Bahamas, Aruba, Costa Rica, Republica Dominicana, Panama, Cabo Verde, Mauritius, St. Martin y Sri Lanka.

Aki na Aruba, Riu Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na año 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na año 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan Riu na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.



Ter uitbreiding van ons Management Team zijn wij op zoek naar een:

CHIEF FINANCIAL OFFICER (CFO)

De CFO is medebepalend voor de strategische richting van de organisatie. Hij/zij is specifiek verantwoordelijk voor de ontwikkeling en invulling van beleid op het gebied van Finance & Control, ICT en Business Proces Management. Voert haalbaarheidsonderzoeken en analyses uit voor verschillende vraagstukken. Draagt zorg voor optimale fiscaal- en juridische structuren, tax planning en riskmanagement. Fungeert als proactief business partner en aanspreekpunt bij nieuwe (strategische) initiatieven en business development binnen de Kooyman Bedrijven. Is in staat effectief en afdeling overstijgend te communiceren en samenwerking te faciliteren.

FUNCTIE-EISEN:

- Afgeronde academische opleiding finance en/of bedrijfskunde (bij voorkeur RA/RC)
- Minimaal 5 jaar ervaring in een soortgelijke eindverantwoordelijke functie binnen een commerciële, 'customer oriented' en internationale organisatie, bij voorkeur in een retail omgeving
- Een krachtige, natuurlijke leider met een duidelijke visie die samen met zijn/haar teams resultaten weet te bereiken
- Sterke analytische en communicatieve vaardigheden
- Koppelt beleidsmatig analytisch denken aan probleemoplossend vermogen
- Aantoonbare affiniteit met en inhoudelijke kennis van ICT
- Adviesvaardig, initiatiefrijk, overtuigingskracht, in staat om op board level te communiceren
- Uitstekende uitdrukingsvaardigheid in woord en geschrift van het Nederlands en Engels, Papiamentu is een belangrijke pré.

Kooyman is een dynamische en succesvolle bouwmaterialen en home improvement retailer met vestigingen op Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten. Het bedrijf bestaat meer dan 75 jaar en is met 6 vestigingen en meer dan 500 FTE's marktleider in de Dutch Caribbean.

Het hoofdkantoor is gevestigd op Curaçao, waar tevens de ondersteunende werkzaamheden op het gebied van HRM, Inkoop, Marketing, Logistiek, ICT en Finance voor alle vestigingen worden uitgevoerd.

De sfeer binnen de organisatie is informeel te noemen en er wordt veel aandacht besteed aan (de ontwikkeling van) mensen. De organisatie is ambitieus en heeft volop plannen om verder te groeien.

Sollicitatieprocedure:

Herkent u zich in bovenstaand profiel, dan ontvangen wij graag uw CV samen met een motivatiebrief waarin u tevens aangeeft hoe u strategisch denken en hands on uitvoering in de praktijk combineert. Stuur u deze voor 18 juli 2017 naar: Kooyman Holding International B.V., Kaya W.F.G. Mensing 44, Curaçao, ter attentie van mevrouw drs. S.B.N. York, Senior Manager Human Resources, syork@kooymanbv.com

De eerste selectie voor deze vacature is uitbesteed aan een derde partij. Reacties na 18 juli 2017 zullen niet meegenomen worden in het selectieproces.

www.kooymanbv.com

Tur cos ta cla p'e gran radio-telethon

Diadomingo 2 Juli dilanti di C.B. Dakota cu "Fatima ta di nos dos"



por caba di sera e placa cu tin mester pa e reconstruccion. Lo unico cu falta p'e comunidad completo si Aruba haci nan contribucion si ta cash, si ta cu bo ATM card ya cu lo tin facilidad p'abo 'swipe' e cantidad cu bo ta desea di yuda cune p'asina restaura e Misa den su totalidad. Tambe por deposita e contribu-

cion na un di nos cuentanan bancario di CMB 64017607 na number Telethon Misa Birgen di Fatima

Tambe por na Aruba Bank 2616870190 na number Telethon 2017 Parokia Birgen di Fatima.

Corda cu "Fatima ta di nos dos"...

ORANJESTAD (AAN): Den siman tabata e di dos rueda di prensa convoca pa e comision organizador di e Parokia di Dakota (Misa Birgen di Fatima). Cu masha alegria y satisfecho e grupo organizador cu a ilustra cu tur cos ta bayendo den un bon direccion p'e fecha diadomingo 2 Juli. Nan ta masha gradici mes cu tur colaboracion ricibi, cu a bin di tur tipo di instanciano. E grupo grandi di voluntario ta contento cu e reaccion brinda door di nos propio artistanan local, koki y chefnan di diferente pais cu lo expone nan platonan.

"Na momento cu nos a hinc e proyecto cu den otro, nan ta spera reaccion. Pero no di e forma masivo aki... Nos ta masha gradecido", esaki tabata e palabra nan di e relacionista publico di e comision organizador "Fatima ta di nos dos" esta Shon Pe Krozendijk.

Tur siman ta reuni p'asina wak con tur cos ta desaroyando cu e proceso di e Proyecto gran- pa mas di 3 aña e comisiona a bin ta organiza un sin fin di actividad y eventonan pa logra recolecta e suma di placa cu ta uno basta halto p'e reconstruccion.

Tur esaki debi cu e Misa ta den un situacion basta delicado manera el a ser ilustra, aunke na primera vista bo ta wak cu e estructura ta ok. Pero ora bo detaya su diferente aspecto mester señalá cu e infraestructura di Misa ta den un estado basta delicado. E infraestructura di e Misa ta basta deteriora, e dak ni di papia mes cu ta den un situacion extremadamente penoso. Mientras cu e comision organizador di e Radio-Telethon cu ta traha di forma voluntario, a bin ta traha den blok p'asina presenta un diadomingo espectacular dilanti di CB Dakota for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi un festival di cuminda multicultural unda cu por ehe-

mpel bo por saborea plato nan di Italia, Philipinas, Colombia, Venezuela, Aruba, Republica Dominicana, Bonairo y Aruba. E parti special di e festival culinario aki ta, cu lo tin desayuno pa esnan cu kier purba e deliciasnan aki como tambe lo tin e plato fuerte. For di un bon sopi, pa un lasagna te na loke bo ta desea di purba na un prijs super special. Pa mucha lo tin un sin fin di atraccionnan pa nan sin bon, por ehempel hotdog, pop corn, cotton candy y yen di sorpresa. DJ Rwin y Xavi D lo trece bon ambiente for di trempnan. Pa loke t'e lista di artistanan cu ta aporta cu nan talento mester menciona Nelson Sprock cu su Caha di orgel, Araguaney (Cuarto, arpa y maraca), E legendario Etty Toppenberg, E grupo Amigonan di Hesus y Maria, e popular K2K Dance Project, e contagioso Papito y su Biba Lekker Band, e talentoso Jursey Sophia, e bochincha di ambiente di Rincon Boyz, e sensacional Tsunami, e banda nobo Mellow, el maestro Robert J'dor y su Dakota Show. E comision "Renobacion" ta consisti di Shon Pe Krozendijk, Vanessa Croes-Croes, Dina Arends, Elda de Cuba, Daniel Aquirre, Martica Franken, Olga Marin, Moises Fernandez, Marjolein Tromp, sigui pa Elva Angela, Indira Abath, Judeska Winklaar, Evelien Steba y Melvin Garcia, tur di nan di forma voluntario ta trahando p'e bon causa aki. "Nos ta spera hopi hende bin haci nan contribucion maske ta un (1) Florin, ya cu cada Florin ta conta", esaki ta loke Shon Pe tambe a señalá. Rev. Pastoor Daniel Szpila hunto cu e comision ta satisfecho cu tur preparativo pa diadomingo 2 Juli dilanti di CB Dakota ta uno exitoso. Sin duda algun mester gradici tur esnan cu ya caba a haci nan donacion, esnan cu a haci un transferencia coperando, aportando, contribuyendo y yudando pa



ASD is looking for a showroom supervisor to strengthen our dynamic team!

Job Description

- Supervise daily operations of the store
- Supervise a staff of 6
- Ensure that the store is well stocked, organized and clean
- Ensure that all orders are handled in a timely manner
- Handle all in-store promotions
- Closing of all cash drawers
- Train and develop team building

Requirements

- 5 years in a similar supervisory position
- MBO degree or higher
- Independent
- F&B experience
- Fluent in all 4 languages
- Customer service oriented
- Good computer skills

We offer

- A dynamic work environment
- Competitive wages
- Growth opportunities

Interested?

E-mail: martin@asdaruba.com

ASD HOTEL & RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

www.asdaruba.com





MERVIN WYATT-RAS

PUNTONAN DI ENFOQUE

- ▶ Justicia Social cu atencion special pa esnan vulnerable, manera hobennan, nos grandinan, mayornan soltero y esnan cu limitacion
- ▶ Costo di bida adecuado y pagable pa un y tur, cu ampliacion di canasta basico pa mas control di prijs di comestibles y unda necesario aumento di entrada di nos hendenan
- ▶ Viviendanan di calidad y pagabel pa un y tur
- ▶ Fortificacion di nos famianan y sosten pa mayornan den e tarea di educacion, cu reglamentacion di crechenan y Trei Merdia pa hobennan
- ▶ Mihor acohida, guia y prevencion den caso di abuso, violencia, adiccion y criminalidad
- ▶ Maneho laboral unda nos hendenan por haya trabou pa pone pan ariba mesa di nan famia
- ▶ Cuido cualitativo di nos salud unda derecho di pashent ta central, cu atencion pa control di calidad y dirigi ariba prevencion
- ▶ Enseñanza cualitativo pa un y tur cu medionan moderno y posibilidad pa sigi studia na nos Universidad of den exterior
- ▶ Fortificacion di nos propio identidad y di nos herencia cultural cu atencion pa integracion



STUDENT AND LOCAL SPECIAL



RENT OUR LOCAL / STUDENT 2013 CHEVROLET AVEO @ \$16 PER DAY FOR AT LEAST ONE MONTH AND **RECEIVE 2 GENERAL TICKETS** FOR ARUBA SUMMER FEST COMPLIMENTARY

ASMF TICKETS ARE LIMITED AND FIRST COME FIRST SERVE APPLIES.

Other general rental conditions apply. Promotion valid while tickets lasts.

Hertz Aruba, Sabana Blanco 35
Phone: +297 582 1845

Hertz

**Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

Kiwanis Club of Palm Beach a instala tres miembro nobo



ORANJESTAD (AAN): Durante un cena ameno na Tierra del Sol riba 15 di juni, e premier service club di Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach a instala 3 miembro nobo. E club cu ta consisti di miembronan cu ta haci servicjonan voluntario mester reconoce talentonan pa asina por sigui duna back na e comunidad di Aruba.

Na e ocasion aki, Kiwanis Club of Palm Beach a reconoce Bert van der Horst, Ricky Harms y Richard Roy como prospectonan y riba e dia aki a instalanan como miembro di Kiwanis Club of Palm Beach.

E tres personan aki no ta desconoci den nos comunidad. Bert actualmente ta den e Purchasing Department di Hospital y tin varios aña di experiencia den e ramo aki. Ricky ta un entrepreneur hoben cu un ambicion grandi pa yuda y fi-

nalmente Richard ta e actual general manager di Tropicana Resort. Tur tres a demonstra nan compromiso na e muchanan di Aruba y na e comunidad di Aruba, pues mannan a la obra pa e miembro nobonan. E club ta orguyoso di tin e tres cabayeronan aki den e club hunto cu nan pareha y nos ta sigur cu nan lo sa di aporta y duna tempo back na e comunidad di Aruba. Kiwanis Club of Palm Beach kier a tuma e oportunidad aki tambe, pa dunanan un gran pabien cu e instalacion.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organizacion mundial di voluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organizacion den crecimiento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Aruba Bank sumamente contento di por a atende tatanan

65 tata a haya pela gratis na e Pop – Up Barbershop



ORANJESTAD (AAN): Diasabra Aruba Bank hunto cu The Man Cave Barbershop tabata den Caya Betico Croes cu e Pop – Up Barbershop. Desde trempa tatanan tabata wardando pa asina nan por a haya un “haircut” nobo of e estilo cu nan tabata desea.

Manera mamana a ricibi un trato special, e tatanan tambe a ricibi e trato special aki di Aruba Bank. Tatanan a pasa un momento agradabel, mientras cu mama y yiunan tabata cana den Caya Betico Croes y buscando e miho regalo pa papinan. Tatanan tabata contento di e oportunidad ricibi y di cual 65 tata a haya nan “haircut” gratis.

Tatanan a cuminsa haya nan “haircut” desde 12:00 di merdia te cu 5:00 PM. Aruba Bank ta contento di mira e cantidad di tata cu a presenta na e Pop – Up Barbershop y a desea cada tata un feliz dia di tata.

Cu honda pena nos ta participa
fayecimento di:

Jourainne Maris Arends-Wever

*03-02-1956 †19-06-2017



Nos ta expresa palabra nan di mas
profundo condolencia na Joseph,
yuinan y demás famia.

Cu Jourianne sosega na Paz

Aruba Racquet Club

Smartsystems
Security & Automation Systems

Do it Center



Noticianan for di Hulanda

Rey Willem Alexander y Reina Maxima tabata tin un audiencia cu Papa



ROMA: Rey Willem-Alexander y Reina Máxima durante nan bishita estatal na Vaticano, tabata tin un audiencia cu Papa Francisco. E pareha real a disfruta di e audiencia, cu a dura mas largo cu locual a wordo planea. Atravez di un lift di palo di e palacio apostolico Willem

Alexander y Maxima a subi y a pasa despues atravez di e pasiyonan cu Obispo Ganswein nan dilanti. Ora cu e pareha real a para dilanti di e Papa, Maxima a salude na Spaño. E bishita a muestra mas manera un encuentro di personanan cu conoce otro for di basta tem-

po, cu un ceremonia durante un bishita estatal. E Rey y Reina a regala Papa Francisco un bouquet grandi di Tulipan y a splike cu una vez cu e Tulipannan wordo planta, nan ta sigui crece cada biaha.

ELN a bisa atravez di Twitter cu nan ta bay paga e dos periodistanan Hulandes secuestra den libertad



HULANDA: E dios periodistanan Hulandes Derk Bolt di 62 aña y camara man Eugenio Follender di 58 aña, pronto ta bay wordo laga den libertad. Esaki segun e cuenta di Twitter ELN Paz, cu ta bisa di ta

un cuenta cu ta skirbi pa e movimiento di guerilla ELN. E cuenta di Twitter a cita un tweet di 'Voces de Colombia': "E periodistanan ta bon di salud".

Tres empleado di banco prohibi di eherce nan funcion, pa comete fraude



HULANDA: Tres empleado di banco a haya un prohibicion di eherce nan funcion, debi na e hecho cu nan a viola e codigo di bankero. Asina e comision disciplinario yama 'Stichting Tucht recht Banken' a dicta. Un empleado di banco a horta miles di euro for di un persona cu tin problema mental leve. E empleado aki a gasta tur e placa despues den casino.

Debi na e infraccion serio, e empleado di banco a haya un prohibicion di 18 luna di eherce su trabao. Un otro bankero a falsifica un declaracion di accountant y a haya un prohibicion di 12 luna pa esaki. Un tercer empleado di banco no a actua na un manera integra y a ricibi un prohibicion di 6 luna.

Hendenan bon studia riba edad di 45 tin dificultad di haya trabao



AMSTERDAM: Adul-tonan di edad tin un dificultad mas grandi di riba mercado laboral, cu anteriormente a wordo pensa. Un persona mayor di edad di 45 aña cu educacion di Uni-versidad mes y a perde su trabao, tin un chens di apenas

50% di haya un otro trabao dentro di 1 aña. Te hasta hendenan den edad di 20 y 30 cu solamente un diploma di vmbo tin mas exito den encontra un trabao. Esaki segun cifranan di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), cu a wordo publica

Diahuebs mainta. Bas ter Weel, profesor di economia na Universidad di Amsterdam, ta pensa cu hopi hende grandi ta keda mas largo sin trabao, pasobra nan ta keda mas largo cu e derecho di onderstand, compara cu esnan mas hoben.

Noticia Internacional

Maduro a bisa cu Fiscal General kier bira candidato presidencial di oposicion



Mandatario Venezolano, Nicolas Maduro, a acusa Fiscal General, Luisa Ortega, di "traicion" y di tin ambicion presidencial, señalando cu Ministerio Publico a cay den "extremismo".

"Si e kier mete den politica pasobra e tin aspiracion di ta candidato presidencial di MUD (alianzapositor), e mester tuma decisionnan pa esaki tuma lugar. E tin tur derecho pa haci esaki, pero e no por uza un institucion asina delicado", Maduro a bisa den un conferencia di prensa cu coresponsalnan extranhero.

Refiriendo na cambio di Ortega, simpatizante chavista y awo un di su adversario mas grandi, e presidente a asegura cu e ta wak con "cu un vulgaridad extremismo a drenta den Ministerio Público".

"Pa motibo di circunstancianan manera esaki, cu ta consisti den un traicion na legado di comandante (Hugo) Chavez y ta un golpi contra Revolucion Bolivariano".

Ortega a distancia di Maduro despues di decisionnan di Corte Supremo di Husticia (TSJ) contra Par-

lamento di mayoriapositor, y pa su rechazo contra un Asamblea Constituyente convoca pa e gobernante socialista.

"Ta hopi tristo cu na final di caminda, hende ta caba den servicio di criminalnan di nos pueblo", Maduro a bisa, y a bisa cu e pais "mester un Ministerio Pub-

lico cu ta cumpli cu husticia".

Ortega, kende a denuncia cu husticia ta wordo uza pa "persecui disidencia politico", ta enfrenta un posible huicio despues cu TSJ a admiti un demanda di un diputado oficialista cu tambe a pidi su destitucion pa "insania mental".

Polis a confisca 3,2 tonelada di cocaina den awanan di Ecuador y Guatemala

BOGOTA: Interpol, Polis di Colombia y autoridadnan di Ecuador y Guatemala, cu apoyo di Agencia Antidroga DEA y Guardia Costa di Merca, a confisca 3,2 tonelada di cocaina den awanan Ecuatoriano y Guatemalteco, fuentenan oficial a informa na Bogotá.

"E cargamento tabata pertenece un organizacion

criminal cu base na Colombia, forma pa Colombiano, Ecuatoriano, Guatemalteco y Mexicanonan", Polis di Colombia a señala den un comunicado.

Den awanan Guatemalteco a wordo intercepta dos barco cu tabata transporta 814 kilo y 980 kilo di clorhidrato di cocaina, respectivamente, segun e informacion.



May: Europeonan cu cinco año di residencia den Reino Uni por mantene estatus despues di Brexit

Prome Minister Britanico, e conservador Theresa May, a propone na su colega di Union Europeo (UE) reuni den un asamblea na Brussels, cu Europeonan cu cinco año di residencia den Reino Uni mantene nan estatus di establecimiento permanente asina salida di London for di UE keda finaliza.

Ciudadanonan di UE cu ta biba den Reino Unido lo wordo permiti pa keda den e pais despues di e Brexit y nan famianan no lo wordo separa, segun May.

Alrededor di 3,2 milyon di ciudadano comunitario cu ta biba den Reino Unido ta preocupa pa nan futuro



desde cu London a solicita salida di UE.

May a propone cu tur ciudadano di UE cu te na un dia determina, cu e no a specifica, conta cu cinco año di residencia den e pais, mester haya un estatus legal regular y, cu bista riba seguro di pension y di salud, lo ricibi "den lo posible" mesun tratamiento cu Britaniconan.

E Prome Minister a laga bon cla cu e acuerdonan ta basa riba reciprocidad. May lo presenta detayenan di su propuesta riba dialuna.

Tres dia despues di comienzo oficial di negociacionnan di divorcio entre Lon-

don y Brussels, May a yega na e asamblea Europeo politicamente debil, despues cu su partido a perde mayoria parlamentario den eleccion di 8 di Juni pasa, cu a wordo anticipa pa e mes, cu obhetivo di reforza control di Parlamento y su posicion den negociacionnan di Brexit.

E mandatario Britanico a considera "constructivo" cuminsamento di negociacionnan riba Brexit e siman aki y a subraya cu e situacion di ciudadanonan ta un di e temanan cu Britaniconan kier resolve den prome etapa.

May a reitera den ultimo dianan cu e tema di estatus

di ciudadanonan Europeo y Britanico di un y otro banda, lo ta su prioridad den buskeda di un prome entendimiento cu UE den negociacionnan cu mester wordo completa den un plazo di dos año.

Oficina di May no kier a revela detayenan riba e propuesta di derechonan di ciudadanonan Europeo, pero Canciyer Britanico, Boris Johnson, a bisa cu e tabata spera cu e otro 27 nacion di UE lo muestra un "generosidad reciproca y correspondiente" pa e milyon di Britanico cu ta biba den Europa continental.



Noticia Internacional

Trump a reuni cu lider di Ucrania den medio di 'Rusiagate'



WASHINGTON: Presidente Donald Trump a reuni cu su colega di Ucrania, Petro Poroshenko, den medio di dudanan si Merca sigui compromete cu defende paisnan di Europa den caso di un agresion Ruso.

Cas Blanco a bisa cu e reunion no lo ta mas cu un "acto simbolico", pero e dos mandatario a saca potret den Oficina Oval y a haci declaracionnan breve. Prome, Poroshenko a tene un reunion mas extenso cu vice-presidente Mike Pence y cu asesornan di seguridad nacional.

Sinta banda di lider Ucraino, Trump a bisa cu ta un "honor grandi" pa conoce Poroshenko y cu "a avanza hopi" den relacionnan cu Ucrania.

No tabata tin ningun mencion riba Rusia, y Trump no contesta preguntanan riba investigacion relaciona cu un supuesto trama di su campaña pa gana eleccion cu ayudo di Moscu. Trump a nenga cu e tabata tin contacto cu funcionarionan Ruso durante campaña y esaki ta pa via di democratanan amarga cu a perde eleccion.

Lidernan di Union Europeo a discuti terrorismo, defensa y imigracion



BRUSSELS: Lidernan di Union Europeo a reuni na Brussels pa analiza medianan pa combati terrorismo y estrecha cooperacion den defensa y imigracion, convenci cu sentimento anti-Europeo y apoyo na partidonan populista a disminui.

Prome cu comienzo di un asamblea di dos dia, presidente di Consejo Europeo, Donald Tusk, a anuncia resurgimento di UE, poco dia despues cu Gran Bretaña a cuminsa combersacionnan pa sali di e bloke.

Den un carta manda na lidernan cu ta asisti na

e forum, Tusk a bisa cu despues di ultimo dero-tanan di partidonan contra imigracion den urnanan, specialmente na Francia, UE ta "saliendo padilanti". "Nos ta testigo di regreso di UE mas como un solucion, no como un problema", el a skirbi.

Emmanuel Macron, kende a atende su prome asamblea comunitario como presidente di Francia, a adverti su socionan contra desafia principio y balornan di Europa. Algun Estado den oost ta contra plan di acogida di refugiadonan, cu a wordo aproba

cu un voto mayoritario vinculante.

"Europa no ta un supermercado. Europa ta un destino comun. E ta bira debil ora principianan wordo rechaza. E paisnan Europeo cu no ta respeta normanan mester spera tur consecuencia politico", Macron a señala den un entrevista cu ocho corant Europeo prome cu e asamblea.

Aunke Gran Bretaña lo bira prome pais pa bandona e bloke fin di Maart di 2019, Tusk tin speranza cu esaki no tuma lugar.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**



BOGOTA: Husticia Colombiano a condena ex hefe paramilitar Colombiano, Daniel Rendon Herrera, alias "Don Mario", cu 19 aña di prison pa homicidio di dos militar den region di Uraba (frontera cu Panama). E dos militar tabata capitan di Ehército, Guillermo Luis Ruiz de la Ossa y sargento Franklin Ezequiel Morales Ortega, kendenan a wordo tira mata den aldea di Piedras Blancas, cu ta forma parti di municipio di Carepa, Antioquia. Alias "Don Mario" a reconoce na Fiscal cu el a ordena asesinato di capitan Ruiz de la Ossa pa su supuesto conexion cu e grupo criminal "Los Rastrojos".

Cuba a confisca tres biaha mas droga cu den prome semestre di 2016

HAVANA: Cuba a intercepta te cu luna di Mei pasa, triple di droga confisca for di narcotraficantenan den prome semestre di 2016, aña cu nan a confisca alrededor di 1.711 kilo di substancianan prohibi, Comision Nacional di Droga di e isla a informa.

Director di e departamento, Israel Ybarra, a splica na prensa extranhero acreditada na Havana cu e droga confisca aña pasa, 1.503 kilo tabata marihuana, un substancia cu Cuba "no a legaliza ni ta pretende legaliza", el a subraya.

Ta completa e lista 207,19

kilo di cocaina, 0,04 kilo di hashish y 0,66 kilo di cannabis sintetico, Ybarra a bisa, kende ademas a especifica cu mayoria di e droga a detecta den paketenan cu a wordo tira den lama y lastra pa coriente di lama den costanan Cubano.

Entre e motibonan di aumento, e funcionario a menciona cu tin un cantidad mas grandi di gruponan di traficante di persona, cu pa motibo di fin di politica migratorio preferencial di Merca, "pia seco/ pia muha", a "reorganiza su actividad" pa narcotrafico. E tambe a bisa cu aumento di vigilancia di polis den zona di Caribe danki na acuerdo firma na 2016 entre Cuba y Merca- cu a restablece vinculo diplomatico aña pasa-, cu ta permiti comunicacion directo entre barconan durante persecucion di narcotraficantenan.



Noticia Internacional

Ley di salud di Senadornan republicano a recorta ayudo y mandatonan di Obamacare

WASHINGTON: Liderazgo republicano di Senado di Merca a divulga un plan pa desmantela Obamacare cu ta elimina mayoria di impuesto y mandato di ley di salud di ex presidente Barack Obama, ademias di recorta un programa pa pobernan, pero a mantene un sistema di subsidio pa cumpra seguro.

Despues di simannan di negociacion y reunionnan secreto di grupo di 13 legislador cu a diseña e plan, encabeza pa lider di mayoria republicano den Senado, Mitch McConnell,

nell, e ley di 142 pagina, a wordo publica riba website di Comité Presupuestario di Senado.

Aunke e obhetivo di McConnell ta somete e proyecto na votacion pa fin di otro siman, e prome reaccionnan di varios Senador republicano a laga varios duda riba opcionnan cu esaki lo wordo aproba.

Cu democratnan uni contra intentonan di deroga y reemplaza Obamacare, por lo menos cuatro Senador republicano, entre nan Rand Paul (Kentucky), a expresa nan oposicion riba



ley di McConnell despues di su presentacion.

E propuesta di Senado ta parece hopi, cu algun ahuste chikito, na ley pa desmantela reforma firma pa Obama na 2010 aproba pa

Congreso na Mei.

E plan di republicanonan di Senado ta inclui recorte grandi den programa Medicaid (pa personanan di menos entrada) y ta duna Estadonan flexibilidad pa

stop di ofrece coberturan an garantiza pa Obamacare, manera maternidad of tratamentonan relaciona cu salud mental.

Ademas, ta elimina impuesto y mandatonan di Obamacare, entre nan obligacion di adkiri cobertura medico, pero ta contene un sistema di subsidio pa yuda ciudadanonan pa cumpra un seguro manera di reforma di 2010, pero menos generoso y cu menos gasto pa Gobierno federal.

Durante una reunion den Cas Blanco cu empresario y lidernan di sector tecnologico, presidente di Merca, Donald Trump, a comenta riba propuesta di republicanonan di Senado cu lo ta necesario “un poco di negociacion”, pero e resultado final lo ta “hopi bon”.

Teremoto di 6,7 Richter a laga un herido y dañonan den casnan na Guatemala



GUATEMALA: Un herido y 22 cas a haya daño entre leve y modera durante un teremoto di magnitud 6,7 riba escala di Richter cu a sacudi Guatemala y cu a wordo sinti tambe na Honduras, El Salvador y zuid di Mexico, autoridadnan a informa.

Secretario ehecutivo di Coordinador Nacional pa Reduccion di Disaster (Conred), Sergio Garcia Cabañas, a bisa cu un persona a resulta herida cu un corta riba su cara.

Otro tres persona a wordo tatendi den mesun hospital pa crisis nervioso causa pa e temblor, segun director di Instituto Nacional di Sismologia, Vulcanologia, Meteorologia y Hidrologia (Insivumeh), Eddy San-

chez a agrega den un conferencia di prensa.

Garcia a bisa cu nan a registra 22 lugar cu a haya dañonan na Guatemala, Sacatepequez, Escuintla, Totonicapan, Alta Verapaz y Suchitepequez, entre nan cas, dos school, ocho caminda, tres misa y dos brug. E dadonan ta entre leve y modera.

E temblor a wordo sigui pa tres replica den area di epicentro di magnitud di 4,3; 4,1 y 3,9 Richter, e experto a añadi.

E funcionario a adverti cu “nan ta preocupa cu alto grado di humedad den terreno pasobra si otro teremoto tuma lugar, esaki por causa derumbe”. E humedad ta debi na awacero pisa, segun Sanchez.

Guerrilla ELN lo libera periodistanan Hulandes secuestra na Colombia



Gueriya ELN a anuncia ayera cu nan lo libera dos periodista Hulandes cu nan a secuestra den noordoost di Colombia, despues cu gobierno a adverti cu e tipo di accionnan aki ta “dificulta” dialogonan di paz cu ta tumando lugar na Quito.

“Frente di Guera Nororiental di ELN a informa cu e dos Hulandes captura ta den bon estado di salud y lo wordo libera cu un comunicado”, e gueriya a informa den nan cuentanan den red social.

Cu e mensahe, ELN, unico gueriya activo di e pais, a admiti secuestro di Derk Johannes Bolt, di 62 aña, y Eugenio Ernest Marie

Follender, di 58, kendenan a wordo secuestra dialuna den municipio di El Tarra, na Norte de Santander (frontera cu Venezuela).

Gobernador di Norte de Santander, William Vilamizar, a bisa cu el a solicita na Ehercito y ELN pa disminui nan operacionnan den e zona “pa bida di periodistanan Hulandes no core peligro” y wordo entrega den condicionnan seguro durante negociacionnan di comision humanitario.

E reporteronan tabata

trahando pa programa Spoorloos, cu ta yuda Hulandesnan adopta pa haya nan famianan biologico alrededor di mundo. Nan website ta indica cu, desde nan lanzamiento na 1990, nan a ricibi mas di 1.000 peticion di ayudo pa aña.

E Hulandesnan a wordo secuestra den mesun zona cu, na Mei di 2016, e periodista Colombiano-Spañol, Salud Hernandez y dos reportero Colombiano di canal di television RCN a wordo secuestra.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Pa chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio lihe y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

CHICA POS
DRD SepticTank
 Ta chica pos y habri tubería.
 - Residencial y commercial.
 - Tur tipo di construction
 y transport.
 Servicio di Septic 24 ora.
6005420 / 6002529 / 5670040

PROMOCION ESPECIAL
 Ta bende santo pa pleister,
 santo pa pega blokki, tur clase
 di piedra y graniet, corta mata,
 grandi y chikito tira sushi afo.
 Tin transporte.
 Cel: 562-2532.

GRATIS GRATIS
 Nos ta piki tur auto bieuw,
 por nada. Tambe nos ta piki
 airco, washmachine, bateria,
 stoof, frigidaire etc.
 Yama nos 561-4297
 of 600-6883.

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

LA SABANA RESTAURANT
 TA BUSCA
 mucha muher pa traha
 den bar, bon salario.
 Adres: Sabana Grandi 13-C
 Santa Cruz.
 Cel: 567-6541.

TA CUMpra
 Holoshi antiek y moderno
 di bon marca.
 Di man y muraya
 y otros.
 Info: 749-5087.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

Mr. Bucket
 594-3757
 mrbucket@ecotech.aw

 20 yrd Big Bucket

 15 yrd Junior Bucket

 10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

ORANGE MATRASSEN
FABRIEK
 Ta fura matras,
 stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344.

PA TAROT
 Ochum N.V.
 594-4431

TA BUSCA
 Security guard masculino, edad entre
 25-45 aña. Mester tin Mavo diploma o
 enseñanza equivalente. Mester por
 papia y scribi Papiamento, Hulandes,
 Ingles y Spaño. Mester tin propio
 transporte. Interesadonan por yama
 oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
 Tel: 588-3677

ALL PURPOSE SERVICE
 Traha cas, apartment, negoshi,
 edificio, renoba y drecha tur tipo di
 cas, apartment, edificio, negoshi hopi
 mas profesional den tur parti.
 Servicio garantiza All Purpose
 Construcción tey pabo den un prijs
 rasonabel. Yama nos 566-1530.

FOR RENT
 Apartment at Wayaca Residence
 close to airport fully furnished,
 1 bedroom, bathroom, kitchen,
 airco inverter, inclusive gas + cable
 utilities exclusive. No pets allowed.
 Rent Afl. 1100,= + month deposit.
 Cel: 741-4350.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

Tereno limpi cu bobcat
 pa Afl.90,-
 pa ora, tira
 sushi afo
 y ta bende santo,
 graniet na bon prijs.
 Yama 745-9802

REPAIR ???
 Problema cu frigidaire? Cooler of
 freezer? Ice-maker? Washmachine?
 Dryer? Airco? Coriente?
 Cansa di yama pa mesun problema
 y ainda NADA?
 Cel: 593-0373
CALIDAD Y CONFIANZA SEMPER
NA PROME LUGA.

TE HUUR
 Omgeving Palm Beach,
 2 sl.kamers, 1 badkamer,
 te gebruiken als kantoor of woonhuis
 semi gemeub., afgesloten tuin,
 volledig a/c. Incl. kabel, internet,
 excl. water en electra. Afl. 1550,=.
 Cel: 563-1406.

LA CABANA
TA HUUR CAMBER
 July 2-9
\$ 700 / 750.
Cel: 564-3023.

TA BENDE
 Suzuki Sx4 2013,
 autom., a/c, CD, mcreeem.
 Hyundai Elantra 2010,
 autom., a/c, CD, 4 drs.
 Info: 594-3050.

TA HUUR
 camber na
 Tanki Leendert.
 Cel: 562-7668.

TO RENT
 Alto Vista, well located beautiful semi
 furnished, 1 bedroom apt. Afl. 1250,=.
 Gas, internet and cable included,
 water and electricity excluded. To call
 for an appointment please call after 14
 hours. Cel: 592-3828 or 745-9765.
 No pets allowed.

SE RENTA
 Casa 2 habitaciones con closet,
 2 baños, sala, cocina, con aire.
 Precio Afl. 1400,= mas deposito.
 Tanki Leendert, 2 calles atras de
 Acero.
 Cel: 563-6069.

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
 Bon les, bon prijs
 y exito g rantiza.
RIJSCHOO BENNETI **733-4897**
566-5700

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler,
 walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084.

APPLIANCES REPAIR
 Nos ta drecha:
 wasmachine, dryers,
 frigidaire, stoof, forno,
 microwave etc. Delivery cu
 garantia. Tel: 565-4234

VERF Y DAK
 Pa tur trabao di verf cas,
 negoshi, joint compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736

TA BENDE
 Volkswagen Golf 2000
 standard, motor den
 bon condicion.
 Afl. 1500,= discutibel.
 Cel: 560-5128.

SE ALQUILA/TA HUUR
 Cas familiar 3 camber, 2 baño
 tur cu a/c inverter, tv camber,
 terraza grandi BBQ, jacuzzi.
 Ta inclui internet cable tv.
 Afl. 1800,= pa luna + dep.
 Pos Chiquito 253,
 Casas del Caribe. Cel: 594-6701.

TA BENDE
 Special pa restaurant,
 stoel, mesa, frigidaire,
 freezer chikito, cooler, wea,
 tayo, forki, cuchiew y hopi mas.
 Na un bon prijs.
 Cel: 660-8229.

**OPORTUNIDAD PA
 TRABOW**
 Un trahado di leishi cu
 conocemento basico di carpinti
 fini cu experiencia y creativo
 den trahamento di leishi pa
 cuadra, potret, t-shirt y mas y
 tambe cu sa stretch canvas
 Solicita na:
 Italiestraat 24 A Lok. # 3 of email
 bo CV cu potret na:
 admin@lamericagallery.com
 Tel.: 583-0800

NOW HIRING
 • DIVE BOAT CAPTAIN
 Must have captain license
 *Dive master
 *Scuba Instructor
 Unique Sports of Aruba.
 Cel: 593-3058
JOIN A GOOD TEAM!

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantiza.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

TA HUUR
 Bo mester di espacio pa warda
 Artefactonan di balor. Nos ta ofrece
 almacenahe grandi 50m2
 na TL103, Afls. 450, -p/luna
Tel: 5829244/5828824

TA HUUR
APPARTEMENT
 grandi muebla na TL 103
 •1 camber, Awa, Gas, Cable TV,
 private parking uso di pool.
 •Wi-Fi spot available
 •Afl. 1250,= pa luna
Tel 5829244 /5828824

TA BUSCA
 Mucha muher cu permiso
 pa traha na Central Bar.
 Edad 18-35 aña.
 Pasa personalmente of
 yama despues di 10'or.
Cel: 593-9643, Alto Vista 15-F.

TA HUUR
 Apartment semi muebla
 Afl. 875,= pa luna +
 1 luna deposit.
 Luz y awa apart. Sin yiu.
 Alto Vista 15-F, yama desp.
 di 10'or am 593-9643.

ATCO
 ARUBA N.V.

 ✓ Land Cleaning
 ✓ Container Hauling
 ✓ Demolition
 ✓ Excavation
 ✓ Heavy Transport
 and Lifting
 ✓ Material Transport
 in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
 infoatcoaruba@atco.
 Find us on
 Facebook

DIARIO
Tel: 582-6747

MENU SPECIA
23 juni 2017
SHAHAI TAKE AWA
STA. CRUZ • Tel: 585-702
Bami Goreng, Cabrito Stoba, Pisca Cora
cu funchi of oan bati,
Lomito ariba grill cu yuca,
Sopi Carni.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

TA HUUR
Un apartment muebla pa un of dos persona.
Prijs Afl. 900,= pa luna y deposito Afl. 900,=. Situa na Pos Abou bario trankil.
Exclui awa, coriente y cable.
Pa mas info. yama 592-4291.

TA HUUR
na Oranjestad.
Appartment luhoso y muebla di 1 camber,
1 sala / comedor / cushina, baño / w.c. etc.
Tur utilidad inclui.
Prijs Afl. 1300,= / luna.
Deposit Afl. 650,=.
No pets / no children.
Cel: 593-7088.

ALAIN'S CATERING
Tin mester di
First Cook
with driver license.
Cel; 739-3013.

TA BENDE
Container 40 pia.
Den bon condicion.
Cel: 561-11963.

TA HUUR
Un apartment full muebla di dos camber, cushina cu comedor y veranda.
Full airco.
Hende serio y sin yiu.
Por yama 593-9120.

TA BENDE
un cas + apartment complex (5) apartment.
Guayabastraat.
Afl. 400.000,=.
Yama 592-9966.

SERVICIO SEPTICO
ecotech GROUP
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

MI TA BUSCANDO
un apartamento
te cu Afl. 750,= p/l.
Pa oferta yama
cel: 564-0285.
Preferible pariba di brug.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un cas espacioso di 3 camber y 2 baño cu basement na Nuñe riba tereno propiedad den un area residencial keto. Yama Mito na 593-6318 pa mas informacion.

TA BENDE
cas na Paradera, Ponton, Hooiberg y Morgenster.
Tereno na Boton y Seroe Biento.
Yama 593-7118.

Cas pa huur of camber apart.
Seroe Biento
27-A.
Cel: 569-2263.

BO TA BAI CURAÇAO
Bo tin mester di un apartamento foi \$ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 / 005999-8890250.

Pro Video PRODUCTION
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL) riba DVD of vice versa.

GREEN PLANET
Landscaping & more
Nos ta mantene bo cura cuminsando na un prijs di Awg. 75,= pa luna.
Cel: 592-2656

NOS TIN SERVICIO
Corta palma, mata grandi y chikito.
Forma mata.
Cel; 592-1277.

TA HUUR
1 Camber
Divi Golf Village Aruba.
7 Anochi 24 juni - 1 juli.
Suite \$ 900,= /
Studio \$ 700,=.
Full kitchen.
Cel; 594-0870.

SERVICIO
Ta drecha, instala, airco, wasmachine, dryer, stoof y forno. Ta haci trabao grandi y chikito
Tel: 7436308

CONSTRUCTION
Ta renoba dak ta pleister, verf cas, oficina, ceramica, graniplast, pega sheetrock, traha cura di cas y plomeria.
Bon prijs di yama Howard.
Cel: 566-1673 / 745-2551.

REAL CONSTRUCTION
Pa e luna aki nos tin prijs special pa traha cas di fundeshi te yabi.
Pa nos cliente nan nos ta traha bon calidad di trabao y cu garantia. Hende serio so.
Cel: 745-2551

DOG LOVERS 15 ANA
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di oreja y kita konopi).
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

HG
Serv. Backhoe rapido
Cobamento fundeshi, pos, pool, lantamento di sushi, plama graniet y demolicion di cas y haci tereno limpi.
Cel; 600-0780

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama 5838521 of whap 7415640

STUDIO APARTM.
Warawara 32, Sta. Cruz.
Awa + coriente apart.
Incl. cable y wifi.
Afl. 700,= + borg.
Cel: 563-7289, priva.

English speaking lady seeking part-time job.
Cel; 641-7638.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas di 676 den un cul-de-sac, un area hopi keto y pa Afl. 59.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

GRAND GARAGE SALE
Diadomingo 25 juni 2017
8 am t/m 4 pm.
Washington 86-A, Noord.
Nos ta vende herment, paña, kast y otro cos.
Nos ta warda boso.

TA HUUR
Apartament na Palm Beach.
Awa, cable inclui.
Tel: 746-9577.

CONSTRUCTION
Pa tur trabao grandi of chikito, pega blokki, pleister, basha vloer, pega tegels, traha dak, plumbing, cas completo, cur di cas, etc.
Bon prijs. Cel: 563-1650

TA DRECHA
Airco, frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

DING DONG
Europese kinderschoenen, sanadalen en kedsen.
Maat 18 t/m 40.
Birkenstock slippers voor dames, heren en kinderen.
Maat 24 t/m 48.
Avenida Milio Croes 57-C.
Tel; 583-7639

TA BUSCA
Housekeepers / Camarera cu experiencia.
Hende serio. cu firma liber, paspoort Hulandes of casa cu Arubiano so aplica.
No ta debilbe yamada perdi!
Yama na 593-6176.

AIRCO
Ta drecha tur tipo di frigidaire, airco split unit, cooler, freezer, washmachine, installacion, reparacion y servicio ligero y garantizado.
Cel; 568-0681.

TA BUSCA
un part-time Security.
6 - 10 pm /
6 - 11 pm.
Cel; 745-6214.

Computer Repair
Nos team ta profesional den
- Computer Repair
- Information Recovery
- IT Solutions
Cu Asistencia pa bo cas of negoshi
DynamicBytes 588-4304

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

DIARIO
Tel: 582-6747

SMAC cu Award night diasabra anochi

ORANJESTAD(AAN)--- Por medio di e comunicado aki, Presidente di SMAC SRA. Shannon Henriquez y Directiva completo ta anuncia e clausura oficial di Temporada di Carnaval 63. Esaki lo hacie hunto cu gruponan di Carnaval y Carnavalistanan ganador di Carnaval 63. Alaves SMAC ta invita e publico carnavalesco pa tambe comparti e tremendo anochi celebratorio hunto cu nos. AWARD NIGHT, lo tuma lugar Diasabra 24 di Juni, cuminsando for di 7'or di anochi y lo sigui te cu 12'or di anochi. E evento lo tuma lugar na Aruba Entertainment Center y entrada lo ta completamente gratis. E anochi lo conta cu animacion di nada menos cu bandanan Tsunami, Le Groove y tambe Atanero y Live Band. Si abo tin gana di rebiba pa un anochi e dushi temporada di Carnaval 63, sea bon bini Diasabra awa. SMAC kier a tuma e oportunidad pa gradici y elogia e publico carnavalesco en general pa nan apoyo di e ultimo temporada. Boso sigur a aporta na haci e Carnaval uno grandi, exitoso y jen di ambiente. Keda pendiente pa tende di SMAC y tur loke lo bin cune pa Carnaval 64.

PORCH/GARAGE SALE
Diadomingo 25 Juni 2017 di 9:00am pa 6:00pm. Adres: Sabana Blanco 138.
Yama nos na Tel: 745-7007 / 593-9676 / 735-5013. Lo tin hopi cosnan e.o. pa cas, pa baby, juguetes, buki, paña, joyas etc. Prijsnan super barata. Pasa bo mes bin wak. Frio di Fruta, conserve di tamarijn. Lo tin algo pa bo sigur!

ARUBA HOME REALTY
Bo tin un cas cu su balar bou Di Awg 250.000,
Y lo kier bende lihe?
TUR BARIO

Contact nos awe mes pa bende bo cas & ricibi un Taxatie rapport gratis di un taxateur renombra.

561-9797
info@tmagroup.net

TA BUSCA TERENO
Entre 1000 te cu 3000 M2
Den tur barrio pabow di brug. Tereno mester tin aceso na caminda
Prijs -/+ 100 per M2
Financiamiento propio & Por cumpra di biaha.

561-9797
info@tmagroup.net

Oracion pa awe:

Señor, mi tambe kier mira cambio den mi bida. Mi tambe kier mishi cu Bo, pa mi exsprendia bo obranan milagrosa, Hasi mi fe cada dia mas orofundo.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Jiu
O ma
Un hende simpel
Rara bez rabia
Amiga di un y tur
Incondicionalmente
Nunca tristo
Number uno como jiu, ruman y oma
Eangel di cas.



Dedica na Jourainne
di parti di Alexia.

Come To Me

*God saw you were getting tired.
And a cure was not to be.
So He put His arms around you.
And whispered, "Come to me."
With tearful eyes we watched you.
And saw you pass away.
Although we loved you dearly.
We could not make you stay.
A golden heart stopped beating.
Hard working hands at rest.
God broke our hearts to prove to us,
He only takes the best.*



In Loving Memory
Jourainne Arends-Wever

Xio-Jacky-Gwen-Marline-Marie-Joally-Sharisa

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

FLEXO

Manpower Services

Pa medio di esaki Staff & Personal di Flexo Manpower Services Aruba y Curaçao kier a extendenan palabra di profundo condolencia na e familiar esnan di:

Sra. Jourainne Arends-Wever

Na su casa Joseph y su juinan Jouelle, Jouriza & Joey Arends y demas familiares nos ta desea hopi forza den es dlanan venidero.

Cu sra. Jourainne descansa na paz
den braza di Señor.



S.V. Sport Boys

Ta participa fayecimento di nan miembro

Sr. Cornelis C. Croes
"Nes"

Palabra di profundo condolencia y hopi forza na su yiu, nieta y rumannan cu ta miembronan di S.V. Sport Boys y demas famianan.

Dios duna henter famia forza y consolacion den e dlanan dificil aki.

Cu sr. Nes sosega na paz.

GRADICIMIENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:

Bruno Jacobo Arends

Nos kier a gradici tur esnancu a hasi yamada, cu a manda mensahenan y cu a manda flor y krans. Un danki ta bai na Maristella pa nan bon cuido. Nos kier a gradici Pedro Irausquin y Chin Ying. Tambe na Pader Coby y Randall Croes. Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio. Un danki special na tur famia, amigo, bisña y conocirnan cu tabata presente na e momentonan dificilnan, boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Vlooiemarkt pa recauda fondo pa misa Anglicano "Holy Cross" Aruba

ORANJESTAD (AAN): Misa Anglicano "Holy Cross" Aruba situa na San Nicolas, Aruba, ta organisá un vlooi-enmart diasabra, 24 di juni di 9 a.m. – 2 p.m. na Weg Seroe Preto 31 (Ariba caminda di Botica di Servicio Seroe Preto y Savemore)

E fondo recauda ta bay pa renovacion di edificionan di misa.

Lo tin na benta:

- Cuminda (platter di galiña horna via presale),
- Variedad di Soppi
- Bolo
- Juicenan Caribe, manera mauby, sorrel, ginger beer

Tambe lo tin na benta

- Paña y sapato pa hende grandi y mucha nobo y segun-da mano y den bon condicion
- Articulanon di cas, segun-da mano y den bon condi-cion

Joyas y Tas pa hende muhe

- Mata
- Buki y mucho mas!

Tur hende ta cordialmente invita pa bin duna nan aporte pa un bon causa.

Pa mas informacion por tuma contacto via hcaharuba@gmail.com o bishita nos pagina di facebook.

Ciudadano ta labando cas y tur awa ta core bay riba caya

ORANJESTAD, (AAN); Relaciona cu denuncia cu a drenta na polis, indicando cu tin awa sushi na gran escala ta core riba caminda publico na Tanki Leendert, a dicidi na manda un unidad di Polis pa check e asunto.

Un patruya di Polis a presenta y e agentenan a constata cu enberdad tin awa riba caminda y e ta saliendo for di cura di un cas.

Polis a bay atende e habitante tocante e awa cu ta saliendo for di su cura. E persona a declara cu e señora ta haciendo cas limpi y e ta labando vloer.

Polis splica e habitante pa laga awa core riba caminda publico ta un hecho castigable pa ley. El a muestra comprension y a laga sa cu esaki lo no socede mas.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos difunto stima:



Sra. Maria Isabel Danies-Brete
Vda. di Simon "Monchi" Danies

Gradicimento ta bay especial na tur famia, bisia, Amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil aki. Boso atencion tabata y ta di gran consuelo pa nos. Alaves nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar **na Misa Sta Anna na Noord**
Diabierna 23 di juni 2017 pa 6:30 pm
Diasabra 24 di juni 2017 pa 7'or pm
Diaranson 28 di juni pa 6:30 pm
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas : **Tanki Leendert 69A**

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y Invitacion

Na number di su casa Myrna (Bea), yiunan, nietonan y famia nos kier a manda palabra di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compaña nos durante e entierro di nos difunto stima:



Aloysio Kock

Mihor conoci como: "Luis of Wichi"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, yamada telefonico y mensahenan, na su huisarts Dr. G. Croes, especialista J. de Cuba, Dr Casseres, Dr Croes y Dr Kieft y personal di Intensive Care, tambe na Kong Hing Supermarket

Alavez nos ta invita pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar na misa Birgen di Fatima na Dakota; **dialuna 19, diabierna 23 y diasabra 24 di juni pa 7'or di anochi.**

Boso presencia ta altamente aprecia.



Simariyo N.V.



SOLITO Trust & Management N.V.

ARUBAN BUSINESS CENTER (ABC) N.V.
SIRIS MANAGEMENT & CONSULTANT SERVICES N.V.

Ta cumpli cu e deber di participa fayecimento di

Léone Colette Paris-Bezout

*Mama di Marie-France Arends-Paris y
Suegra di Simon Arends, propietarioan
y directornan di e Compañianan.*

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 27 di juni di
2:00 pa 4:00 di atardi na Aurora Funeral Home.
Condolencia lo ta dialuna 26 di juni di 7:00 pa 9:00
di anochi na Aurora Funeral Home

"Cu Léone sosega na paz"

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Choller a dicidi subi dak di Burger King

ORANJESTAD (AAN); Central di polis a dirigi patruya Oranjestad na Burger King situa den Caya Betico Croes relaciona cu molester di choller.

Polis mientras tanto, a acudi na e adres indica y e agentenan a papia cu e persona inicial D., y

el a declara cu e choller L.F. tabata riba dak di Burger King. Pa colmo, e choller no kier a baha abao for di e dak.

Net lo contrario! E Choller a cuminsa bira agresivo contra D. y ademas el a cuminsa yobe tanto D y e personal di Burger

King cu piedra.

E choller L.F ta bibo, debi cu prome cu patruya a presenta ya el a baha abao y a baha na awa.

Patruya buske pero e no a worde localiza. Central a worde poni na altura.

Opinion Publico

Aruba a yega su limite caba pa lugar di bende loteria

ORANJESTAD (AAN); Un lector a indica, cu e no ta compromete con Gobierno ta sigui permiti pa mas Botanica di catochi habri na Aruba. E lector ta indica, cu mas lugar di Lotto habri, ta mas peso ta bay cay riba Polis pa handle posible crimen rond di

esey. Aki e ta referi na atraco.

Mas negoshi di loteria habri, ta mas chens pa anti-socialnan comete delito, y e ta cay mas pisa pa Polis.

Fuera di esey, tin hende cu ta ganando bon cu e lugarnan di loteria aki. Algun ya a habri nan

di 5 oficina.

E lector kier haya sa, que hubo e persona aki cuminsa check un Security Guard pa asina vigila nan, specialmente ora cu premionan ta grandi.

AIS

Aruba Industrial Services NV



Caterpillar Authorized Dealer in Aruba

Barcadera # 99 - Aruba

Staff y personal di **Aruba Industrial Services N.V.**

Ta extende palabra di profundo condolencia na Mr. Joseph Arends y famia, Staff y personal di **J&J Administration** cu a fayecimento di **Sra. Jourainne Maris Arends-Wever**

Alavez nos ta desea boso hopi forza na e momento nan dificildificil aki.

Cu Sra. Jourainne Maris sosega na paz



CONDOLENCIA



Cu honda pena pero conforme cu Dios su voluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sr. Ruben Albert Vrolijk

Ruman di nos empleado / colega, Elias "Juni" Vrolijk

Nos mas profundo palabranan di condolencia na
su tata, mama di criansa, ruman nan y demas famianan.
Hopí forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Ruben" sosega na Paz

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Parlamentario mr. Andin Bikker:

“5 pa 12” gobierno ta priminti di bin cu solucion pa nos docternan gradua den e region

ORANJESTAD (AAN) – Partido POR, e Plataforma Forza Nobo, ta keda insisti cu durante e prome dianan di gobernacion lo bin cu un solucion concreto y palpable pa loke ta trata registracion y reconocimiento di diploma pa e studiantenan di Aruba cu ta studia medicina den nos region.

Parlamentario mr. Andin Bikker, refiriendo na e tema aki, a señala cu POR a ripara cu e gobierno ta primintiendo y insinuando cu nan ta bin cu un solucion, pa loke ta trata e grupo di studiantenan cu ta gradua como medico na Costa Rica, Co-

lombia y Merca. Nan ta bisa cu nan kier na un manera of otro, reconoce nan diploma. “Si nan haci esaki ta di aplaudi. Pero mester ta hopi duidelijk si cu esaki ta bao presion di nos, cu tin hopi tempo mes cu tabata luchando pa esaki, y mi persona hasta a bin den Parlamento

cu un profesor di Groningen cu a presenta e solucion cu nan a bin cune na Curacao, cu tur e personanan aki tin nan derecho, mescos cu na Hulanda, di core un tipo di stage y haci un test pa loke ta nan capacidad, durante un aña y di eynan nan ta reconoce e diploma na tur

nivel. Nos ta kere cu, aki na Aruba, den ocho aña di gobernacion unda dos minister di salubridad tabata tin oportunidad pa bin cu un solucion pa esaki, awor diripiente ‘5 pa 12’ nan ta bisa cu nan lo por. Nos ta spera cu nan ta bin cu un solucion di berdad, pero nos ta keda vigilante, pasobra nos ta sali di e otro banda cu Minister di Salubridad diripiente, ta manera a cuminsa cu un persecucion politico, netamente contra un persona cu a studia Medicina den e region, y ta bin cu cierto argumentonan sin base den su direccion. Nos ta kere cu na final di dia, e dos ministernan di salubridad cada un a haya cuater aña pa busca un solucion ora nan a goberna, pero ningun di nan a haya un solucion palpable”, mr. Bikker a subraya.

El a agrega cu mocionnan a wordo pasa den Parlamento pa insisti cu e minister actual encarga cu Salubridad, trece un decreto pa reglamenta e reconocimiento di diploma. Pasobra na December 2014 Parlamento a introduci ARUBIG, pero esey ta un ley marco cu mester wordo yena pa un decreto (LBHAM). Na e momentonan aki nos ta bayendo di 2014 pa 2017 y el a negligia esaki. “Y aworaki diripiente, ‘5 pa 12’ sintiendo e presion electoral, diripiente e ta bin purba priminti cu e tin un solucion pa esaki y nos ta ansioso pa wak esaki”, mr. Bikker a remarca.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

“Dios ta amor.. Y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por steuns di loke Senor ta hasi ”.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Señor Ruben Albert Vrolijk

Mihor conoci como “Rudy of Bencho”

Ex-empleado di Americana Casino y

Holiday Inn Casino

*02 oktober 1954 - † 15 juni 2017



Su Tata Elias “ Mo Lio” Vrolijk
 Su Mama † Alejandrina Kock
 Su Mama di Criansa Teresita “Chita” Vrolijk

Rumanan † Alex Vrolijk
 Lucy Y Juan Linarez
 Elias “Juni” y Nancy Vrolijk-Navaro Osorio

Tanta Y Omonan Aquelina “ Shon Ina” Gil-Vrolijk y famia na Colombia
 Nolita “Lita” Vrolijk
 Doloria Croes-Kock y famia

Ex -Casa Glenda Hek y famia

Su subrinonan: Ryan y Angeline Vrolijk-Maduro y famia
 Alexzina Vrolijk y famia
 Jody Vrolijk
 Jesuah Linarez
 Tito Vrolijk

Comer y compernan
 Primo y Primanan
 Ihanan

Famianan: Vrolijk, Kock, Krozendijk, Hek, Gil, Maduro, Linarez, Navaro-Osorio, Hernandez,Leon, Arends, Rojas, Kirpal, Ossman, Croes, van den Berg, Schalk, Bikker.

Ta invita tur famia, amigo, bisña, conoer, ex- coleganan pa asiti na acto di entierro cual lo tuma luga diabierna 23 juni 2017 di 9’or pa 11’or di mainta na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Dispensa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.

Ta duel nos pero despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”
 Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
 “Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”
 Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios.
 Nos ta anuncia fayecimento di:

Jean (Jeanny) Prescilla Viviana Dijkhoff

*30 mei 1979 - † 20 juni 2017



Na number di su :
 Mayornan: † Christobal (Cachi, Chris) Dijkhoff
 † Maria Emiliana (Emely) Vrolijk

Tanta y omonan:Lucina y Roger Liendo Vrolijk y yiunan y famia
 Maria Vrolijk y yiunan
 Albert Vrolijk y Deyanira Jaraba y yiunan y famia
 †Ninita y Benoit Croes Dijkhoff y yiunan
 †Thida y Pedro Kelly Dijkhoff y yiunan y famia
 Rosa y Roman Hernandez Dijkhoff y yiunan y famia
 Lena y † Dolf Croes Dijkhoff
 Emilio y Rosa Dijkhoff
 Ina y Lindo Croes Dijkhoff y yiunan y famia
 Glenda y Mario Limonier y yiunan y famia
 Franklin y Marlin Dijkhoff y yiunan y famia
 Dominico y Libia Dijkhoff

Na nomber di Steward y su iha nan: Kurgemar,Sherry-Ann, Desylaine, Amalia y Arziany.

Padrino : †Richard Kock y Mary-Ann Kock

Amigo y amiganan di cas: Jairo Kelly, Mila Wells, Shirley Henriquez, Ghislaine Dabian, Roslyn Croes, Arturo Parra, Dorothy Brill y demás amiga/o nan.

Demas famia: Dijkhoff, Vrolijk, Liendo, Croes, Kelly, Hernandez, Limonier, Berlinski, Boekhouwer, Petrocchi, Swaen, Lopez, Arendsz, Sapuana, Christiaans, Geerman, Jaraba, Kock, demás famia y bisñanan.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 24 di juni 2017, 9’or te 10:30 di mainta, na Aurora Funeral Home. Sigi pa response y despues acto di cremación den seno familiar.

Oportunidad pa duna condolencia di Jeanny Dijkhoff, lo ta diabierna , 23 di juni 2017 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di cremación no por ricibi bishita di condolencia na cas.

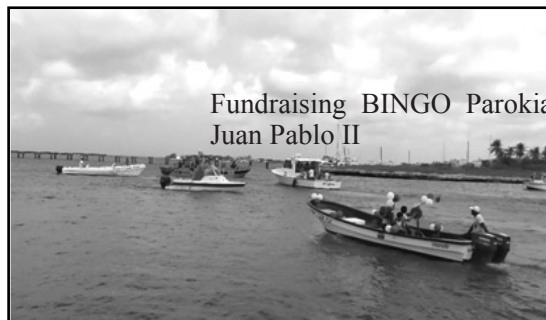
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conoci.

**Telefonnan
 di DIARIO
 Tel: 582 6747
 Fax: 582 8551**

Invitacion Fiesta na honor di Sagrado Curason di Hesus, patrono di parokia Savaneta y procesion di boto

Pastoor Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta/Pos Chikitota invita parokiano- y devotonan di Sagrado Curason di Hesuspa celebra nos fiesta patronal diabierna 23 di juni na misa di Savaneta. E celebracion lo cuminsa cu un procesion pa 6:30pm, saliendo for di cas di famia Roly Bisslick, Savaneta 274 (pariba di Zeerover) y sigui despues cu un Santo Sacrificio di misa. Nos lo aprecia pa e gruponan bini uniforma.

Diasabra 24 di juni 2017 tin procesion di boto cuta dedica na e dos curasonnan: "Sagrado Curason di Hesus" y "Inmaculada Curason di Maria". Prome cu e procesion di boto lo celebra un Santo Sacrificio di misa na Zeerover pa 9 or di mainta. Finalisando e Misa pastoor lo bendiciona tur boto. Despues lo sali den procesion cu boto, for di Zeerover bay te Marina Pirata bolbe bek pa caba na pier di Zeerover. Na final, di 12:00pm te cu 1:30pm, lo tin bendemento di bolo y diferente cuminda di lama, manera pisca; keriekerie; bacalao y frekedel den hofi di pastorie. E fondonan recauda ta bay pa drecha vloer, plafond y bankinan di nos misa. Por haya carchi cerca Lichi de Cuba na telefon 592-4414.



Fundraising BINGO Parokia San Juan Pablo II

Nos ta spera cu boso lo honra Sagrado Curason di Hesus cu boso presencia.

Fundraising BINGO Parokia San Juan Pablo II

ORANJESTAD (AAN): pa buki: Awg. 100,00 (10x Awg. 10,00)
Parokia San Juan Pablo II, Bar y cushina lo ta bon surti.
Tanki Leendert, ta organisa un Bingo pa recauda fondo pa traha un Cas Parokial.
Dia: diasabra 1 juli 2017, Parokia prome y despues di misa y serca tur sirbidornan di parokia.
Lugar: Club Caiquetio, Ora: 8.00 pm (registracion for di 6.00 pm)
Prijs pa ticket: Awg. 10,00 Tambe por yama na 592-6601 of mail na paroki-aTL@yahoo.com
y lo tin doorprizes, Prijs



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama, wela, bisa wela, rumann y tanta stima

Adelicia Pastora Koolman Berguez
Mihor conoci como
Mamai of Mama Toja
Naci dia 2 di November 1933
Fayece dia 17 di Juni 2017



Na number di su:

Esposo: †Thomas Koolman
Yiunan: Sandra y Pedro Winterdal-Koolman
Sonia Y Aldino Tromp - Koolman
Susana Koolman
Carlino Koolman y Magaly Maduro
Servio (Chebo) Koolman y Soraida Lacle
Manera su yiu: Lisseth Alvarez
Meri Velasquez y Famia na Venezuela
Eduardo Y Elba Cruz y famia
Rumannan: Bruno y Brumilda Berguez y famia
Beatriz y †Wim Joon y famia
†Carlina y Edwin Mathilda y famia
Nietonan: Junine Winterdal
Jeremy Tromp y Marjorika Van der Blik
Bryan y Caren Winterdal - Omara na Merca
Sue-ann y Eduardo Vrolijk
Ivan Tromp y Lisa Dijkhoff
Derrick Koolman Na Hulanda
Kimberly Koolman Na Hulanda
Stephanie y Ricardo Thomas-Koolman na Hulanda
Kervin Koolman y Adeline Dubero
Aldwin Tromp y Yeraldine Dirksz
Judelka Koolman y Armando Rasmijn
Withney Koolman
Manera su Nieta: Genesis Nunez

Bisanietonan: Jerry-Ann, Gabriela, Rygienne, Lyshawna, Jay Van, Jerrylaine, Klayton, Junayla, Devin, Tyvan, Kate, Connor, Marcelino, Devine, Jueny

Swa y Cunanan: + Serapio Maduro y famia, †Florence Dirksen y famia, Jacintho Koolman y famia, †Francisco Koolman i Famia, †Albertico Koolman i famia, †Casper Koolman y yiunan, †Hendrik Koolman y famia, Mirna Gomez y famia, Ana Henriquez y famia.

Comer y Comper, Sobrino i sobrina, Ihanan, bisinja i conocirnan y demas famia na Aruba, Venezuela, Hulanda y Merca. Primo i Prima y amigonan nan na Venezuela.

Demas famia: Koolman, Berguez, Winterdal, Tromp, Lacle, Mathilda, Maduro, Gomez, Henriquez, Joon, Raven, Thomas, Curie, Van der Blik, Dubero, Mata, Dirksz, Dijkhoff, Rasmijn, Arends, Geerman, Wester, Nunez, Velasquez, Alvarez.

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar : **Diasabra 24 Di Juni 2017. Di 2 or pa 4 or e difunto lo ta reposa den misa, Imaculada Concepcion Na Santa Cruz y Despues pa santana katolico na santa cruz. Condolencia lo tuma luga Diabierna 23-Juni-2017 na Royal Funeral Home Di 7 or pa 9or.**

Nos disculpa si nos por a lubida cualke famia den nos momento di tristeza.

Cu profundo tristesa Staff y personal di



Ta participa fayecimento di



Señora Adelicia Pastora Koolman-Berquez
Miho conoci como "Mamai of Mama Toja"

* 02-11-1933 † 17-06-2017

Na bida mama di nos colega Sonia Tromp

Nos ta expresa palabranan di mas profundo condolencia y hopi forsa na demas famia y amigonan. Cu Señora Adelicia sosega na paz

Ademas di castigo condicional

Chofer di taxi cu a maltrata hende cu yabi di los tira mester paga 10 mil florin di daño

ORANJESTAD (AAN) – E chofer di taxi, e homber E.D., diahuebs mainta a scucha Hues conden'e na castigo condicional pero cu e mester paga e homber S. un adelanto di 10 mil florin di daño y cu e mester haci 120 ora di trabou pa comunidad.

MALTRATA HENDE
Na comienso di Juni 2017, tratamento di e caso aki a tuma lugar caminda Hues a bisa cu

algo a sosode na un ATM dia 26 di Maart 2016. Tabatin mis comunicacion entre E.D. y e homber S. di Curacao, kende ta un cuidador di preso. A surgi un discussion caminda E.D. a bay den bahul di su auto y a coy e yabi di los tire di auto y core tras di S.

S. a core, slip cay y asina mes E.D. a bay dal'e y skop'e.

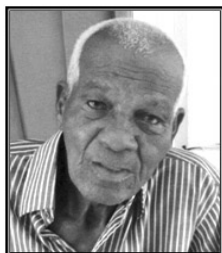
E.D. a bisa cu e ta lamenta loke sosode. El a splica cu



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Gradicimento / Invitashon

Pa medio aki nos kier invita tur famia y amigos (as)



Sr Francisco Apolinar Thielman

“Chico”

*24 July 1920 - †16 June 2017

Ta invita pa un santo sacrificio di misa Sagrado Curazon na Savaneta 7 p.m 23 June 2017

Boso presencia ta altamente Aprecia



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Bedroefd dankbaar voor al het moois en liefde die je ons gegeven hebt. Rust zacht.



Elisabeth Berghuizen

Betty

*9-2-1939- †22-6-2017

Echtgenoot: Henk Berghuizen
Kinderen: Joop & Ingrid
Andrea & Klaas
Marjolein
Kleinkinderen: Cindy & Ingrid, Ashley
Veerle, Niek, Ariane
Jeaney, Sharina, Noah, Guido
Vader van Jeaney, Sharina, Noah & Guido: Humphrey
Achterkleinkind: Sebastiaan Broer: Jac & Mieke
Neven & Nichten in Nederland
Vrienden & Familie in Aruba & Nederland

Gelegenheid tot condoleren in het Royal Funeral Home op
Maandag 26 Juni van 19:00-21:00
Crematie zal plaats vinden op Dinsdag 27 Juni van 14:00-16:00

e tabatin basta problema. E turista tabata bezig cu e ATM machine y S. a cuminsa grita. E ora ey el a bay bek y S. a reclama.

Hues a muestra cu tin testigo cu a mira con E.D. a dal S. cu e yabi di los tire y skop'e na su cabez. Hues a bisa cu loke E.D. a haci por a causa morto di S.

Hues a muestra cu si E.D. no a coy e yabi di los tire, S. lo no mester a core. Esey a causa cu S. a cay y fractura su heup.

EXIGENCIA DI FISCAL
Fiscal a bisa cu e victima a cay door cu E.D. a core su tras cu e yabi di los tire. Esaki ta haci E.D. culpabel di intento di maltrato severo. Fiscal no ta haya cu tabatin ningun motivo pa E.D. a dal S. di e forma aki.

Pa cu castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu E.D. no tin carchi di castigo. El a tene cuenta tambe cu E.D. lo

por perde su permiso di taxi. Fiscal a exige 3 luna di prison, kitando e tempo cu e tabata sera.

Pa cu demanda di daño, Fiscal a bisa cu e por compronde cu S. sufri daño. Ta asina cu S. a demanda mas cu 36 mil florin di Curacao. Na opinion di Fiscal, lamentablemente e documentonan cu S. a presenta no ta suficiente pa hustifica su demanda. El a pidi Hues pa declara S. su demanda no admisibel. Fiscal ta haya cu E.D. por paga e gastonan di S. su viahe pa Aruba y gastonan di asistencia di abogado.

SENTENCIA

Hues a bisa cu E.D. a discuti cu e homber S. y a bay coy yabi di los tire den bahul. S. a core, slip y kibra su heup. Hues ta haya cu E.D., door di dal cu e yabi di los tire di auto y skop na S. su curpa, el a tuma riesgo di por a causa herida severo. Pesey Hues ta

haya E.D. culpabel di intento di causa herida severo.

Hues ta haya cu door di E.D. a causa trauma na S. Hues a bisa cu e ta haya castigo combina na su lugar. Hues a bisa cu E.D. a bisa cu e ta dispuesto di paga gastonan di S.

Hues a ordena E.D. pa paga un adelanto di 10 mil florin di Curacao y a pone e medida pa paga via Ministerio Publico. Hues a condena E.D. na 90 dia di prison di cual 73 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu E.D. no mester bay sera mas. Hues a bisa cu E.D. mester sigui guia di Reclasing. Ademas Hues a ordena E.D. pa haci 120 ora di trabou pa comunidad y mester haci esaki den un periodo di 1 aña. Si no haci'e, e lo mester bay 60 dia di prison. Hues a rechaza e demanda di daño di S.



Cu honda pena pero conforme cu Dios su voluntad,
Staff y personal di **Wevco Lagomar Supplies Agency Aruba**
Ta participa fayecimento di:

Jourainne Maris Arends -Wever

Na bida esposa di director/propetario di J & J Accounting Services -
Meneer Joseph Arends y Mama di Jourella, Jourizah y Joey Arends.

Nos mas profundo palabranan di condolencia y hopi forsa na henter famia den es momentonan dificil.

Cu Jourainne Maris Arends – Wever
sosega na paz den braza di señor.



Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

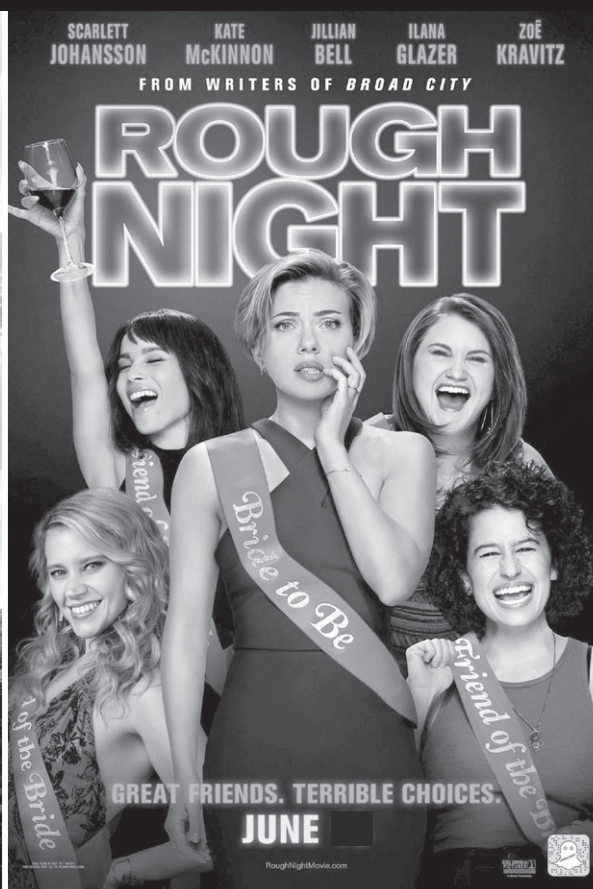
MONDAY only at Renaissance Afl. 5,- per entrance ticket	WEDNESDAY at Paseo Herencia Afl. 5,- per entrance ticket
TUE & WED at Renaissance 2x1 Entrance ticket	MON & TUE at Paseo Herencia 2x1 Entrance ticket

SCHEDULE FOR June 22 - June 28

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

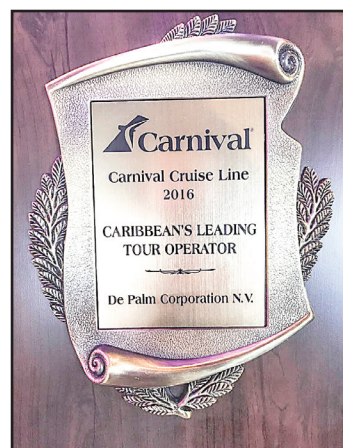
AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT 3D	TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT 3D
daily: 4:30 8:00 matinee: 1:00 late: 11:15 NEW PG-13	daily: 5:00 8:15 matinee: 2:00 late: 11:30 NEW PG-13
TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT	TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT
daily: 4:00 7:30 matinee: 12:15 late: 11:00 NEW PG-13	daily: 5:30 8:45 matinee: 12:15 late: 12:00 NEW PG-13
CARS 3 3D	CARS 3 3D
daily: 12:30 3:00 matinee: 12:30 3:00 G	daily: 1:45 4:15 matinee: 1:45 4:15 G
CARS 3	CARS 3
daily: 4:00 matinee: 12:00 2:30 G	daily: 4:30 6:30 matinee: 2:00 G
ROUGH NIGHT	ROUGH NIGHT
daily: 6:30 9:00 matinee: 11:30 R	daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 R
ALL EYEZ ON ME	ALL EYEZ ON ME
daily: 5:30 8:30 matinee: 11:30 R	daily: 9:00 matinee: 12:00 R
THE MUMMY	THE MUMMY
daily: 6:45 9:15 matinee: 1:15 SP PG-13 late: 11:45	daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 SP PG-13 late: 11:30
WONDER WOMAN	WONDER WOMAN
daily: 5:00 8:15 matinee: 12:45 SP PG-13 late: 11:30	daily: 5:45 8:45 matinee: 2:15 SP PG-13 late: 11:45
SNATCHED	
daily: 4:30 matinee: R	

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



Otorga pa Carnival Cruise Lines

De Palm Tours a gana premio di "Caribbean's Leading Tour Operator"



ORANJESTAD (AAN) – Pa di tres aña consecutivo De Palm Tours a ricibi e prestigioso premio di "Caribbean's Leading Tour Operator" for di Carnival Cruise Lines. Asina aki De Palm Tours ta sigui e tour operator lider den caribe cu ta ofrece tours pa tur pasahero di crucero.

Tur aña Carnival Cruise Lines ta eligi e miho tour operator di

tur puerto cu nan ta bishita. De Palm a sali ganador e aña aki atrobe, door cu nan tours ta esun nan mas gusta entre tur pasahero di e crucero y tambe door di e grandioso teamwork cu tin entre De Palm Tours y Carnival Cruise Lines. Manera tur temporada, un ceremonia hopi special a wordo teni riba Carnival Vista pa entrega De Palm Tours e prestigioso

premio aki.

"E crucero nan di Carnival Cruise ta bishita Aruba hopi biaha pa aña, esey kiermen cu nos mester ta bon prepara semper y keda atento riba tur loke ta pasando den e industria di crucero. Tur esaki ta posibel danki na tur nos personal cu ta dedica nan maximo esfuerso pa brinda tours y experiencia nan inolvidabel na tur pasahero

ro", Warren Stanley, General Manager di De Palm Tours.

Un pabien grandi a wordo ricibi for di e Director Product Development, Erika Tache: "E posicion di De Palm Tours manera un tour operator lider y nan reputacion den brinda servicio di prome nivel ta danki na nan fuerte liderazgo. No tin duda cu e logro reciente di e compania lo bay wordo ad-

mira door di tur hende den e industria di crucero."

De Palm Corporation kier a gradici Carnival Cruise Lines pa nan grandioso sosten y na tur empleado di De Palm cu ta orguyoso di nan trabao y ta duna nan maximo esfuerso pa brinda tours nan inolvidabel na tur nos pasaheronan.



Awe 23 Juni ta hasi 9 aña mi princes Caylia Alize Filiciana. Masha pabien di su wela Clarina y welo Robert y tmb mami Carolyn papi Ito y ompi Rembert y tmb di bisawelo Juan bisawela Emerita demas tio y tianan madrina y padrino y su klas 3B maria coretti y traimerdia tur famia Filiciana Lacle Thiel Croes Ras Rasmijn hopi salud y bendicion y celebra hopi

Un stranhero ilegal a comete Hit & Run pero a keda deteni despues



ORANJESTAD (AAN): Un homber riba Diahuebs merdia a dal un auto na Pos Chikito y a core bandona elugar den su tercel lagando daño tanto na e auto y su auto.

E persona a yama pidi asistencia di Polis unda polis di trafico a presenta. E persona a indica polis unda e auto sa move y den menos cu mei ora di e accidente polis di trafico a topa cu e tercel.

E homber a keda deteni pa comete hit & run di cual ta castigabel semper pa nos leynan y riba dje ilegal, e ora polis a pasa e homber over pa Guarda nos Costa pa nan sigui cu e parti di ilegalidad.



Awe nos ta di fiesta pa celebra cumpleaños di Reina MARICHI GEERMAN. E ta haya masha pabien di su Rey Francisco, Princess nan Jane, Mary y Geneyda, e prince Francis. Su Mama Gloria. Nieto nan Danzill, Christian, Thaina, Jermar, Jocelyn, Aishwarya y Amish. Nueronan Akash, Alvin, Joe, Claudine. Su mama Gogo y ruman nan Ronny y Ivonne. Demas famia completo. Cu Papa Dios manda su Bendicion ricamente y por disfruta di un dushi dia.



A cool racing car in every Kids' Meal!



Collect all 4!

Limited time only at participating restaurants, while supplies last.

SUBWAY® IS A REGISTERED TRADEMARK OF SUBWAY INC. ©2017 SUBWAY IP INC. SUBWAY FRESH FIT FOR KIDS® IS NOT A DIET PROGRAM. See Subway.com for nutrition info.

SUBWAY
Fresh Fit for Kids®

CURA CABAI - DAKOTA - SANTA CRUZ - PARADERA - SEAPORT - ALHAMBRA - PALM BEACH

HAGEMYER

CUMpra AWO Y PROBECHA DI NOS EASY CREDIT PLAN!

 **ASHLEY**

**CREDITO
TE CU
24 LUNA**



Signature
DESIGN
BY **ASHLEY**

Ashley Sectional
Model: Jayceon - Steel
Cash: Afl. 3199.-
Credit: Afl 243,- pa luna